Prèkè

Met kleinere CIA-mijnen vaart CDM wel

Amigoe

VANDAAG



JANTJE LANDWIER
...ook op scholen...

101STE JAARGANG — NO.: 97

VRIJDAG 27 APRIL 1984

Nieuws in vogelvlucht

SAN JOSE — De ARDE-guerrilla van Eden Pastora heeft een bestand aangekondigd in zijn strijd tegen het Sandinisten-regiem in Nicaragua, aldus guerrilla-radio- zenders. Dit gebeurde na de ontmanteling van het logistieke systeem van Arde door de Costaricaanse autoriteiten. Politiepersoneel deed woensdagavond een inval in het Arde-hoofd- kwartier in San Jose en arresteerde onder meer 2 naaste medewerkers van Eden Pastora. Een hoeveelheid wapens en verbindingsapparatuur werd in beslag genomen. Arde opereerde vanuit Costa Rica, dat formeel neutraal is. Arde-leden mogen wel in Costa Rica blijven als zij maar geen militaire acties uitvoeren.

*****

PEKING — De VS en China ondertekenen maandag een akkoord tot samenwerking bij de vreedzame toepassing van kernenergie. Daar is 3 jaar moeizaam over gepraat. Het betekent dat de weg vrij is voor de levering van kerncentrales door het bedrijfsleven der VS. China wil zo'n 12 grote kernreactoren gaan bouwen. VS- president Reagan heeft tijdens zijn bezoek aan China felle kritiek op de SU geleverd. Zijn gastheren vroegen hem af te zien van de plaatsing van nieuwe raketten in West Europa.

*****

MOSKOU — Het nieuwe programma van de Communistische Partij moet volgens SU-leider Tsjernenko uitgaan van een realistische benadering der problemen. Het uit 61 daterende programma moet namelijk aangepast worden. Dit ging ervan uit dat de Sovjet- arbeider in '80 meer zou verdienen dan hun Westerse collega's en dat de SU-economie die van het Westen zou voorbijstreven. Tsjernenko acht het nodig dat het ideologische peil der bevolking wordt verbeterd.

*****

WASHINGTON — Twee VS-marineschepen helpen El Salvador en Honduras met het controleren van de Golf van Fonseca om Nicaraguaanse schepen met wapens voor de guerrilla en El Salvador tegen te houden, aldus het Pentagon. Daarbij gaat men de Golf niet binnen en men zal niet direct noch indirect deelnemen aan het onderscheppen van Nicaraguaanse vaartuigen. Deze Golf ligt tussen de 3 genoemde Middenamerikaanse landen in.

*****

LISSABON — Volgens de Unitaguerrilla bereidt het Angolese bewind de executie voor van 128 mensen als repressaille voor de recente bomaanslag in Huambo, waarbij 200 mensen omkwamen, volgens Unita. Angola zelf had het over 24 doden.

*****

GENEVE — De wereldhandel is in '83 met 2% toegenomen en kwam zo op het niveau van '80. Voor '84 verwacht men een sterkere groei, aldus directeur Dunkel van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel(GATT). De economische groei gaat vooral in Europa doorzetten, zei hij.

*****

BEIROET — Een Franse soldaat is bij zijn ambassade in Beiroet vanuit een auto doodgeschoten. Het is de 2e aanslag sinds het Franse contingent vertrok uit Beiroet. In Zuid Libanon hebben Israëlische soldaten 2 Libanezen doodgeschoten nadat zij waren aangevallen met een granaat, aldus journalisten.

*****

TRIPOLI/LONDEN — Gezinsleden van Britse en Libische diplomaten mochten gisteravond Tripoli en Londen verlaten. De Britten werden op het Tripoli-vliegveld enige uren opgehouden, hetgeen een krachtig Brits protest opleverde. Ook het Libische toestel op het Londense vliegveld moest wachten op toestemming voor het kon vertrekken. Zondag moeten de ambassades over en weer zijn ontruimd. In Londen kwam na 11 dagen een einde aan het beleg om de Libische ambassade.

*****

LIMA — De Sendero Luminoso-guerrilla heeft op Goede Vrijdag een bloedbad aangericht in Pampacancha, Peru, waarbij 32 doden vielen onder de boerenbevolking, zoals bejaarden, vrouwen en kinderen. Overlevenden hebben dit pas veel later kunnen melden. De guerrilla beschuldigde de slachtoffers van medewerking met de politie.

*****

BAGDAD — Irak zegt 3 Iraanse schepen te hebben vernietigd. Daarbij waren luchtmacht en marine ingeschakeld.

*****

WARSCHAU — De Poolse vakbonden wilde in de plaats kwamen van het verboden Solidariteit hebben felle kritiek op de prijspolitiek. De bonden zeggen onvoldoende te zijn geraadpleegd door de overheid, waarmee hun gezag ondergraven is. Ook hebben 2 niet-communistische parlementariërs gevraagd om amnestie voor de meer dan 400 politieke gevangenen.

*****

DELEGATIE UIT NEDERLAND NAAR PARAMARIBO

Onderzoek december-moorden essentieel

Dialoog tussen verzet en Bouterse op komst

AMSTERDAM — Een delegatie van de Surinaamse verzetsorganisatie AVV (Amsterdams Volksverzet) vertrekt volgende week naar Paramaribo. De delegatie wil in de Surinaamse hoofdstad nagaan wat de mogelijkheden zijn voor een conferentie buiten Suriname, waaraan onder meer het Surinaamse verzet en het militair gezag zouden moeten deelnemen. Doel is via een dialoog een doorbraak te bewerkstelligen in de impasse waarin Suriname zowel politiek als economisch is geraakt. Dat heeft het AVV, waarvan de politieke leiding in handen is van exminister mr. drs. A. Haakmat, in Amsterdam bekendgemaakt.

Tot het AVV behoren naast Haakmat onder andere Denise de Hart, voormalige directeur van het Centraal Inkoopbureau Suriname (CIS), M. Lachman (bestuurslid van de stichting Moslim- associatie), woordvoerder drs. M. Toppin en nog enkele Surinamers van buiten Amsterdam. Nog niet bekend is wie deel gaan uitmaken van de delegatie die naar Suriname gaat. Men wil in Paramaribo gaan praten met vakbeweging, werkgevers- organisaties, vertegenwoordigers van politieke partijen (ook de "oude" partijen) en de militaire leiding. Deze groepen zouden al volgende maand samen met het verzet op een nader te bepalen plaats buiten Suriname rond de tafel moeten gaan zitten. Volgens ex-minister Haakmat heeft men zich in Paramaribo bereid getoond tot een dialoog met het AVV.

Het Amsterdams Volksverzet presenteerde tijdens de persconferentie een uitgewerkt plan ("doorbraak via dialoog") over punten die tijdens de conferentie buiten Suriname aan de orde zouden moeten komen, waaronder de democratisering en de kwestie van de december- moorden (het doodschieten van 15 critici van het bewind Bouterse op 8 december 1982).

Tijdens de conferentie zou "op basis van gelijkwaardigheid" overeenstemming moeten worden bereid over de volgende zaken:

— Basis- uitgangspunten van een nieuw te ontwerpen grondwet;
— Een aan een strak tijdschema gebonden democratiseringsplan dat uitmondt in de verkiezing van een nationale volksvertegenwoordiging;
— Een onderzoek naar de gebeurtenissen van december 1982;
— De samenstelling van een nationale interim- regering die 12 tot 24 maanden het land bestuurt op basis van een nationaal urgentieplan (met Nederlands ontwikkelingsgeld als belangrijke financierings- bron), garanties voor uitvoering van de resultaten en gemaakte afspraken van de conferentie.

Het AVV meent dat een nieuwe grondwet in een referendum aan het Surinaamse volk zou moeten worden voorgelegd. De staatkundige structuur zou gebaseerd moeten zijn op het beginsel van politiek pluralisme, waarbij het staatsbestel zover mogelijk wordt gedecentraliseerd. Een één- partijstelsel wordt afgewezen. Er moet volgens het AVV een wet op de politieke partijen komen, waarin de toelatings- eisen voor politieke partijen zijn vastgelegd. De nationale volksvertegenwoordiging moet, aldus het AVV, worden gekozen via rechtstreekse geheime en eerlijke verkiezingen op basis van een stelsel van evenredige vertegenwoordiging.

Volgens het AVV moet er niet alleen een onafhankelijk onderzoek komen naar de gebeurtenissen van 8 december maar ook naar de ontwikkelingen in de maand ervoor. Het onderzoek moet plaatsvinden door Surinamers "met inachtneming van de verdragsmatige internationale verplichtingen welke Suriname is aangegaan". Wat er met de resultaten van het onderzoek zou moeten gebeuren, moet volgens het AVV worden bepaald door heel het Surinaamse volk via een aangewezen orgaan. Ex- minister Haakmat zei een louter justitieel onderzoek "te beperkt" te vinden in verhouding tot de schok die 8 december teweeg heeft gebracht in Suriname. Hij sluit een uiteindelijke berechting van de schuldigen niet uit. Haakmat noemde garanties voor de uitvoering van de tijdens de conferentie gemaakte afspraken een "essentieel onderdeel" van het plan. Wat de inhoud van die garanties moet zijn, wilde hij niet zeggen. Haakmat onderstreepte dat er in Suriname "geen vrede" zal komen als het probleem van 8 december niet wordt opgelost.

Volgens de ex-minister is een dialoog nog de "enige zinvolle en reële weg", want er is sprake van een "patstelling". "We denken dat het via praten mogelijk is het maximale van onze doelstellingen te realiseren", zo zei hij. Pogingen langs militaire weg tot een oplossing te komen, zullen volgens Haakmat slechts de positie van de strijdkrachten versterken. Haakmat zei voor een volgende maand te houden conferentie een plaats buiten Suriname te prefereren. "Wij vrezen geen dialoog, maar wi voeren ook geen dialoog uit vrees", zo lichtte hij toe.

Het AVV benadrukt te willen vasthouden aan de oorspronkelijke doelstelling: het realiseren van democratische structuren in Suriname. Haakmat onderstreepte dat het leger "in de uiteindelijke toestand" ondergeschikt moet worden aan het vrijwillig gekozen civiele gezag. Hij denkt daarbij aan een overgangsperiode van één tot twee jaar.

De AVV heeft de bevrijdingsraad van ex- president Chin- A- Sen niet betrokken in het plan tot een dialoog te komen met het Surinaamse regime. Woordvoerder Toppin zei dat de Bevrijdingsraad momenteel zijn eigen zorgen heeft en in een "identiteits- crisis" verkeert. "We laten de raad eerst de eigen zorgen oplossen". Het AVV zal zo spoedig mogelijk de namen bekend maken van de delegatie (van vier personen) die naar Paramaribo gaat.

Vrouw drukt man dood

NEW YORK — Een zwaar wegende vrouw in de VS heeft een echtelijke ruzie beslecht door op de borstkas van haar man te gaan zitten.

Mevr. Weaver uit Elizabethville in Pennsylvania drukte hem zo in vijf minuten dood, doordat hij geen adem meer kon halen, zo stelde de lijkschouwer vast. Of zij wordt aangeklaagd zal pas na het officiële onderzoek worden beslist.

Werk blijft stil in kolenmijnen

Britse oppositie steunt de stakers

LONDEN — De Britse Labourpartij heeft een blanco cheque getekend ter ondersteuning van de stakers in de Kolenmijnen. De grootste oppositiepartij in het Verenigd Koninkrijk riep geli ktijdig haar 270.000 leden op, wekelijks een bedrag te storten.

Waarnemers wijzen erop, dat door het eenstemmige besluit van het nationale bestuur van Labour het nu al zes weken durende conflict rond de Britse kolen-mijnen zal uitmonden in een rechtstreekse confrontatie met de Conservatieve regering van Margaret Thatcher, die tot dusver niet tussenbeide heeft willen komen.

Als de Labourleden massaal gehoor geven aan de oproep per week per hoofd ruim fl 1,25 (Ant. art.) te storten, betekent dit dat er wekelijks een bedrag van ruim 300.000 gulden in de stakingskas van de mijnwerkers vloeit.

Regionale stakingen door militanten van de 180.000 leden tellende vakbond van mijnwerkers, die proberen de sluiting te verhinderen van diverse mijnen, hebben er voor gezorgd dat op diverse plaatsen de mijnbouw stil is komen te liggen.

Sporen van cocaïne in lichaam van David Kennedy

PALM BEACH — In het lichaam van de woensdag overleden zoon David, 28, van de vermoorde Senator Robert Kennedy zijn sporen van cocaïne en een ander verdovend middel aangetroffen, terwijl in zijn hotelkamer ruim 1 gram vrij zuivere cocaïne werd gevonden, aldus lijkschouwers. Zij konden evenwel nog niet zeggen of hij stierf als gevolg van het gebruik van verdovende middelen.

In de week voordat hij overleed dronk hij zoveel alcohol, dat hij er uit was gaan zien als "een zwerver op straat", zo zei een bediende van het hotel. Op een dag dronk hij aan één stuk door vodka- cocktails, zo verklaarde hij.

Overleg regering-IMF begonnen

Rust deels terug in Dominicaanse Republiek

SANTO DOMINGO — Kantoren, winkels en bedrijven in de Dominicaanse Republiek hebben vandaag hun deuren weer geopend na dagen van bloedige voedselrellen waarbij meer dan 50 mensen het leven lieten. Veiligheids- functionarissen verklaarden dat in de hoofdstad Santo Domingo en 20 andere steden voorlopig uitgebreid zal worden gepatrouilleerd.

Uit officiële bron werd vernomen dat de meeste van de 5000 mensen die tijdens de onlusten zijn opgepakt, inmiddels zijn vrijgelaten.

De ongeregeldheden braken maandag uit nadat de Dominicaanse regering de prijzen van de belangrijkste levensmiddelen sterk had verhoogd in het kader van een overeenkomst met het Internationale Monetaire Fonds. Het IMF heeft de Dominicaanse Republiek een lening van 459 miljoen dollar verstrekt op voorwaarde dat de regering een stringente bezuinigings- politiek gaat volgen. Sinds gisteren verblijft er een delegatie van het IMF in Santo Domingo om achter gesloten deuren over de economische problemen van het land te overleggen.

De Dominicaanse Republiek heeft een staatsschuld van 2,6 miljard dollar. Ongeveer 20 procent van het bruto nationaal product gaat op aan rente en aflossing van de staatsschuld. Het land wordt extra getroffen door dalende prijzen van zijn belangrijkste export- producten zoals suiker, koffie, tabak en bauxiet. Bovendien kent de Dominicaanse Republiek een werkloosheids- percentage van 25 procent, terwijl nog eén 25 procent van de bevolking tot de "verborgen werklozen" gerekend kan worden.

President Salvador Jorge Blanco heeft de voorwaarden van het IMF "een bittere medicijn" genoemd, die noodzakelijk is om de vrijgevige economische en fiscale politiek van het verleden goed te maken. Diplomaten en Dominicaanse economen verklaarden echter dat de rellen een waarschuwing vormden dat de zes miljoen Dominicanen "geen al te bittere medicijn zullen slikken".

WILLEMSTAD - Op de marine- basis Parera heeft vanmorgen de overdracht van het commando plaats gehad. Overste D. Groot, die in totaal tien jaar lang luitenant- kolonel der mariniers op de Nederlandse Antillen is geweest, is nu vervangen door luitenant-kolonel Ruigrok.

Overste Groot (rechts) gaat eerst van verlof en daarna - na dertig jaar dienst bij de Koninklijke Marine - van zijn pensioen genieten.

Links op de foto: de nieuwe commandant van de hier gestationeerde mariniers.



Sovjets weigeren hem gratie

Ex-Nazi Rudolph Hess 90 jaar oud



RUDOLPH HESS
..de eenzaamste gevangene..

BERLIJN — Hij is de enige gevangene in het West- Berlijnse **Spandau, dat zeshonderd cellen telt. Alleen voor hem zijn er vier directeuren** (één van elk der vier grote mogendheden), 24 cipiers (zes per mogendheid), 24 leden van de huis- houding. Reeds achttien jaar lang is de tot levens- lang veroordeelde Duitse oorlogs- misdadiger Rudolph Hess de welgeteld enige gevangene in Spandau.

Gisteren werd hij negentig jaar oud. Zijn zoon bezocht hem. Zijn klein- kinderen heeft hij nooit mogen zien.

Rudolph Hess is het trieste middel- punt van de controverse tussen Oost en West. De Amerikanen, Britten en West- Duitsers willen "om humanitaire redenen" hem zijn vrijheid teruggeven. Maar de Russen weigeren. Dat komt, omdat ze lekker in West- Berlijn kunnen zitten, dank zij Rudolph Hess en deze vooruitgeschoven post in het westen niet willen prijsgeven. Ook niet na Hess zijn dood. De Sovjets hebben al laten weten, dat hij op de gevangenis- begraaf- plaats ter aarde zal moeten worden besteld om zodoende hun verblijf in West- Berlijn te kunnen rechtvaardigen en voortzetten. "We moeten ervoor zorgen, dat zijn graf niet het middel- punt wordt van pro- facistische demonstraties", aldus de woordenvoerd van de Sovjets.

In de laatste 18 jaar heeft de eenzame gevangene in Spandau de West- Duitse belasting- betalers meer dan 12 miljoen gulden (Ant. crt.) gekost. Per jaar belopen de kosten momenteel ruim 1,4 miljoen gulden.

Elke verandering in de toestand van Hess moet eenstemmig worden goedgekeurd door de vertegenwoordigers van de Sovjets, de VS, Groot- Brittannië en West-Duitsland. Zelfs de vier artsen (ook één per mogendheid), die speciaal om hem in Spandau verblijven, moeten eensgezind vaststellen welke behandeling voor hem nodig is.

Dit jaar werd door de vier directeuren overeenstemming bereikt over de bouw van een lift (kosten: 80.000 gulden), omdat de 90 jaar oude Hess niet meer via de wentel- trap naar de tuin kan.

Rudolph Hess, vroeger de naaste medewerker en plaatsvervanger van Hitler, heeft vóór de ondergang van het Nazi- rijk, een mysterieuze poging ondernomen naar **de vrede. Hij landde in 1941 per parachute in Engeland,** toen de oorlog op zijn hoogtepunt was. Hij wilde aldus de Schotse hertog van Hamilton vragen te bemiddelen bij de regering in Londen om de oorlog te beeindigen. Deze vreemde vredes- poging is nooit opgehelderd. Sedertdien zat hij in Engeland gevangen.

In het Nuerenberg- proces werd hij tot levens- lang veroordeeld. Hij zit al 37 jaar lang in Spandau, lijdt aan diverse kwalen en zal het niet lang meer maken. De Russen weigeren echter de indertijd uit de lucht gevallen kans op te geven om in hartje West-Berlijn legaal een aantal functionarissen te hebben gestationeerd. Zelfs als dat betekent, dat een oude, zieke, vergrijsde man — die wellicht als enige Nazi- leider op gegeven moment tot inkeer kwam - daaraan moet worden opgeofferd.

De nu 81 jaar oude echtgenote van Rudolh Hess, Ilse, heeft hem vanwege haar slechte gezondheid reeds drie jaar lang niet kunnen bezoeken.

In vrijwel alle landen, di er iets mee te maken hebben, wordt aangedrongen op gratie voor Hess. Behalve in West- Duitsland. Daar zegt men over de man, die al sedert 1941 in gevangenschap leeft :"We zitten met hem opgescheept. Hij is iemand, die de geschiedenis voor ons heeft achtergelaten."

mensen...



Tijdens een welgeslaagde viering van secretaressen- dag in Holiday Inn op Aruba werd HELEN RAS (Aruven) tot secretaresse van het jaar gekozen en ROGER COSTER (Divi Divi hotels) tot chef van het jaar.

*****

Het aantal DRUG- SLACHTOFFERS in Amsterdam is weer gestegen. Als gevolg van overmatig gebruik van hard drugs stierven opnieuw twee mannen. Eén van hen is een West- Duitser.

*****

Er is een promotie te melden bij het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC), wat de goedkeuring van de regering behoefte. Het betrokken Landsbesluit is dan ook afgekomen. Op voordracht van de minister van Algemene Zaken is de heer E.H. ZIJLSTRA bevorderd van kapitein tot majoor bij het VKC.

*****

Een 300 kilo zware STIER heeft maar even lol kunnen beleven aan zijn bevrijding. Hij ontsnapte aan het slachtmes van de slager, maar ontkwam niet aan de kogels die vervolgens door de politie op hem werden afgevuurd. Een agent dreigde het slachtoffer te worden van de woeste stier. Na een schampschot kwam het beest op hem af terwijl hij op de grond lag. Met één gericht schot velde de agent het dier.

*****

In Santa Clara is er nieuwe attractie geïntroduceerd die «ELECTRISCHE STOEL» heet. Daarop kunnen lusthebbers een robot op die stoel plaatsen en hem vervolgens executeren. De stuiptrekkingen worden dan nagebootst. Deze attractie in het Triton Museum is een controversieel onderdeel van de kunstshow «Misdaad en Bestraffing».

*****

De Chinese vereniging die zich ten doel stelt in de Verenigde Staten de lichamelijke cultuur en sport- beoefening te bevorderen, maakt melding van de vervaardiging van een robot die kan tafeltennissen. Het apparaat, de «B-83» gedoopt, kan niet alleen gevarieerd spelen, maar ook kapballen produceren, drop shots enzovoort. De vraag is of daarmee de sport- beoefening zelf wordt bevorderd.

*****

Ruim vier op elke tien Nederlanders vinden dat de PAUS volgend voorjaar niet naar Nederland hoeft te komen. Als ook de kosten van het bezoek (geschat op tien miljoen Nederlandse gulden) in aanmerking worden genomen, vinden zelfs bijna negen van de tien Nederlanders dat de paus maar beter weg kan blijven. Dit blijkt uit een enquete gehouden onder ruim duizend Nederlanders.

*****

De Britse popster BOY GEORGE van de groep Culture Club heeft in de eerste achttien maanden van zijn carrière in de muziek zijn eerste miljoen al bij elkaar geschraapt. Dat is sneller dan grote sterren als de Beatles, Elton John of Rod Stewart. Dat heeft hem niet veranderd, beweert hij zelf. Hij blijft proberen wat van de prijs af te pingelen als hij kleren koopt. Er is binnen de groep (die nu uit allemaal miljonairs bestaat) afgesproken dat ieder lid per week een bepaald bedrag krijgt. De rest van het geld wordt gestoken in een NV, waarover twee accountants en twee advocaten het beheer voeren. George heeft voorts laten weten zoveel als hij kan de tijd door te brengen met familieleden in een bescheiden woning in zuid Londen. Zijn vader is bouwvakker en zijn moeder is werkster in een bejaarden-huis.

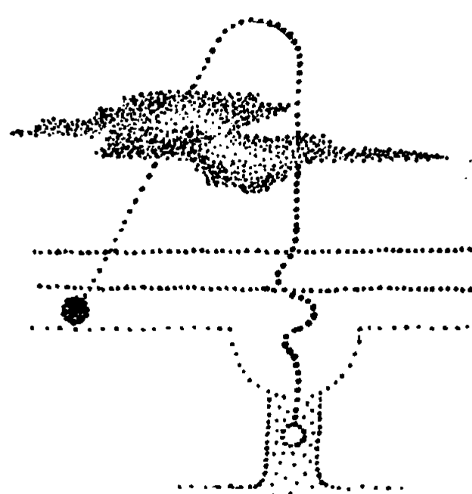
*****

De tv-ster CHARLES HAID, bekend van ondermeer zijn rol in de politie- serie Hill Street Blues, heeft zich gekant tegen de Amerikaanse rol in Midden- Amerika. Haid (40) is zelf een oud Vietnam-strijder en zijn vader heeft ook voor het vaderland gevochten in het leger, waardoor hem beslist geen anti-patriottisme verweten kan worden. Maar wat er niet in Centraal Amerika gebeurt beschouwt hij «anti-Amerikaans».

*****

In de mariniers- kazerne Savaneta op Aruba werd afscheid genomen van LUCIUS RUMNIT, die daar 41 jaar lang heeft gewerkt. Eerst als schutter, daarna (1946) als burger in dienst van de schutterij. In mei 1951 ging hij over naar de Koninklijke Marine. Oud- gediende Rumnit heeft al die jaren als auto- monteur een belangrijk aandeel gehad in de zorg over het rijdend materieel van de kazerne. Het viel Lucius niet mee afscheid te nemen. Maar als je zestig wordt, moet je het wat kalmer aan gaan doen. Vanwege zijn uitstekende staat van dienst werd hem namens de commandant Zeemacht een gratificatie aangeboden.





Niet roken in de buurt van kinderen, zeggen artsen

BOSTON — Artsen van de universiteit van North Carolina in de VS hebben gewaarschuwd tegen roken als er kleine kinderen in de buurt zijn. Zij zeggen dat een door hen verricht onderzoek nu duidelijk heeft aangetoond dat baby's die voortdurend in een omgeving verkeren waar wordt gerookt nicotine in hun lichaam opnemen. Dat werd al verondersteld, maar het was nog niet eerder proefondervindelijk bewezen.

Het onderzoek is verricht bij twee groepen zuigelingen, 32 die in huizen woonden waar werd gerookt en 19 waar dat niet gebeurde. De eerste groep bleek nicotine in urine en speeksel te hebben. Het nicotine- gehalte was hoger naar gelang er meer rokers in huis waren.

De onderzoekers hebben zich niet bezig gehouden met de schadelijke effecten van deze stoffen. Uit eerdere onderzoeken is echter gebleken dat baby's die in een omgeving verkeren waar gerookt wordt vatbaarder zijn voor long- infecties en oor- aandoeningen.

Twee buitenlanders uitgezet

Auto's gecontroleerd op Sint Maarten: 25 pv's

PHILIPSBURG — Op 16 april werd op het politiebureau een portefeuille met inhoud gebracht, die eerder die dag in Backstreet werd gevonden. De portefeuille bevatte 160 dollar en een rijbewijs.

Diezelfde dag werden 2 illegaal op St. Maarten verblijvende buitenlanders van het eiland verwijderd. De 2 mannen zijn afkomstig van de Verenigde Staten en Joegoslavië.

Op 17 april werd op St. Maarten een verkeers- controle gehouden. 25 Processen- verbaal werden uitgereikt wegens gebreken aan knipperlicht, claxon etc.'s Avonds vond wederom een verkeers- controle plaats, waarbij auto's gecontroleerd werden op gebreken aan de lichten.

Op 18 april ontstond bijna een ongeval met 3 auto's. Twee ervan kwamen met zeer hoge snelheid op een derde auto ingereden, die bestuurd werd door een politieagent. Laatstgenoemde moest snel naar rechts uitwijken, terwijl 1 van de 2 andere auto's naar links moest gaan. Door de hoge snelheid die deze had, kantelde de auto bijna. Dit bijna- ongeluk vond plaats op Walter Nisbet Road.

Bij de recherche kwamen 3 meldingen binnen. Een hotel- eigenaar had van een hotelgast 2 cheques van 50 en 75 dollar ter betaling aangenomen die bij inning bij een bank ongedekt bleken te zijn.

Na het niet terugbrengen van een gehuurde motorfiets door een man die zou verblijven in het Sheraton Mullet Bay hotel werd een onderzoek ingesteld. De man bleek niet te zijn geregistreerd bij genoemd hotel.

Bij het Sint Maarten Mini House en Caribe Lumber Winkel werd ingebroken. Volgens de eigenaars van beide bedrijven werd niets vermist.

Tenslotte werd uit een geparkeerde auto te Frontstreet de accu gedemonteerd.

Majesteits-schennis via t-shirt

AMSTERDAM — De Amsterdamse politie heeft bij een kledingzaak in de Damstraat een partij t-shirts in beslag genomen wegens majesteits- schennis. Op de shirts staat een postzegel met koningin Beatrix afgebeeld, met de tekst "lik mij". Tegen de eigenaar van de zaak is proces- verbaal opgemaakt. Het gaat volgens de politie om enkele tientallen t-shirts. De shirts zijn gemaakt door de stichting De Wekker in Utrecht.

Dezelfde zaak verkoopt diverse andere t-shirts. Ondermeer met de portretten van premier Ruud Lubbers en minister Gijs van Aardenne van Economische Zaken. De daarbij behorende tekst is dan "Zorg voor jezelf, dat doen zij ook".

De eigenaar van de zaak is stomverbaasd dat de Beatrix-shirts in beslag genomen zijn. "We hebben nog veel hardere teksten. Misschien komt het omdat het bijna Koninginnedag is".

In het Koninkrijk der Nederlanden is sinds jaar en dag niemand meer veroordeeld wegens majesteits- schennis. Een Amsterdammer kreeg in 1973 een gevangenisstraf van tien maanden omdat hij een pamflet met de tekst "koningin van dieven en moordenaars" voor zijn raam had gehangen. Daarvoor werd in 1969 voor het laatst iemand veroordeeld wegens majesteits- schennis.

In 1981 werd wel nog proces verbaal opgemaakt tegen mensen die met dartpijltjes naar een portret van de koningin hadden gegooid. In 1980 kon een liedje bij de omroep VARA niet door de beugel. In geen van beide gevallen leidde dat tot een veroordeling.

De maximale straf voor "belediging van de koning" is vijf jaar of een boete van zeshonderd gulden (ned crt). Op het verspreiden van een beledigende afbeelding staat maximaal een jaar gevangenisstraf.



● T-shirt met Koningin.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
tel. 672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isseit (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel. 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel. 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel. 2283 - 3040; huis, tel. 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel. 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel. 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel. 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel. 202-4623933).

NEW YORK
Betsy Udink (tel. 212-924-0157)

MIAMI
David I. Serphos

MEXICO STAD
Jan van der Putten (tel. 5-5487634)

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel. 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Saliña.

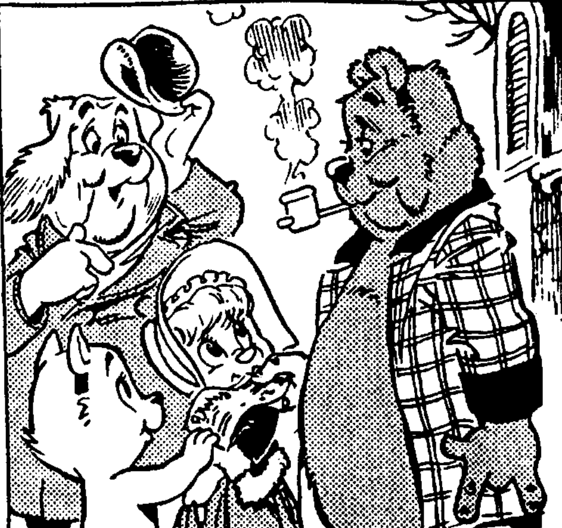
Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de zelfkant Door Marten Toonder







01511 — De heer Putter stapte in zijn voertuig en reed weg, terwijl de ambtenaar Dorknoper van achter de westertoren te voorschijn kwam om de voordeur te gaan verzegelen. Heer Bommel had echter geen oog voor het gebeuren. Hij stond met grote ogen naar de cheque te kijken, zodat hij niet eens merkte dat Joost en zijn buurvrouw hem van de andere kant naderden.

"Wat een geld", hoorden ze hem mompelen. "Ik wist niet, dat ik het in me had..."

"Ik wel, hoor!" riep juffrouw Doddel uit, en ze vloog hem om de hals, zodat de door aandoening overmeesterde heer het kostbare papier verloor. Tom Poes ving het op, en bekeek het peinzend.

"Dat is sterk", dacht hij. "Toen heer Ollie al zijn bezittingen in huis haalde, was hij zo slim om alles te verzekeren. Dom van me om daar niet eerder aan te denken; ik heb hem immers met die Putter zien rondlopen?"

De bediende had zich bescheiden op de achtergrond gehouden, maar toen Tom Poes de cheque terug gaf, trad hij naar voren.

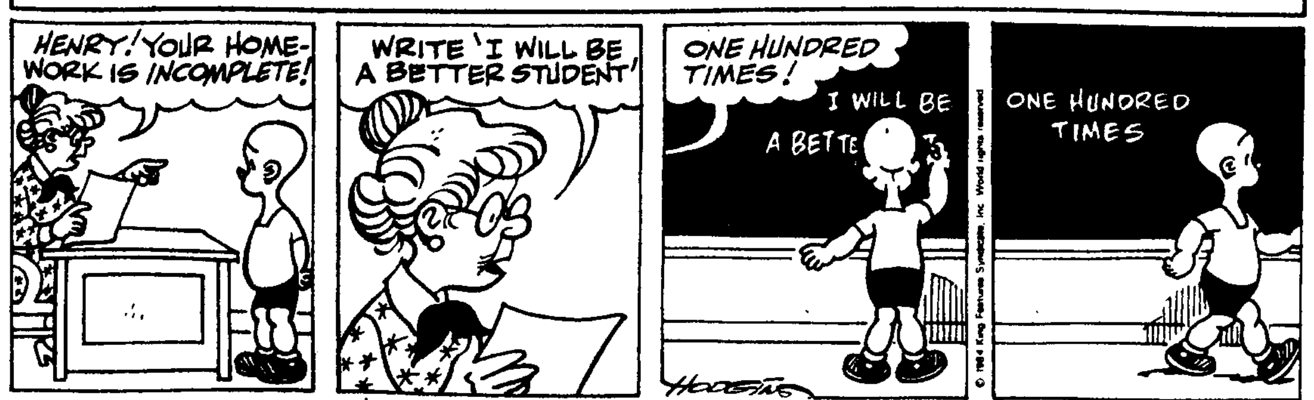
"Excuseer, heer Olivier", sprak hij ontroerd. "Mag ik zo vrij zijn u mijn diensten weer aan te bieden? Een degelijker werkgever dan u treft men zelden".

"Als je dat maar weet", zei Doddeltje bewonderend. "Ollie denkt altijd overal aan.

Heer Bommel zocht vergeefs naar woorden, en de invallende stilte werd verbroken door een dorre stem.

"Ziezo", sprak de ambtenaar eerste klasse achter hen. "Het pand is beleidsvoorbereidend verzegeld".

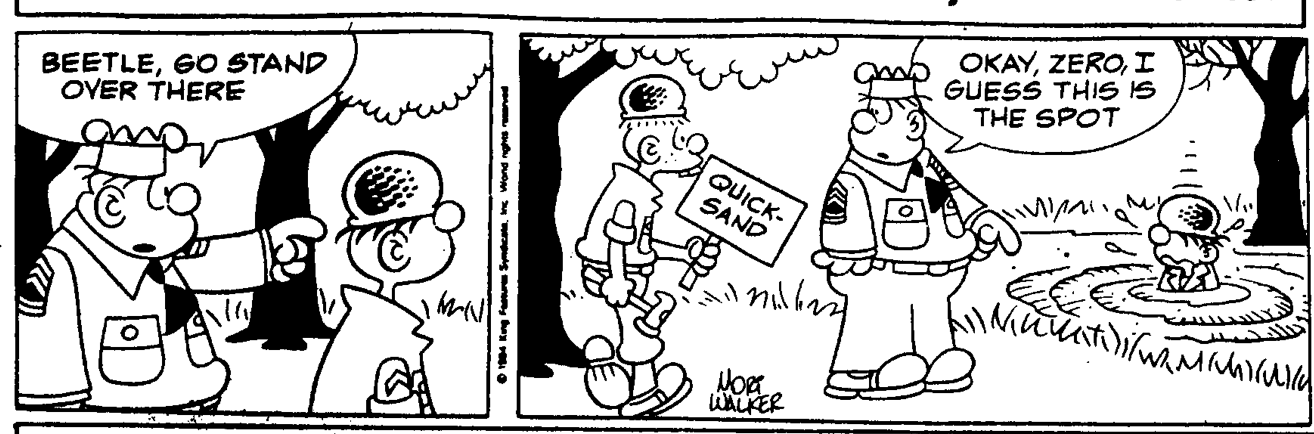
HENRY ® By Dick Hodgins



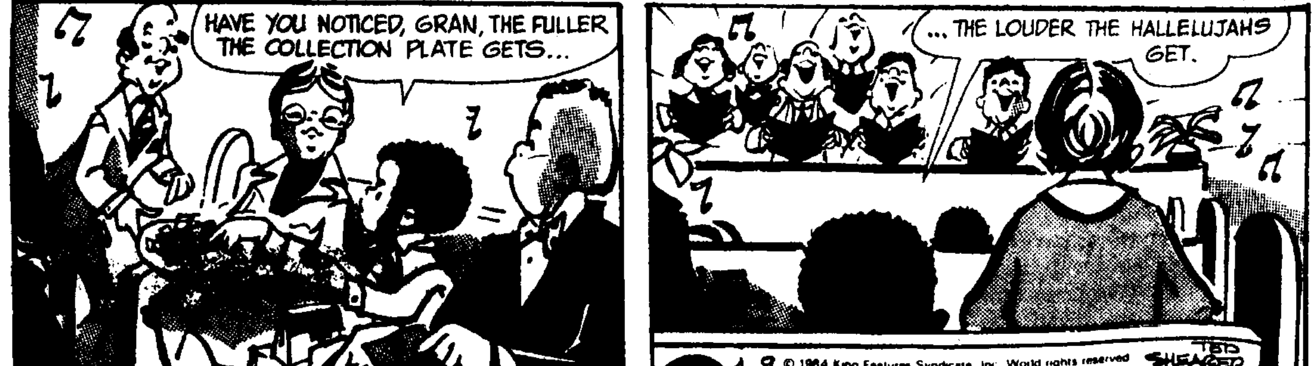
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



HERBEZINNING CURACAO OVER SAMENWERKINGSVERBAND

VBC: politiek onwerkbare situatie

Voorschot Aruba op status aparte

WILLEMSTAD — Door het voorschot dat genomen wordt op de «status aparte» per 1 januari 1986 maakt Aruba dat er een politiek onwerkbare situatie is ontstaan. Het Curaçaose bedrijfsleven laat weten geen levenskansen te geven aan een Antillen van de Vijf. Curaçao moet bekijken of het een samenwerkingsverband met de anderen aankan of dat het moet opteren voor een eigen aparte status.

Overigens wordt voor dit jaar een nog groter tekort op de betalingsbalans verwacht dan verleden jaar. Zo blijkt uit de aprileditie van de nieuwsbrief van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC).

De sterk terugvallende economische activiteiten staan centraal in de terugblik die de redactie van de nieuwsbrief maakte van 1983. In dat jaar werden de maatregelen van de Venezolaanse regering bekend die een nekslag betekende voor de handel tussen dat land en de Antillen. De omzet van het toerisme liep in een klap met 75 procent terug. De betalings- balans werd dat jaar nog even gehandhaafd door een record opbrengst aan inkomsten uit de winstbelasting van de off shore sector. Het gaat daarbij om de inning van achterstallige gelden. Het uiteindelijke tekort op de balans van de staatshuishouding viel daardoor maar 47,2 miljoen gulden in het negatieve door.

De symptomen van de teruggang in 1983 zijn aanwijsbaar. De invoer van goederen verliep in vergelijking met 1982 maar liefst met 180 miljoen gulden terug. De inkomsten uit de transport- sector (vooral CDM) liepen terug met 140 mil oen gulden. De deviezen- opbrengsten waren 220 miljoen gulden minder. De lokale mensen gaven daarentegen wel 50 miljoen gulden meer uit in het buitenland. De ontvangsten uit de olie- sector waren 55 miljoen gulden lager.

In 1982 had de betalings- balans nog een overschot van 90,7 miljoen gulden; een jaar later is er een tekort bij 50 miljoen. "Een voorzichtige prognose voor 1984, rekening houdend met beduidend lagere Lago- afdrachten, wettigt de vrees voor een grotere betalingsbalans- tekort", aldus de Nieuwsbrief.

Deze situatie leidde tot spanningen op de arbeidsmarkt. Waar er geen ontslagen vielen, werden toch offers gevergd van het personeel. In het gunstigste geval werden cao's verlengd, maar veelal bleken inleveringen op indekering en vakantiegeld den nodig om de bedrijven op de been te houden. Het bedrijfsleven spoorde aan tot werkgelegenheids- projecten. In de nieuwsbrief wordt evenwel zelf al aangeduid dat de financiele ruimte voor de overheid om dat soort projecten te steunen ontbreekt.

De overheids- uitgaven zijn nog altijd te hoog in vergelijking met de inkomsten. De uitgaven stegen snel bij een verhoging van de inkomsten, maar nu die laatste teruglopen komen de overheden in de knel. Vooral Aruba zal nog voor het eind van dit jaar ernstige problemen wachten op dit vlak. Net als Aruba krijgt te kampen met een teruggang in de Lago- opbrengsten, krijgt Curaçao rekening te houden met minder afdrachten van de off shore sector in het jaar 1985 als de achterstand in belastinggelden is weggewerkt.

De nieuwsbrief stelt voorts dat er nogal kritiek is gekomen van de vakbonden en van de zijde van het Arubaanse bedrijfsleven op de maatregelen die de regering heeft afgekondigd in een poging de sociaal- en financieel economische problemen te lijf te gaan. De VBC vindt ook dat ze te zeer drukken op het bedrijfsleven en dat enkele van de maatregelen contra- productief werken doordat ze geen steuntje in de rug betekenen voor het investeringsklimaat.

Volgens de nieuwsbrief heeft Aruba zich in 1983 al "onafhankelijk" opgesteld, kennelijk in de «mood» van de afspraken gemaakt op de Ronde Tafel Conferentie van maart dat jaar. Die houding leverde in elk geval een politiek onwerkbare situatie op. De gevolgen van de uittreding van Aruba uit het Antilliaanse verband met ingang van 1986 voor de andere eilanden en Curaçao in het bijzonder worden steeds duidelijker. "Een Antillen van de Vijf wordt een voor Curaçao financieel zeer kostbare en politiek weinig aantrekkelijke constellatie. Gezien de terughoudendheid van Bonaire en de Bovenwinden ten aanzien van een Antillen van de Vijf lijkt een nieuwe Ronde Tafel Conferentie onafwendbaar teneinde de conclusies en afspraken betreffende ondermeer de Unie- gedachte (met een vorm van monetaire samenwerking), Solidariteitsfonds (Curaçao, kind van de rekening) en een Antillen van de Vijf opnieuw ter discussie te stellen", staat er te lezen. Curacao moet zich dan gaan uitspreken over de grenzen van samenwerking: met Aruba in een Unieverband met de andere eilanden in een Antillen van de Vijf. "Ofwel tot welke prijs Curaçao bereid is concessies te doen om de Antillen in een zo hecht mogelijk samenwerkings- verband te houden, dan wel beter zelf ook kan opteren voor een status aparte".

TV-uitzending Oscar-uitreiking

WILLEMSTAD — TeleCuraçao zendt zaterdagavond om half tien het programma uit van de uitreiking van de Oscars, de filmprijzen. Dat is elk jaar weer een spectaculair evenement dat al enige jaren door TeleCuraçao korte tijd na dato wordt uitgezonden.

Insluiper vanuit ooghoek opgemerkt

WILLEMSTAD— Terwijl de bewoonster van een huis aan de Santa Rosaweg aan de telefoon zat, sloop een onbekende man haar woning binnen. De insluiper sloeg op de vlucht toen de dame van schrik een gil gaf. Zij verklaarde dat ze omstreeks half elf aan de telefoon zat in de eetkamer en uit haar ooghoek beweging in de woonkamer bemerkte. Ze vermist niets uit het huis.



WILLEMSTAD— Kunstzinnige schikkingen van verse en droge bloemen van mevrouw Ena Jimenez Thodé zijn te bezichtigen in het gebouw van de sectie Kultuur aan de Van Radestraat. De expositie werd gisteren geopend en bevat diverse bloemstukken. Ter gelegenheid van de opening van de expositie werd mevrouw Jimenez gisteren zelf even in de bloemen gezet.

Ze begon in 1967 met oefenen in bloemschikken en werkte bij drie verschillende bloemisten op Curaçao. Tot 1975 ontwikkelde ze een eigen stijl, door uit eigen inspiratie zowel verse als droogbloemen te schikken. In '75 volgde ze een cursus aan het Venezolaanse vormings- instituut "Centro de especialidades femenina Moron". De expositie is geopend van tien tot twaalf uur 's morgens en 's middags van twee tot vijf.

CFW laakt toewijzingsbeleid Shell

Dood werknemer door gebrek aan ervaring

WILLEMSTAD— Het ongeval met werknemers van de aannemer Los Gemelos op het Shell-terrein is te wijten aan het feit dat deze aannemer niet de nodige ervaring heeft om werkzaamheden aan de pijp- leidingen uit te voeren. Het fataal ongeluk dat aan één man het leven kostte en een ander zwaar verwondde is het gevolg van de situatie op Shell- terrein waar de goedkoopste aannemer aangenomen wordt. Aldus de vakbond CFW, in zijn commentaar op de toestand bij Wescar waar ontslagen moeten vallen. Shell Curaçao nv wil hier geen commentaar op geven, in afwachting van het resultaat van een onderzoek dat nog niet afgerond is.

De CFW vindt dat ook Wescar bevestigd heeft dat de wanorde op het Shell- terrein "onaanvaardbare" proporties aangenomen heeft, met zijn observatie over de prijs- verschillen tussen de aannemers die aan een cao verbonden zijn, en degenen die het niet zijn.

Als praktijk- voorbeelden noemt de bond het geval van het metaal- bedrijf AAB. Dit bedrijf deelde de werknemers mee ermee te moeten kappen, ontslaat de werknemers, maar blijft zich wel inschrijven voor aanbestedingen voor Shell-projecten en plaatst zelfs advertenties in de krant voor werving van lassers. Het andere voorbeeld wat aangehaald wordt is het bovengenoemd geval van Los Gemelos, een bedrijf dat —hoewel het ingeschreven is als bedrijf dat hekwerk maakt— aangenomen wordt voor werkzaamheden aan de pijpleidingen, met voornoemde fatale gevolgen.

CFW lanceert de vraag aan de minister van arbeid, waar het onderzoek- rapport gebleven is, en aan het Openbaar Ministerie waarom geen verdere concrete juridische stappen tegen Shell ondernomen zijn na het voorval. De bond is namelijk van mening dat ondanks de huidige economische malaise Shell niet door kan gaan met het beleid dat nu gehanteerd wordt waardoor een complete chaos ontstaan is waarmee afbreuk gedaan wordt aan de na jarenlang zwoegen opgebouwde arbeids- situatie bij de aannemers.

De door CFW gesignaleerde wanorde kreeg de nodige aandacht van de Kamer van Vakbonden. In het radio- programma van woensdag werd naar voren gebracht dat de regering in moet grijpen. Samen met de metaalbond Cadmu had de CFW al erop gewezen dat de Shell moet kunnen ingrijpen, aangezien die wanordelijke activiteiten op zijn terrein plaatsvinden. Van Shellwoordvoerster Marielle Capello werd echter vernomen dat hoewel ook Shell het hele gebeuren vervelend vindt, er heel moeilijk controle uitgeoefend kan worden. Eén tot anderhalf jaar geleden dacht de raffinaderij er nog aan een systeem van werkboekjes verplicht te stellen. Zodoende zou bijgehouden kunnen worden of de sociale lasten van de werknemers van de aannemersbedrijven nagekomen worden. Shell moest van dit voornemen afstappen toen de regering besloot geen werkboekjes meer uit te geven. Omdat er bovendien geen of weinig registratieplichten bestaan, is het zeer moeilijk te controleren op basis waarvan bepaalde aannemers zulke lage prijzen kunnen aanbieden, zo bleek uit verklaringen van mej Capello.

Ze verklaarde voorts dat voor wat het geval van het ongeluk met Los Gemelos betreft Shell samen met de betreffende autoriteiten (recherche en openbaar ministerie onder anderen) nog bezig is met een onderzoek.

Open house van Verkeerspark

WILLEMSTAD— Bij het verkeers- park aan de Chuchubiweg wordt zondag 6 mei open house gehouden van vijf tot half zeven 's avonds. De open house wordt gehouden door de Vereniging Veilig Verkeer van Curaçao, die het beheer over het park heeft. De ingang tot het park is naast de plantentuin te Cas Corá.

Reflecteren nodig over de Dag van de Arbeid

WILLEMSTAD— Het wordt tijd dat vakbonden eens ernstig nadenken over de wijze van viering van Dag van de Arbeid. Aldus de Kamara Sindikal in een jaarlijks terugkerende observatie. De vak- centrale vindt dat te weinig aandacht besteed wordt aan de wezenlijke waarde van de dag, wanneer gewoonte- getrouw 's morgens een Heilige Mis, gevolgd door een optocht naar het Wilhelminapark gehouden wordt. Zo werd in het radioprogramma van de kamer naar voren gebracht.

Is het moment niet aangebroken om meer inhoud te geven aan Dag van de Arbeid, wordt in het programma gevraagd. Deze dag moet een dag van overweging en redeneren worden, een dag van evaluatie en nadenken om te komen tot mogelijke oplossingen voor de huidige problemen. Dag van de Arbeid wordt teveel gezien als een vrije dag, in plaats van waardering voor de "lange en bloedige" strijd die gevoerd moest worden om die dag als dag van de arbeid uitgeroepen te krijgen.

Uitwijken voor poes veroorzaakt zware aanrijding

WILLEMSTAD— Een zware aanrijding vond plaats op de Santa Catharinaweg, even na middernacht. De bestuurder verklaarde dat hij moest uitwijken voor een poes die plots de weg overstak. Door de scherpe uitwijk- manoeuvre kwam de auto tegen een afrastering terecht. In totaal werd ongeveer veertien meter gaas en twee watermeters vernield. Schade: 12.000 gulden.

De bestuurder van een taxi, die scherp moest uitwijken voor een voetganger botste vrijdagochtend half één tegen een lichtmast. De voetganger stak onverwachts de weg over. Schade aan de taxi ongeveer 2000 gulden. De taxi- chauffeur kreeg een kapje aan de onderkin.

Er waren donderdag in totaal veertien aanrijdingen, waarbij zes personen gewond raakten en een gezamenlijke materiële schade van 27.800 gulden geregistreerd werd.

Ierse cursussen voor ambtenaren Departement EZ

WILLEMSTAD — Twee functionarissen van het Departement van Economische Zaken gaan cursussen van de Irisch Industrial Development Authority in Dublin, Ierland, volgen.

Het gaat om de heren Clive de los Santos, waarnemend hoofd van de afdeling Industriële Acquisitie en de heer Glenn T. Sulvaran die de cursus «project identification and investment promotion» gaan volgen van 18 juni tot en met 10 augustus. Diverse afgevaardigden uit ontwikkelingslanden doen er aan mee. Het trainings- programma is opgesteld om deelnemers in aanraking te brengen met de belangrijkste methodes van project identificatie voor industriële investerings- mogelijkheden wat moet uitlopen in een programma voor industriële bevordering.

De heer De Los Santos krijgt een studie- opdracht voor de Trinity College in Dublin en de opleiding wordt voor drie- kwart door de Irish Industrial Development Authority gefinancierd. De studieopdracht van de heer Sulvaran wordt gedekt door een studiebeurs die voor dit doel door de EEG ter beschikking is gesteld.

Accu-diefstal

WILLEMSTAD— Vanuit een vrachtwagen op de Caracasbaaiweg zijn twee accu's gestolen. De eigenaar deed aangifte van de diefstal.

Rojer ontslag als commissaris

CPA: vergoedingen zelf maar overmaken

WILLEMSTAD — ABVO-secretaris Hubert (Bèbè) Rojer moet zelf maar gelden overmaken aan de charitatieve instellingen die hi wil laten delen in de vergoedingen die hij ontvangt als commissaris van de Curaçao Port Authority. Dat heeft CPA- directeur mr ing Jacky Voges hem per brief laten weten.

De Amigoe berichtte reeds dat de heer Rojer zijn commissarisvergoeding te verdelen onder het mgr P.I. Verriet- instituut, het Glorieux College, de Curaçao Little League Baseball, Pan pa mi ruman en het Prinses Wilhelmina Fonds. Ieder zou een vijfde deel moeten krijgen en de CPA werd gemachtigd hun dat geld over te maken.

Inmiddels heeft de heer Voges de heer Rojer laten weten dat het hem niet juist voorkomt de CPA als mandataris aan te stellen over de vergoedingen die Rojer als CPA- commissaris toekomen. De geste die de heer Rojer wens te maken om charitatieve instellingen te betrekken in de gelden, vindt hij toe te juichen. Maar de wijze waarop het is voorgesteld wil hij toch anders zien. Ten opzichte van deze instellingen is het passender, meent Voges, als uiting van de persoonlijke belangstelling voor het werk om die bedragen zelf over te maken dan wel anderszins te doen toekomen.

De heer Rojer is afgevaardigd door de vakbond ABVO om zitting te nemen in de CPA- Raad van Commissarissen.

Vanochtend heeft het bestuurscollege de heer Rojer een brief doen toekomen waarin hem ontslag wordt verleend als commissaris van de CPA. Het BC oordeelt dat de heer Rojer onmogelijk commissaris kan blijven bij deze haven- NV en tegelijkertijd adviseur van de havenbonden. Dat wordt als een incomptabiliteit opgevat. De heer Rojer heeft al eerder laten weten het daarmee niet eens te zijn. Hij heeft wel zijn werkzaamheden als adviseur van de BHLP stopgezet vanwege de onverenigbaarheid met zijn CPA- functie, maar zijn adviseurschap van de bonden (AHU en CBH-OVP) die een cao hebben bij de CPS (Curaçao Port Services) staat daar verder buiten.

Inbraakpoging in kantoor mislukt

WILLEMSTAD— Door het vernielen van drie houten shutters probeerden onbevoegden een overheids- kantoor aan de Roodeweg binnen te dringen. Toen de inbraak- poging maar niet wilde slagen werd ermee gestaakt.

Lintjes-regen Aruba

ORANJESTAD — In de vergaderzaal van de Arubaanse eilandsraad heeft gezaghebber Pedro Bislip donderdagmiddag aan elf burgers van Aruba een koninklijke onderscheiding uitgereikt ter gelegenheid van de viering van Koninginnedag.

Drie ridders, zes gouden en twee zilveren medailles. Tot ridder werden benoemd: Eddy Maduro die sinds 1975 waarnemend hoofd van het departement van Sociale en Economische zaken is, in 1970 secretaris van de Landsbemiddelaar en de afgelopen jaren als Landsbemiddelaar. Mevrouw Elena Crass-Raven reeds dertig jaren werkzaam op sociaal en maatschappelijk gebied en lid van vele verenigingen. Fredrik Ritfeld, plaatsvervangend Landsbemiddelaar op Aruba en voordien onder meer voorzitter van de Lago vakbond LBC.

De gouden eremedaille was voor: Oud onderinspecteur van Politie Cornelis [illegible], thans hoofd van de veiligheidsdienst van de Divi Divi hotels; Humphrey Valois [illegible] veertig jaar werkzaam bij de [illegible]dienst; Petrus de Schrijver beter bekend als Frere Servatius sedert 2 januari 1947 verbonden aan het katholieke onderwijs; Juan Mario Odor, conservator van het numismatisch museum op Aruba; Eufemio Gregorio Rojer 27 bij de politie waar hij onderinspecteur is. Mevrouw Anne Marie Rosendaal-Lampe sinds 1957 onderwijzeres Maria Goretti College te Paradera en actief in vele sociale verenigingen.

De eremedaille in het zilver aan: Johannes Westerburger sinds 1949 werkzaam bij de Landsradiodienst en Encarnation Thielman hoofdagent van politie en wachtcommandant van de Centrale Post.

Don Boscoclub open voor jeugd

SAN NICOLAS — Het bestuur van de Stichting Don Bosco heeft de jeugd van San Nicolas uitgenodigd om gebruik te maken van de vernieuwde Don Boscoclub. Deze club is iedere dag van vier tot half elf 's avonds geopend met uitzondering van woensdag. [illegible] worden speciale activiteiten georganiseerd. Degenen die mee willen helpen activiteiten te organiseren, kunnen contact opnemen met een van de bestuursleden of de heer Matty Vrolijk.

RCA naar Caracas bij gouden feest

ORANJESTAD — In het kader van de viering van het 50-jarig bestaan van Sportvereniging RCA vertrekt het voetbal-elftal van RCA/Toyota vandaag naar Caracas. Daar zal op zondagmiddag een vriendschappelijke wedstrijd worden gespeeld. De 22-man sterke delegatie, onder leiding van voorzitter Edwin Zichem en bestuurslid Patrick Jansen, zal in het Caracas Hilton worden ondergebracht. [illegible]

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber Hospitaal op te bellen: tel.: 24300.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

SPORT
ARUBA WEIGHTLIFTING ASS.: 19.30 uur gewichtheffen- wedstrijd voor de Julianabeker - San Nicolas Sportcentrum.

***

ZATERDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SPORT
SOFTBAL (Astros- toernooi): 11.30 uur Astros Aruba vs Los Guaros (Ven); 13.15 Calabas Blue Jays vs Terremoto (Cur); 15.00 uur Kibaima All Stars vs Swift (Cur) - Astros Softballpark.

TELEARUBA

VRIJDAG: 17.30 Little Hobo; 18.00 Comedie (Lucita Maldita); 18.30 The Smurfs; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programa di dokter Martina; 20.45 Preview Channel 13; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week (Alcatraz, part 1); 23.30 Resumen di Noticias; 23.35 Sluiting.

ZATERDAG: 17.00 The Pink Panther Show; 17.30 Dance Fever; 18.00 Dukes of Hazzard (10 Million dollar Sheriff, part 2); 19.00 Progr. di RVD; 19.30 The A-Team (The rabbit that ate Las Vegas); 20.30 Panoramiek (Amerikanen onder Elkaar); 21.00 National Geographic; 22.00 Estreno (Alcatraz, part 2 &3); 23.30 Sluiting.

Vliegerwedstrijd op Koninginnedag

SAN NICOLAS — Op 30 april organiseert de heer Luciano Winterdaal een vlieger- wedstrijd op het terrein ten noorden van Club Bonaire. De wedstrijd begint om 1 uur op dit terrein, waar de deelnemers tevens kunnen inschrijven.

Minister bereid tot dialoog met de PPA

Margo Croes ontkent niet-aftreden-bericht

ORANJESTAD — In een gesprek met PPA- voorzitter Benny Nisbet ontkende minister Margo Croes dat zij met iemand van de pers gesproken zou hebben dat zij niet bereid is om af te treden zoals in eerste instantie door de partijraad van de PPA is besloten.

In verband hiermee had de Amigoe- redactie vanmorgen een gesprek met PPA- voorzitter Benny Nisbet, waarbij de Amigoe bevestigde dat minister Margo Croes zondagavond wel degelijk in een telefoongesprek met de Amigoe verklaarde dat zij niet bereid is om af te treden en dit alleen via de Staten wil doen (Wij betreuren het dat minister Croes blijkbaar de Amigoe heeft willen "gebruiken", vooral ook omdat zij bijzonder duidelijk stelde niet te zullen aftreden en nu ontkent aan de heer Nisbet dit gezegd te hebben. Dit is een zeer kwalijke zaak - RED).

De heer Nisbet wees er in het gesprek op dat minister Margo Croes in de partijraad heeft verklaard zich uit disciplinair oogpunt aan het besluit van de partijraad zal houden. Zij wilde echter wel haar opvolger aanwijzen in de Ministerraad. De heer Nisbet liet weten — vanmiddag houdt de PPA een persconferentie — dat aan het verzoek van de zeven leden om vanavond een partijraad te houden, niet wordt voldaan. De heer Nisbet heeft de groep reeds laten weten dat tezijnertijd op het verzoek zal worden teruggekomen. Informeel heeft de heer Nisbet een gesprek gehad met de heer Frank Williams.

Intussen werd gisteravond in Telenoticias een interview met minister Margo Croes uitgezonden, waarin de bewindsvrouwe nu liet horen, dat zij wel bereid is tot een dialoog met haar partij. "We kunnen praten", zo stelde zij, waarbij ook bleek dat zij voor zitting nemen in de Eilandsraad niet zoveel voelt.

Minister Margo Croes deelde de Amigoe vanmorgen desgevraagd mede dat zij afgelopen zondagavond in de veronderstelling verkeerde dat zij niet met de pers sprak, maar met een particuliere persoon. Daarom had zij **PPA- voorzitter Benny Nisbet** laten weten dat zij niet met de pers over niet- aftreden had gesproken. Zij voegde er ditmaal aan toe dat zij nu wel met de pers sprak en deelde mede dat zij niet van plan is af te treden, maar als men haar wil afzetten dit maar via de Staten moet doen.

De Amigoe tekent hierbij aan, dat men de bewindsvrouwe zondagavond niet als persoon, maar als redacteur van de Amigoe belde om commentaar te vragen op de partijraad- vergadering. Vermoedelijk door politiek onervarenheid heeft zij toen "teveel" gezegd, hetgeen thans blijkt wel haar standpunt te zijn geweest omdat zij herhaalde wat zij zondagavond reeds verklaarde.

KvK: Don Mansur probleem voorbij

ORANJESTAD — Voor Telenoticias verklaarde Kamer van Koophandel- voorzitter Minguel Mansur dat de problemen rond de kwestie Don Mansur/Van der Kuyp zijn opgelost. Gisteren vond een kort gesprek plaats met de heer Betico Croes waarbij meegedeeld kon worden dat de heer Mansur en de vertegenwoordigers van de handel in de Raadscommissie blijven werken. De heer Minguel Mansur had waardering voor de grootheid van de politieke partij MEP die door zijn besluiten de partijpolitiek opzij zette in het algemeen belang van Aruba.

Video Center stop zege reeks van Marlboro: 5-3

SAN NICOLAS — Aruba Video Center stopte gisteravond de overwinnings- reeks van Marlboro en won met 5-3 van de sigarettenploeg. Video Center is nu op 2 gewonnen en 4 verloren wedstrijden komen te staan, terwijl Marlboro 5 gewonnen en 1 verloren wedstrijd heeft.

Video Center, dat gesteund werd door knap pitcherswerk van Poy Flanegin, bouwde in het eerste gedeelte van de wedstrijd een 4-0 voorsprong op. Het was in de 6e inning dat Marlboro zijn eeste run kon maken met een solo- homerun van Freddy Rafini. De voorsprong van Video Center kwam in de 8e slagbeurt in groot gevaar toen Marlboro de achterstand tot 3-4 wist in te lopen. Pitcher Flanegin moest in deze inning plaats maken voor Adri Wester na 3 runs en 8 hits te hebben geïncasseerd. Marlboro werd in de laatste slagbeurt op nul gehouden, waardoor Wester de Video- overwinning veilig wist te stellen.

De overwinning kwam op naam van Poy Flanegin. Bij Marlboro werd het pitcherswerk verricht door Frank Kock (6 innings) en Juvenal Nava. Kock werd als verliezer aangetekend. De wedstrijd verliep met 5 runs, 9 hits, 1 error voor Video Center en 3 runs, 9 hits, 0 error voor Marlboro. Freddy Rafini (Marlboro) was het beste aan slag met 2 hits in 3 beurten.

De basebal- competitie wordt vanavond in het Lago Sportpark voortgezet met de wedstrijd Amstel - Coca Cola Rangers.

Donatie van Miss-kandidaten voor Wilhelmina-fonds

ORANJESTAD — Gehoor gevend aan de leuze van de Miss Aruba- verkiezing "Beauty for Charity" zal Miss Aruba 1983, Milva Evertsz, morgenavond een cheque overhandigden aan de voorzitster van het Koningin Wilhelmina Fonds voor de kanker-bestrijding. Dit geschiedt tijdens een diner aangeboden door het Aruba Concorde hotel in bijzijn van alle kandidaten voor **de Miss Aruba- verkiezing 1984** en andere genodigden. Van Produron nv wordt vernomen dat de eind-verkiezing van Miss Aruba 1984 op 5 mei 8 uur 's avonds in Cas di Cultura wordt gehouden. Op de verkiezings-avond zal een show worden gehouden met Arubaanse artiesten en de bekende Venezolaanse zanger Carlos Mata.

ORANJESTAD — Het door IDEFRE georganiseerde tafeltennis- toernooi voor de schooljeugd kwam in het San Nicolas sport-centrum ten einde. Een prijs ontvingen (op de foto de winnaars) Kathleen Gomes, Danette Brown, Carina Maduro, Andy Gomes, Elvin Nicolaas, Nicolaas Rodgers, Clifford Spanner, Michael Cornet, Moises Martes, Terrence Jandroep, Eric Maduro en Marlon Gumbs.

AVB kiest nieuwe voorzitter

ORANJESTAD — Volgende week vrijdagavond half acht wordt in de vergaderzaal van het stadion een buitengewone ledenvergadering van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) gehouden.

Aangezien de heer Marchena heeft bedankt als voorzitter zal voor het resterende jaar een nieuwe voorzitter moeten worden gekozen. Hiervoor werden kandidaat gesteld: José F. Wever (door SLD, Brasil Juniors en RCS) en Bernardo Thi sen (La Fama, RCA en Deportivo Nacional). Van de oude bestuursleden hebben José Wever, Max Wolff en Felix Fingal zich herkiesbaar gesteld. Hubert Tromp is niet herkiesbaar, Rufo Kelly heeft op eigen verzoek ontslag genomen, Bernardo Faro werd door het AVB- bestuur geroyeerd, terwijl Mario Tromp werd ontslagen omdat hij nimmer op bestuursvergaderingen verscheen..

Door het bestuur van de AVB en een aantal verenigingen werden de volgende kandidaten gesteld voor het bestuur: José F. Wever, Max Wolff, Felix Fingal, Bernardo Thijsen, Pedro D.K. Luvy, Luciano Croes, Ronald Petronia en Albino Martijn. Voor de beroepscommissie werden door de AVB kandidaat gesteld: L.M. Croes, R. Petronia, U. van Breet, O.R. Davelaar, P.D. Kelly, L.D. Thomas en U. Amaya.

Aanhouding in accijnsontduikingszaak

ORANJESTAD — De recherche heeft in het onderzoek naar ontduiking van belasting op invoerrechten en accijnzen een tweede persoon aangehouden. Het betreft hier de 47-jarige Douane- ambtenaar R., die verdacht wordt van valsheid in geschrifte en vermoedelijke omkoperij. R. werd na verhoor voor verder onderzoek ingesloten.

EBG-verkoop

ORANJESTAD — De kerkeraad van de Evangelische Broeder Gemeente (EBG) Aruba (Iglesia Morava) organiseert op Koninginnedag zijn gebruikelijke gebak- en eet- verkoop. Dit is vanaf half acht in één der markthallen in Oranjestad het geval. Het Morava- menu vermeldt onder andere: bloedworst, roti, pom, pastei, nasi, bami, moksi- moksi, Chinese kip, Mamoesa rijst, diverse soorten gebak, schaafijs en koude dranken.

ORANJESTAD — Het broedseizoen 1984 van de sterns op de rifeilanden te Seroe Colorado staat voor de deur en Stinapa-Aruba heeft ook dit jaar niet stilgezeten. Door tussenkomst van Arie Spaans, Ruud van Halewijn en Stinapa- Aruba is een rapport samengesteld waarmee getracht zal worden fondsen te krijgen voor onderzoek en het aantrekken van een ornitholoog (wetenschappelijke vogelkenner) voor enige maanden dit jaar en een half jaar in 1985. Inmiddels is door de Wereld Natuurfonds- afdeling Nederland hierop positief gereageerd. Ook is het rapport door de International Council For Bird Preservation- afdeling Nederland voorgedragen op een vergadering in Mexico, alwaar het zeer positief is ontvangen.

Hierdoor genieten de rifeilanden op dit ogenblik internationale belangstelling. Met de beschikking over een ornitholoog zal een inventarisatie gehouden kunnen worden van de rifeilanden en de Bubali- plas die in de regio als zeer uniek mogen worden betiteld. Voor het broedseizoen kan Stinapa- Aruba weer rekenen op de medewerking van Lago, APA en de politie voor een verscherpte controle op de broedplaatsen van de sterns. Verwacht wordt dat de bevolking net als vorig aar ook ditmaal zal meewerken het nieuwe broedseizoen tot een succes te laten worden.

Mogelijk elders nieuwe supermarket

Mike Nixon: herbouw Plaza niet zeker

ORANJESTAD — Terwijl de Firma Bosch met grote bulldozers druk doende is om wat er van de vorige week geheel afgebrande Plaza Supermarket overbleef op te ruimen, wordt nog beraad of Plaza al dan niet opgebouwd zal worden.

Dit bleek de Amigoe gisteren **uit een gesprek met de heer Mike** Nixon, die met de dagelijkse leiding van de Henderson- zaken op de Benedenwinden is belast. Op de vraag of Plaza herbouwd zal worden, antwoorde de heer Nixon: "Ik hoop van wel maar het is nog niet zeker. In ieder geval als we gaan herbouwen, zal het niet op dezelfde plaats zijn".

De heer Nixon wees in verband hiermee op de parkeer- problemen die er steeds weer bestonden om bij Plaza te komen. Daarom wordt nu met behulp van bankier Aruba Bank naar een groter en geschikter terrein uitgekeken. "Als het mogelijk is, bouwen we, maar dan op een andere plaats", aldus de heer Nixon.

Op Aruba wordt met belangstelling naar de terugkeer van Plaza uitgezien, vooral ook omdat de laatste jaren deze supermarket tot een van de grootste en best gesorteerde van Aruba was uitgegroeid en het gemis door velen gevoeld wordt.

Drie dagen voetbal om Betico Croes-beker

SANTA CRUZ — Het programma voor de opening van het Estrella- voetbaltoernooi om de Copa Betico Croes op zondag 29 april vermeldt om 10 uur het hijsen van de Arubaanse vlag en de Estrella vlag onder het spelen van het volkslied.

Hierna volgt de lancering van een gigantische ballon met opschrift "Copa Betico Croes". Een Estrella- vertegenwoordiger en de heer Betico Croes zullen vervolgens toespraken houden, waarna Betico Croes de aftrap zal verrichten voor de eerste wedstrijd. Aan het Estrella-toernooi, dat drie dagen zal duren, nemen 20 ploegen deel.

Het programma vermeldt voor de eerste dag de volgende 5 wedstrijden: Estrella - Bubali (eredivisie), Sportboys - Deportivo Nacional (1e divisie), Deportivo Caravel Brittania (2e divisie), Estrella Vets - Inter (veteranen) en Primavera - Taxi Drivers (commercieel). Het toernooi wordt op 30 april en 1 mei vanaf kwart voor tien voortgezet. Op 1 mei zal de heer Croes om 5 uur de bekers uitreiken aan de winnaars in de diverse categorieën.

FTA-viering van Dag van Arbeid

ORANJESTAD — De Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) zal ook dit jaar de Dag van de Arbeid met de nodige activiteiten herdenken.

Het programma begint op 30 april half acht 's avonds met een speciale uitzending op TeleAruba. Hierna volgt vanaf 9 uur een dansfeest in het RCA- clubgebouw met muziek van Vibracion '74 en La Diferente. Het programma voor 1 mei is als volgt: programma op Radio Antiliana met toespraken en muziek van 10 tot 12 uur 's morgens. Om 3 uur volgt de traditionele FTA-mars vanaf de parkeerplaats bij het Bali- restaurant naar het Juancho Irausquinplein. Op dit plein wordt vanaf 5 uur een manifestatie gehouden met toespraken, zang en dans.

Zakenvaria

ARUBA KREEG ER in de Don Vale cocktail lounge/nightclub een nieuwe ontspannings- gelegenheid, gevestigd in het voormalige Mimaroujouri- gebouw onder leiding van Eddy Croes. De komende dagen treden mariachi- groepen op om een Mexicaanse sfeer te scheppen. Gezien de belangstelling van het publiek werd ook begonnen alle aandacht aan de jazz te besteden en treedt zondagavond het Hooiberg Jazz- sextet weer op. Het plan bestaat deze groep iedere zondagavond te laten optreden. Voorlopig heeft de nachtclub plaats voor 100 personen doch spoedig zal tot uitbreiding worden overgegaan.

Adspiranten-voetbal competitie in pen

ORANJESTAD — Eind mei zal een begin worden gemaakt met de adspiranten voetbal-competitie 1984. De inschrijfformulieren moeten uiterlijk 15 mei bij een van de leden van de adspiranten- commissie worden ingediend. Er zal ditmaal in drie categorieën worden gespeeld: adspirant division menor, adspirant division mayor en division pre- juvenil. Een week voor de aanvang van de competitie zal een vergadering worden gehouden met de besturen, leiders en trainers van de deelnemende ploegen, waarbij de reglementen met andere informaties bekend gemaakt zullen worden.

Badminton-winnaars

ORANJESTAD — De Badminton-bond Aruba organiseerde ook dit jaar zijn traditionele Paastoernooi voor koppels. In de winnaars-ronde werd het duo Audri Kramers/Michael Williams kampioen, gevolgd door R. Martinus/P. Selaza. In de verliezers-ronde eindigden als eerste Elsio Valentijn/H. Munneke en als tweede P. Loefstop/G. Dijkhoff.

Volksspelen te Noord op Koninginnedag

NOORD — Traditiegetrouw wordt op 30 april Koninginnedag gevierd bij Centro di Barrio Noord. Het programma begint om half negen met een vlaggeparade op de parkeerplaats. Hierna volgen om 9 uur een vliegerwedstrijd, om 10 uur het Spel zonder Grenzen, gevolgd door de bekende volksspelen tot 4 uur. Om 4 uur wordt een lintendans gehouden, terwijl om 5 uur iedereen zijn geluk kan proberen bij het beklimmen van de 'pal'i sebá'. Het programma wordt om 6 uur besloten.

Op 20 mei begint voetbalcompetitie

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) heeft in zijn laatste bestuursvergadering besloten dat de voetbal- competitie op 20 mei in het Wilhelminastadion van start gaat.

Het openings- programma wordt spoedig bekend gemaakt. Clubs die een tweede team hebben en interesse hebben om aan de competitie deel te nemen, kunnen dit jaar in de derde divisie ingedeeld worden. Spelers die deelnemen aan het kampioenschap van de jeugd zijn zij die geboren zijn op 1 augustus 1965 of later. De clubs die hun spelerslijst nog niet hebben ingediend, worden verzocht dit zo spoedig mogelijk te doen.

Ban combersa weer wekelijks programma

ORANJESTAD — Sedert januari van dit jaar werd het zondagmorgen- programma van Voz di Aruba "Ban Combersa" om de twee weken uitgezonden. Er werden veel reacties ontvangen waarom het programma weer niet iedere zondagmorgen wordt uitgezonden. Besloten werd nu iedere zondag uit te gaan zenden, maar wel in een andere vorm. De ene week komt een programma zoals gewoonlijk en de andere week een herhaling van een of ander onderwerp dat de luisteraars nog eens willen horen. Aanstaande zondag is daarom een eerste herhalingsprogramma over het belang van de landbouw.

Sport en spel bij Sportboys

SANTA CRUZ — Ook **Sportboys organiseert** dit jaar traditiegetrouw op Koninginnedag vanaf 's morgens negen uur volksspelen. De dag wordt begonnen met vlieger- wedstrijden, gevolgd door een groot aantal sport- en andere activiteiten. Tot één uur is dat voor de jeugd en na de middag komen de volwassenen aan hun trekken, waarbij domino- wedstrijden en een stoelendans niet ontbreken. Dit weekeinde worden in verband met Koninginnedag domino- wedstrijden georganiseerd, die vanavond reeds een aanvang nemen met de ontmoeting Arikok - Migred en Rooi Afó Stars - Sombré Stars. De finales van winnaars en verliezers zijn zondag.

Presentatie van Miss-kandidaten

ORANJESTAD — De kandidaten voor de verkiezing van Miss Aruba zullen zondagavond 9 uur in het Aruba Palmbeach hotel voor het eerst aan het publiek worden voorgesteld. Op deze avond zal uit de 11 kandidaten Miss Popular worden gekozen. De kandidaten treden op tijdens een badpakken- show waaraan ook drie modellen uit Venezuela meedoen. Ook is er op deze avond het optreden van de zangers Edwin Abath en Eriberto Guiomar. De kandidaten voor de titel van Miss Aruba zijn: Jackeline Semeleer, Margie Bislick, Jaqueline van Putten, Carina Hieroms, Clarina Dijkhoff, Ramona Brunk, Shirley Croes, Gioconda Wauben, Rita Rodriguez, Astrid Tromp en Belkis Wingh.

PV's voor verkeersovertredingen

ORANJESTAD — De surveillance- ploeg van de politie hield woensdag weer een verkeerscontrole. Voor het rijden in verboden richting of wel parkeren op verboden plaatsen voor het luchthaven- gebouw werden 10 processen- verbaal uitgedeeld. Op de hoofd- verkeersweg ter hoogte van Savaneta kregen 42 bestuurders een bonnetje wegens overschrijding van de maximum snelheid van 40 km. Vijf andere bestuurders werden bekeurd voor het niet in bezit hebben van keuringskaart, rijbewijs en/of verzekerings- papier.

***

VOETBAL — Voor het Olympische kwalificatietoernooi heeft de voetbalploeg van Qatar in Singapore een wedstrijd tegen Maleisie met 2-0 gewonnen. Bij de rust was het nog 0-0.



...voor hen regende het lintjes...

OVA-gelukwensen

ORANJESTAD — In verband met de viering van de verjaardag van koningin Beatrix en die van haar moeder prinses Juliana heeft de Oranje vereniging Aruba (OVA) aan gouverneur Römer gevraagd de welgemeende gelukwensen te willen overbrengen aan onze vorstin en haar jarige moeder. Spreken de hoop uit dat zij nog vele jaren deze dag in goede gezondheid — als onze koningin — te midden van hen die haar dierbaar zijn, mag vieren.

Zakenvaria

BIJ ISLAND GEM Enterprises Ltd nv op Sint Maarten gaan de zaken in de goede richting, zo blijkt uit een boodschap van de leider van deze nv, Kamal Alsultany, bij de uitreiking van de maandelijkse onderscheidingen aan enige personeelsleden. Het personeelsbestand omvat 870 man, werkzaam bij onder meer het Sheraton Mullet Bay- en het Caravanserai-hotel. Mullet Bay had in februari een bezettingsgraad van 89,43% en voor april verwachtte men een bezetting van 80%. Wat mei betreft heeft men al voor 65% van het hotel reserveringen geboekt. De catering van Panam en voor sommige chartervluchten loopt eveneens goed. Van het Mullet Bay-hotel kreeg de eilandelijke overheid 87.000 dollar binnen aan hotelkamer-belasting per maand. Op het salaris van het personeel wordt maandelijks voor de overheid 100.000 dollar ingehouden. Daarmee wordt meteen duidelijk hoe belangrijk Mullet Bay voor Sint Maarten is, aldus de topman van Island Gem. Aan deze boodschap is in het Sintmaartense weekblad Clarion de nodige aandacht besteed, in de vorm van een hoofdartikel.

BOS DI Banko heeft in zijn pas verschenen april- nummer niet alleen aandacht besteed aan het gebeuren in de kring van het Madurobank-personeel op Curaçao, maar ditmaal komt ook het personeel van de Maduro-dochters op Bonaire, Sint Maarten en Aruba aan de orde. Ook is er aandacht in het personeelsblad voor het algemene bedrijfsgebeuren.

Kunstzwemsters in prijzen in Colombia

ORANJESTAD — Vijf meisjes van de kunstzwemvereniging Barracuda's zijn voor wedstrijden naar Cali in Colombia geweest en hebben het weer aardig gedaan.

Nicole Hoevertsz en Esther Croes deden mee in de groep 16 jaar en ouder met een duet waarmee zij nummer 1 zijn geworden. Odet van Zonneveld en Lenny Middelburg deden mee in de groep 13-16 jaar met een solo en zijn respectievelijk nummer 7 en nummer 12 geworden. Sandy Middelburg kwam uit in de groep 12 jaar en jonger met een solo en eindigde als nummer 4. De andere deelnemers aan deze wedstrijden waren: 6 clubs uit Colombia en 2 clubs uit Puerto Rico.

BEIROET — Bij beschietingen in het weekeinde is het presidentiele paleis in Beiroet door granaten getroffen met als gevolg een grote brand. Er vielen 20 doden in Beiroet. Vanmorgen werd de enige doorgang tussen oost en west Beiroet gesloten wegens de voortdurende strijd. Bij gevechten tussen milities in Tripoli in noord Libanon vielen 7 doden en 35 gewonden. Defensie-minister Arens van Israel riep op tot een scheiding van Syrische en Israelische troepen in de Bekaa-vallei met tussen hen in een VN-strijdmacht.

Landbouw-coöperatie

NOORD — Onder de naam Cooperativa Nos Futuro Aruba zal te Noord door een aantal personen de eerste landbouw- coöperatieve van Aruba worden opgericht. Hij bestaat reeds uit zestien leden die als "part time" landbouw beoefenen te Noord.

Zij willen met de coöperatieve ook de landbouw bevorderen en meer belangstelling hiervoor kweken. Het bestuur bestaat uit A. Semeleer, M. Flanegin, M. Henricus, A. Lie, A. Pijper en R. Lampe. Een beroep werd op de overheid gedaan om de weg naar de 'Pos Tibushi" te Westpunt te verbeteren en een truck voor watervervoer. Op de eerste plaats zullen de producten van de coöperatieve voor de leden en hun gezinnen beschikbaar zijn met later uitbreiding voor verkoop aan derden.

Gezaghebbersoverleg: controle toelating

Oneigenlijk politietaken over te dragen

WILLEMSTAD— Voortaan moeten de eilandsdiensten van Curaçao meer en meer het geven van adviezen aan het Bestuurscollege terzake bijzondere verordeningen op zich nemen. Tot nu toe fungeert de politie als algemene advies-instantie voor alle vergunningen, zowel voor feesten als restaurants en wandelmarsen, hetgeen nodeloos belastend is. Bij het invoeren van bovengenoemde vergadering zal een voorbeeld genomen worden aan Aruba en Sint Maarten, waar de politie vrijwel uitsluitend voor puur politieeltechnische adviezen benaderd wordt. Dit heeft gezaghebber Ronnie Casseres zich voorgenomen tijdens het tweede "gezaghebbers- overleg" dat deze week op Sint Maarten gehouden werd.

De gezaghebber is uiterst tevreden over het verloop van het overleg, dat zich volgens hem als zeer praktisch en noodzakelijk bewezen heeft. Want hoewel op alle zes eilanden de besturen met min of meer dezelfde problemen te kampen hebben, heeft elk een andere aanpak.

Gezien het succes van zowel het eerste (in februari gehouden) als het tweede gezaghebbersoverleg is besloten de tijdsduur ervan te verlengen van een halve tot een hele dag. De eerstvolgende bijeenkomst is op 14 juni op Bonaire gecombineerd met het overleg met de minister van justitie dat op het gezaghebbersoverleg volgt; dat wordt op 15 juni gehouden, verklaarde Casseres.

Op Sint Maarten was er een agenda van zes punten. Bij het reeds genoemde gesprekspunt "bijzondere verordeningen" bracht Casseres het naar zijn mening overdreven en overbelasten gebruik om op Curaçao de politie als algemeen advies- orgaan te gebruiken. Ten eerste zijn het vaak geen speficieke politie- taken. Het adviseren over de inrichting van de keuken van een restaurant bijvoorbeeld, kan net zo goed door bijvoorbeeld de Geneeskundige en Gezondheidsdienst verricht worden, meent Casseres. Bovendien betekenen dergelijke klusjes overbelasting van de politie. Ook en vooral de administratie van deze bijzondere verordeningen kan door eeneilandsdienst geschieden, vindt hij.

Besloten is ook dat binnenkort nieuwe richtlijnen opgesteld worden voor verlening van rijbewijzen als ze al vervallen zijn. Dat vele bestuurders pas wachten tot het rijbewijs vervallen is om verlening aan te vragen is een veelvoorkomend euvel. Niet zelden moet de aanvrager dan opnieuw het examen afleggen. Tijdens het overleg is het voorstel naar voren gekomen om de mogelijkheid open te stellen dat binnen een jaar na vervallen van het rijbewijs de houder het kan laten verlengen zonder examen af te hoeven te leggen. Als al meer dan een jaar verstreken is sinds de vervaldatum, zal de gezaghebber per geval beslissen, en als meer dan twee jaar voorbij gegaan zijn, zal de houder opnieuw examen moeten doen om een nieuw rijbewijs te krijgen. Deze regeling zal voor alle eilanden gelden.

Aruba en Sint Maarten hebben bovendien grote belangstelling getoond voor overname van de afgifte van rijbewijzen door het eilandgebied. Op het overleg is overeengekomen dat Curaçao alle informatie en opgedane ervaring aan de twee eilanden beschikbaar zal stellen.

Een ander agenda- punt was het reglement van orde van de Eilandsraad. Daar werd wel over gesproken, maar er konden geen beslissingen genomen worden. Het betrof eerder een informatief discussie- punt, zei Casseres. Waar wel zeer uitgebreid over gesproken werd was "toelating van buitenlanders algemeen". Aan bod kwam onder andere de toelating van ongehuwden, maar meer nadruk werd gelegd op prostituées uit Santo Domingo. Kennelijk hebben alle eilanden zonder uitzondering problemen met de stroom dames uit het Dominicaanse republiek die op de Antillen het oudste beroep komen uitoefenen. Vooral Curaçao en Sint Maarten, en de laatste tijd ook Bonaire, hebben het zwaar te verduren. In het gesprek van de gezaghebbers met de minister van justitie werd het voorstel gedaan voor herziening van het toelatings- besluit. Zoals bekend kan een toerist hier voor maximaal veertien dagen blijven zonder een vergunning aan te vragen. Er zijn wel landen (waaronder Colombia) waarmee een verdrag gesloten is voor langer verblijf zonder vergunning, legde de gezaghebber uit. Het probleem met de Dominicaanse dames is dat een deel na het verstrijken van de veertien dagen op het eiland blijft zonder de benodigde vergunning. De huidige toelatings- regeling geeft wel ruimte voor wijziging zodat geen uitzonderingen gemaakt hoeft te worden en eenieder die op Curaçao wil komen een vergunning aan moet vragen. Dat zou volgens Casseres een simpel en zeer effectieve oplossing zijn. Wel moet rekening gehouden worden met de negatieve gevolgen die zo'n regeling zal hebben op de toeristische en diplomatieke relaties tussen de twee landen. Desalniettemin gelooft hij dat er een oplossing te vinden is die geen negatieve gevolgen heeft.

De vergadering ging akkoord voor een stop op toekenning van machtigingen voor vuurwapens voor zelf- verdediging. Casseres verklaarde dat er op Curaçao daar niet zo'n groot probleem mee ondervonden wordt, maar op de andere eilanden steeds meer. Voorlopig worden dus geen vergunningen toegekend voor het dragen van een vuurwapen, wanneer als motief »zelfverdediging» opgegeven wordt. Uiteraard worden aanvragen op andere gronden wel normaal in behandeling genomen.

Voor wat het zesde agendapunt "casino- wezen" betreft bracht Casseres op de vergadering een uitleg over de recentelijk opgestelde concept- wet voor toelating van lokale burgers. De ander eilanden hebben daar weinig problemen mee: op Aruba is het al vrij goed geregeld, Sint Maarten verleent er geen grote prioriteit aan op het moment en Bonaire evenmin. Desondanks is afgesproken dat de overige eilanden het concept ook toegestuurd krijgen, opdat het als basis gebruikt wordt bij een eventueel op te stellen eigen wet.

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft een commissie ingesteld die de informatie over staatkundige zaken aan de bevolking moet coordineren. De installatie van de commissie had gisteren plaats op Scharloo.

Leden van de commissie zijn coordinatrice Jeandra Curiel, mevrouw Stella Oosterhof-Priest, de heer Pacheco Statie, de heer Ulrico Schotborg, de heer Roberto Suriel, de heer Jules Tunk, de heer Mem Vornis en de heer B.Ph. Römer fungeert als secretaris. De commissie werd geïnstalleerd door gedeputeerde mej Lucille Wout van Staatkundige Aangelegenheden.




Voor Sintmaartens ziekenhuis

Echografie-uitrusting blijkt grote aanwinst

PHILIPSBURG — Sinds enige weken beschikt het Sint Rose ziekenhuis te Philipsburg over een Echografie- uitrusting, bestaande uit 2 aparte toestellen. Door middel van Echografie is onderzoek van organen in het menselijk lichaam mogelijk.

Eén van de toestellen, een Toshiba, wordt hoofdzakelijk gebruikt in de verloskunde. Zo kan onderzoek verricht worden bij een zwangere vrouw om zo bepaalde gegevens te verkrijgen van de foetus. Met de z.g. Echo wordt o.a. de grootte van het hoofdje van de foetus in relatie tot de zwangerschaps- duur getest. Tevens kan getest worden hoeveel foetussen aanwezig zijn. Andere gegevens, die kunnen worden achterhaald, zijn bijvoorbeeld de ligging van de foetus en de moederkoek.

Het andere toestel, een ATL, wordt gebruikt bij onderzoek van de verschillende organen zoals die van de lever, de milt en de alvleesklier etc.

De beide Echografie- toestellen, ter waarde van 50.000 dollar werden aangeschaft door de stichting het Wit Gele Kruis en met hulp van donaties. Tevens is voor de aanschaf ervan subsidie aangevraagd in Nederland. Dr. Chin, röntgenoloog en verbonden aan het St. Rose ziekenhuis, is zeer goed te spreken over deze nieuwe aanwinst. "Terwijl ik tot voor kort slechts éénmaal per week Echografieën kon verrichten is het werk er wederom een stuk interessanter door geworden, aangezien ik nu iedere dag deze prachtige gecomputeriseerde apparaten kan gebruiken", aldus de arts.

Vorig jaar juli werd een volledig verbouwde en nieuw ingerichte röntgenkamer in gebruik genomen. De kosten hiervan bedroegen ongeveer 800.000 gulden. Het röntgen- departement beschikt over verschillende doorlichtingbuizen, waarmee onder meer het maken van planigrammen mogelijk wordt. Bij een planigram wordt als het ware het te onderzoeken orgaan in plakjes verdeeld op de foto zodat het orgaan uiterst gespecificeerd onderzocht kan worden.

Bouw begint nog dit jaar

Al 100 reacties op promotieplan ITC

WILLEMSTAD — De promotie van de plannen voor de bouw van een internationaals handels- en congres- centrum op Curaçao werpt nu reeds zijn vruchten af. Dat blijkt uit de vele reacties die nu reeds verkregen worden op de advertenties die geplaatst worden in internationale publicaties.

De bedoeling is om in augustus dit jaar de bouw van dit immense project dat zal verrijzen ter hoogte van de hotels aan het Rif (bij Concorde) wordt aanbesteed. Dat betekent dat de werkelijke start van de bouw ook nog dit jaar kan plaats hebben. Binnenkort wordt begonnen de aannemerswereld te informeren over de diverse aspecten die kleven aan het project zodat er gedegen voorbereiding kan worden gegarandeerd.

De promotie van het project werd in augustus verleden jaar al ter hand genomen. Er zijn twee brochures gedrukt en verstuurd naar beroeps- groeperingen en andere geselecteerde adressen in Amerika, Europa en de Aziatische landen. Daarin wordt in het Engels en Spaans een overzicht gegeven van de belangrijkste redenen voor de keus van Curaçao als vestigingsplaats voor de International Trade Center Curaçao (ITC). In de internationale zakenpers is al evenzeer begonnen met de promotie. Advertenties werden onder andere geplaatst in de industriële editie van de Bussiness Week, in International Management en Examen Brasil voor Zuid- Amerika en Far Eastern Economic Review voor het Verre Oosten. Deze advertenties dragen de leus mee: "Curaçao, come for bussiness and stay for pleasure". Ze benadrukken de goede verbindingen vanuit Curaçao met andere gebieden in de regio, het efficiënte zakenklimaat van het eiland en de charme van het Caribisch gebied.

Er zijn reeds circa duizend reacties ontvangen van belangstellende firma's. De promotie blijft dit jaar nog gericht op mogelijke gebruikers en huurders van het handels- centrum; dat wil zeggen firma's die regionale verkoopkantoren zoeken of vakbeurzen, congressen en dergelijke willen organiseren. Reeds zijn er contacten met «Convention Organizers»; die organisatie wil alvast conventies boeken voor direct na de opening.

Ongeveer een jaar vóór de opening wordt begonnen met een publiciteits- campagne naar de potentiële bezoekers toe, dat wil zeggen naar de inkopers.

Tot nu toe was het project geheel in handen van de ontwikkelings- maatschappij ITC nv, maar die geisoleerde activiteit kan niet gehandhaafd blijven gezien het internationale karakter alleen al. De Curaçaose gemeenschap zal het project moeten dragen om het te doen slagen. Alle internationale contacten moeten aangewend worden om belangstellenden te krijgen voor een optimale benutting van de faciliteiten die het centrum zal herbergen. ITC zal de lokale instanties benaderen voor hun inbreng, zoals de luchtvaart- instanties en- maatschappijen, toeristische instanties, vrije zone instellingen, het bedrijfsleven, het vakbondswezen, de off shore sector en vak- en beroepsorganisaties (advocaten, doktoren, accountants etc).

Kaartverkoop voor Miss Curaçao 1984

WILLEMSTAD— De kaartverkoop voor de verkiezing van Miss Curaçao 1984 vangt aan vanaf 2 mei bij de balie van Centro Pro Arte, waar op 12 mei ook de verkiezing gehouden wordt. Verkoop is tussen tien en twaalf 's morgens en vier en zes uur 's middags. De kaarten kosten ƒ 37,50 per stuk. De verkiezing is dit jaar verwoven met de viering van het feit dat Cybeco de verkiezing nu al vijf jaar op zich genomen heeft.

Intussen zijn al diverse activiteiten voor de deelnemers georganiseerd. Zondag 29 april staat op het programma een cocktailparty in discotheek La Fontaine, van acht tot tien uur 's avonds, met gelegenheid voor de pers om nader kennis te maken met de kandidaten. In het weekeinde is tevens een activiteit waarbij de pers- fotografen in de gelegenheid gesteld worden voor zichzelf uit te maken welke kandidaat het meest fotogeniek is.

Paas-zang-dienst in Fortkerk

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt zondagavond om zeven uur een Paas-zangdienst gehouden. De dienst op Klein Pasen of Beloken Pasen zal liturgisch zodanig van opzet zijn dat iedereen kan meespreken en meezingen. Het thema is: Pasen daagt ons uit tot reactie. Voorganger is dominee J. Jukema en het orgel wordt bespeeld door Jan Meijaard.

Gewapende overval op juwelenzaak

WILLEMSTAD— Drie mannen drongen woensdag kwart over drie 's middags een juwelenzaak aan de Hanchi Snoa binnen. Onder dreiging met een vuurwapen werd het aanwezige personeel tegen de muur gezet en onder bedwang gehouden door één van de mannen. De andere twee gristen gouden horloges en uit de kas wat geld weg. Direct nadat aangifte gedaan was stelde de recherche onderzoek in, en ging over tot aanhouding van de man D.M. van 31 jaar. Hij had een aantal van de gestolen juwelen in zijn bezit. De sieraden zijn in beslag genomen en de verdachte ingesloten.

Viering Jezus barmhartigheid in Wishi-kerk

WILLEMSTAD — Een plechtige misviering op Beloken Pasen is de afsluiting van de novene in de Wishi-kerk ter voorbereiding op het feest van de barmhartigheid van Jezus. Dagelijks is er om zeven uur 's avonds een Eucharistieviering met zang en gebeden. Zondag zal de kerk de hele dag open zijn voor aanbidding van het Allerheiligste. Tussen vijf en zes uur in de namiddag is er algemene aanbidding en om zes uur begint de misviering met feestpreek.

Het weer

LICHT TOT half bewolkt met kans op een enkele plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind. Overzicht: De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Uit politierapport van Sint Maarten:

Twee auto's in brand en twee gewonden in het verkeer

PHILIPSBURG — Van de recherche op Sint Maarten kwamen de volgende meldingen binnen.

Op 13 april werd uit een huis te Keyhill 250 dollar aan cash geld ontvreemd van de porch. Tevens werd die dag vermissing opgegeven van televisie-, video- en Hi-Fi- apparatuur ter waarde van 1500 dollar uit een huis te Colebay.

Op 15 april werd inbraak in het VIP- huis geconstateerd: 350 dollar aan cash geld, een aktetas en documenten werden vermist. De aktetas werd later teruggevonden bij het Carvanserai hotel.

Een dame, die op de avond van 15 april een discotheek had bezocht bij het Concorde hotel en daarvandaan terugkeerde naar haar auto, bemerkte dat in de auto was ingebroken. Beide speakers ter waarde van 200 en 100 gulden werden ontvreemd. Diezelfde dag werd tevens aangifte gedaan van vermissing van een gereedschapkist en riemen.

Een dame, die in Frontstreet liep ter hoogte van Marcus Questhouse, werd haar handtas ontnomen. De handtas bevatte slechts papieren.

Gedurende het weekeinde van 13, 14 en 15 april moest de brandweer op St. Maarten verschillende keren uitrukken. Op vrijdag de 13de kwam brandmelding binnen van Great Bay hotel, dat in de brand zou staan. Bij aankomst van de brandweer bleek de brand zich te hebben ontwikkeld in de keuken, alwaar één van de fornuizen té hoog stond afgesteld en zodoende brand had veroorzaakt. De brand werd snel geblust, terwijl de schade zeer beperkt bleef.

De volgende dag werd brand geconstateerd in een geparkeerde auto nabij Maho Reef hotel, vermoedelijk ontstaan door kortsluiting. Bij het arriveren van de brandweer bleek de brand geblust te zijn met behulp van geleend brandblus- apparaat van het hotel.

In de vroege ochtend van 15 april stond het Over the Pondgras in lichter laaie. De brandweer moest eraan te pas komen om de brand te blussen.

's Avonds stond een auto, die geparkeerd stond aan Pondfill, in brand, waarschijnlijk was kortsluiting ook hier de reden. Ook daarvoor moest de brandweer uitrukken.

Zondagochtend had een ongeval plaats op de gevaarli ke kruising Bushroad, Zagers Gut, waarbij 1 personenauto en een busje betrokken waren. Hierbij raakten 2 personen gewond, die voor verdere medische behandeling naar het ziekenhuis werden overgebracht. De politie onderzoekt de oorzaak van het ongeval.

Mislukte poging doorknippen tralies

WILLEMSTAD— Bij een huis aan de Nijlweg is gepoogd het ijzeren tralie- werk met een betonijzer- schaar door te knippen. De bewoonster deed aangifte dat onbekenden na opening van een houten raam het hekwerk dat aan de binnenkant aangebracht is, probeerden de tralies door te knippen. Dit lukte niet voldoende om toegang te verschaffen tot het huis. De aangifte is opgenomen.

Expositie poppen en droogbloemen

WILLEMSTAD— Op Bonaire wordt op 30 april en 1 mei een expositie replica antieke porseleinen poppen en exotische doorgbloemen gehouden. Deze expositie werd al enige tijd geleden op Curaçao gehouden. De expositie op Bonaire is 30 april in buurtcentrum Playa van tien uur 's morgen tot zes uur 's middags en 1 mei in buurtcentrum Rincon van elf uur 's morgens tot zes uur 's middags.

De expositie bestaat uit een gedeelte van het tentoongestelde op Curaçao (van Sonja Berkemeyer en Jenny Sjoer), aangevuld met poppen van Marita Keller- Frans. Niet alle exotische bloemstukken gaan mee met de expositie naar Bonaire; de grote stukken blijven op Curaçao, aangezien de maakster Jenny Sjoer niet meereist naar Bonaire. Alle poppen en bloemstukken zijn te koop. Tevens zijn losse boeketten droogbloemen te koop uit de nieuwe bloemenzaak van Sonja Berkemeyer.

WILLEMSTAD— De portieren van een auto die aan de Cas Coraweg geparkeerd stond zijn geforceerd. De eigenaar van de auto was in een club daar in de omgeving geweest en constateerde bij terugkeer dat de auto geforceerd was en diefstal gepleegd was van een rijbewijs, paspoort, identiteits- bewijs, keuringskaart, bankboekje en een bedrag van ongeveer 25 gulden.

AMERICA LATINA

SAO PAOLO — Na een week gestaakt te hebben zijn de werknemers bij de buitenlandse autofabrieken in de staat Sao Paolo weer aan het werk gegaan. De schade van de staking wordt op vijftig miljoen dollar geschat. Het productieproces was weer spoedig op gang gebracht. Volgens de vakbond heeft men een grote politieke en economische overwinning behaald.

***

SAN JUAN— De uitgevers van het linkse tijdschrift Pensamiento Critico op Puerto Rico zijn van mening dat de FBI geprobeerd heeft een einde te maken aan hun publicatie. In dit blad wordt gepleit voor de onafhankelijkheid van Puerto Rico. Zij doelden hierbij op de recente inval van de FBI in een pand waar men subversief materiaal zou hebben gevonden en ook exemplaren van hun blad. Daarmee heeft de FBI een relatie willen scheppen tussen subversief en het tijdschrift. Op zijn beurt legt Pensamiento Critico een band tussen zijn beschuldiging aan het adres van de FBI dat men te maken heeft gehad met de dood van twee jongelui bij een treffen met de politie. Niet lang daarna immers werd de FBI-actie gehouden waarbij men het subversieve materiaal aantrof.

***

CARACAS — President Jaime Lusinchi van Venezuela heeft elke actie welke het verkiezingsproces in Ecuador stagneert en onderbreekt een «zeer ernstige zaak» genoemd. Hij toonde zich uiterst bezorgd over de gang van zaken, waar een verzoek is ingediend om de resultaten van de eerste stembusronde nietig te verklaren. Dit kan zijn repercussies hebben op de politieke en constitutionele stabiliteit in Ecuador, meent Lusinchi. Volgende maand moet de tweede verkiezingsronde worden gehouden voor de presidentsverkiezing in Ecuador.

***

BOGOTA — EPL-guerrillastrijders hebben het kind van de honorair consul van Frankrijk in Monteria, Jack de Kegariou, vrijgelaten. Dit gebeurde nadat Jack vijf maanden lang in hun handen was geweest. Hij was er lichamelijk goed aan toe. Volgens de EPL had men veel losgeld gevraagd, maar de vader van Jack zegt niets te hebben betaald. Deze is een bekende veehouder.

***

CARACAS— Volgens de Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken Isidro Morales moet de bestrijding van de handel in verdovende middelen vanuit een globaal gezichtspunt worden aangepakt, inclusief zijn geopolitieke aspecten. Hij zei dit bij het begin van een bijeenkomst met de Colombiaanse minister van Justitie Rodrigo Lara Bonilla. De Venezolaanse bewindsman is van mening dat men deze kwestie niet meer op de traditionele manier moet aanvatten. In feite is de territoriale veiligheid in het geding en zelfs de souvereiniteit van talrijke staten.

***

OCHO RIOS — De autoritaire regiems, de devaluatie van de munt-eenheden en het gewicht van de enorme buitenlandse schuld van Latijns Amerika, het zijn allemaal ernstige hindernissen voor de persvrijheid in dit werelddeel, zo stelt het Interamerikaanse pers-genootschap vast aan het slot van de periodieke bestuurs-vergadering in Jamaica. Gedurende vijf dagen bekeken tweehonderd van de dertienhonderd aangesloten leden de pers-situatie, waarbij men uitgebreid inging op de gevolgen van de schulden-last op de media. Men concludeerde dat de Latijnsamerikaanse economie een bedreiging is voor de economische structuren van de communicatie-media, zoals door de lasten van de hoge transportkosten. Het probleem van de buitenlandse schuld is van fundamenteel belang, zo stelde men vast.

***

QUITO — De sociaaldemocratische presidentskandidaat Rodrigo Borja van Ecuador heeft de verzekering gegeven dat er bij een eventuele zege van zijn partij duidelijke regels komen waarbij de activiteiten van de particuliere onderneming worden gegarandeerd. Zijn tegenstander bij de tweede ronde voor de presidentskeuze Leon Febres Cordero van het rechtse Nationale heropbouw-front gaf de schuld voor de huidige economische crisis aan de bovenmatige uitgaven in de publieke sector en het verspillen van de natuurlijke hulpbronnen. Naar zijn mening moet er voor de oplossing van de economische crisis gestreefd worden naar een nieuwe aflossings-regeling van de buitenlandse schuld, maar dan wel een regeling op langere termijn.

***

MONTEVIDEO — De drie politieke partijen welke in het verleden samen het linkse oppositiefront vormden in Uruguay zijn bijeen geweest om de mogelijkheid te bekijken opnieuw samen te gaan bij de in november te houden verkiezing. Het ging om wat genoemd werd een informele bijeenkomst, waarop geen besluiten genomen werden. Het gebeurde op initiatief van Liber Seregni die indertijd dit linkse front aanvoerde als kandidaat voor het presidentschap. Hij werd onlangs door de militaire autoriteiten onder buitenlandse druk vrijgelaten. Hij had er toen al jaren gevangenschap opzitten.

***

Inbraakpoging in auto verijdeld

WILLEMSTAD— Tegen half vier werd de bewoner van een huis aan de Kaya Kitrin donderdagochtend wakker. De honden blaften onophoudelijk, zodat de dame besloot een kijkje buiten te nemen. Ze zag dat een haar onbekende man bezig was aan haar auto—die vóór de woning geparkeerd stond— te prutsen. De manspersoon vluchtte weg toen hij ontdekt werd. Een schroevedraaier waarmee hij geprobeerd had de deur te forceren werd ter plaatse aangetroffen.

Remitido

Si e ta kishikí, grawat'e

"HENDE TA SINTI ku ta irealista si gobernantenan tilda idioma ulandes di ta un "idioma fantasma", mientras ku nan mes ta realisá ku n'e momentu akí ni por lo pronto no ta eksistí medionan ni e konosementu tékniko real pa, mediante ehemplo, splika nos pueblo no solamente kiko nan tin na bista, pero prinsipalmente di ki manera i ku ki opheto. Loke nos komunidat ta spera ta ideanan konkreto, estudionan konvinsente i resultadonan palpabel. Nos ke hasi algun pregunta:

— Ta kua t'e fasetanan di bida diario na kas, na skol, riba kaya i na trabou ku por esponé for di awor kaba na idioma papiamentu o na ingles, sin hasi uso di idioma ulandes?

— Mester neglishá e kantidat di famíanan Antiyano ku tin yu ta bai skoi i ku na kas na un grado mayor o menor ta hasi uso di idioma ulandes?

— Ulandes ta un "idioma fantasma" únikamente pasobra boso no ke papi'é o pasobra enseñansa den idioma ulandes no tá mas loke e tabata te no muchu tempu pasá (laga nos bisa binti aña pasá)?

Tur boso propósitonan lo surti efekto si boso kambia boso manera di eksponé e asuntu akí i no sigui insistí ku idioma ulandes na nos islanan ta un lenga ku ta pasando pa istoria. Mas bien boso mester señalá a base di argumentonan, kón importante i nesesario tá pa duna papiamentu den nos komunidat antiyano e lugá ku kada idioma nashonal mester okupá. No sigui martiyá riba nos pasado kolonial, pero riba nos futuro nashonal. No sigui kritiká loke a tuma lugá den transkurso di añanan ku o kontra papiamentu, pero loke un komunidat uní den ún pensamentu por hasi ku i na benefisio di papiamentu. I mester konkretá tur e kosnan akí ku echo, ku estudionan profundo i ku pronóstikonan realista. Si splika pueblo loke papiamentu tá en realidat, esta e elemento real ku ta forma un vínkulo pa turabitante di e tres islanan ku ta papi'é, ku nos tur por i mester ta orguyoso di dje anto persona- i entidatnan ku ta sinti nan mes antiyano di kurason lo hasi e paso rekonsiliashon den direkshon di nos gobernantenan.

— A base di estudionan profundo hasí pa nos propio hendenan i pa estranheronan mester señalá e lugá ku papiamentu ta okupá aktualmente i e lugá ku l'e bin okupá den futuro.

— Mester presentá e medionan — maske kón limitá i primitibo nan ta — ku pór i lo traha kuné. Den e kaso akí no pensa solamente riba e situashon na Islandia i/o Frisia, ma tambe riba Tanzania, kaminda nan a kuminsá na dékada di 60 i kaminda aktualmente nan tin un programa ku nan, ku rason, ta orguyoso di dje.

— Ta klaro ku no por perdèe perspektiva istóriko fo'i bista, ma no mester pone énfasis riba "denigrashon, menospresio i repulshon", nò, mester enfatisá: esaki ta loke nos ta den kondishon di hasi, esaki nos tin konosementu di dje i ta e rumbo akí nos ta sigui.

— Mester realisá ku e lugá ku idioma ingles ta okupá na Islariba ta di un balor relativo. Eksponé na un otro manera: papiamentu ta disponé n'e momentu akí di e Registro nesesario pa satisfasé nesesidatnan di un komunidat antiyano den tur aspekto i faseta? Pa duna ún ehemplo: ta eksistí un terminología hurídiko na papiamentu?"

Loke b'a kaba di lesa, apresiado lektor, ta skirbí na ulandes pa un yu 'i Korsou ku no ta biba den nubia!

A.J. MADURO

Koninklijke onderscheidingen

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de verjaardag van prinses Juliana, 30 april ook nog altijd de dag dat binnen het Koninkrijk der Nederlanden koninginnedag wordt gevierd, heeft gouverneur prof dr René Römer gisterochtend de versierselen uitgereikt die horen bij de Koninklijke onderscheidingen die zijn toebedeeld aan leden van de Antilliaanse gemeenschap.

In zijn toespraak benadrukte gouverneur Römer dat de onderscheiding niet alleen het bewijs is dat betrokkene zich heeft onderscheiden van zijn medemens, maar tevens ten dienste van zijn medemens heeft gestaan. Hij wees op de grote symbolische waarde die uitgaat van dit jaarlijks terugkerend gebeuren. Hij meende dat elk mens er behoefte aan heeft expliciet erkend te worden, aangezien dat een ondersteuning is van het gevoel van eigen waarde. Het is ook een aanmoediging voor de persoon zelf en voor anderen. Tevens viel het hem op dat in de toebedeling zoals die gisteren plaats had een doorsnee is gemaakt in de samenleving doordat er vertegenwoordigers waren uit alle lagen van de bevolking van de diverse eilanden.

De namen van de decorandi werden pas gistermiddag vrijgegeven.

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw: C.E. Fuhrmann, president- commissaris van de Spritzer & Fuhrmann- bedrijven in de Nederlandse Antillen; mr. A.A.G. Smeets, oud- notaris op Curaçao en promotor van de Nederlandse Antillen als financieel centrum.

Officier in de Orde van Oranje Nassau, bij bevordering: H. Prince, voorzitter van het Nederlands- Antilliaans Olympisch Comité, voorzitter Landelijk Bestuur Stichting Koninkrijks Sportliga en lid van het hoofdbestuur alsmede bestuurslid, c.q. voormalig bestuurslid van een aantal organisaties op het gebied van de sport op Curaçao.

Officier in de Orde van Oranje Nassau: O.M.R. Betrian op Curaçao; Th. Koetsier, voormalig eerste directeur van het Caribisch bedrijf en Midden- Amerika van De Nationale Nederlanden nv, adviseur en commissaris bij een aantal bedrijven op Curaçao; E. Martes, administrateur in 's Landsdienst op Curaçao; drs. C.J.T. Römer, hoofdambtenaar eilandgebied Curaçao, directeur Curinde nv; dr. H. Schouten, hoofd van het laboratorium van het St. Elizabeth Hospitaal op Curaçao.

Ridder in de Orde van Oranje Nassau: mevr. E.B. Croes- Raven, oprichtster, voorzitster, bestuurslid c.q. voormalig bestuurslid van een aantal organisaties op maatschappelijk, sociaal en charitatief gebied op Aruba; F.J.M. Frans, inspecteur van het basis- onderwijs, voormalig lid van de Eilandsraad en voormalig gedeputeerde van het eilandgebied Bonaire; P.L. Granger, lid van de Eilandsraad en gedeputeerde van het eilandgebied Saba; G. Kemps, rooms- katholiek geestelijke op St. Maarten; J.M. Martis, voorzitter en bestuurslid van verschillende verenigingen in diverse takken van sport op Curaçao; E.E. Maduro, Landsbemiddelaar voor het eilandgebied Aruba; mevr. I. Moreno- Capriles op Curaçao; R.H. Venloo, vakbondsleider op Curaçao; J.A. Wansing, voormalig stationschef van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij op Curaçao; M.P. van der Weert, voormalig gebiedsleider Centraal-Amerika, Caribisch gebied en Curaçao van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij op Curaçao; S.E. de Windt, voormalig Landsbemiddelaar voor de eilandgebieden Curaçao, Bonaire en de Bovenwindse eilanden; F.H. Ritfeld, hoofdcontroleur in 's Landsdienst bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken, afdeling Aruba; H.J. da Silva, leraar aan het Maria Immaculata Lyceum op Curaçao.

Eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau,
in goud aan: C.C. Betrand, onder- inspecteur van Politie, chef Bureau Justitiële Dienst te Oranjestad, Aruba; zuster C.M. Bongers (zuster Margaretha Maria), religieuze, hoofd Afdeling Welfare en Bezigheids- therapie van het St. Elizabeth Hospitaal op Curaçao; mej. B.E. Carty, handwerklerares, voormalig bibliothecaresse van de Openbare Bibliotheek op St. Maarten; mevr. A.A. Con, voormalig onderwijzeres, verloskundige en bejaarden- verzorgster op Curaçao; Th.G. Crispulo, ambtenaar in 's Landsdienst, werkzaam bij de Dr. D.R. Capriles Kliniek op Curaçao; E.F. Doran, ambtenaar in 's Landsdienst, werkzaam bij de Dr. D.R. Capriles Kliniek op Curaçao; A.E.A. Gomez, kunstenaar, meester schrijnwerker, voormalig werknemer Shell Curaçao nv; H.K. Ietswaart, adjunct- verificateur der Belastingen in 's Landsdienst op Curaçao; H.C. Jozefa, ambtenaar eilandgebied Curaçao; mej. A.T. Kelie, chef Administratie en Personeelszaken van de Centrale Directie van het departement van Onderwijs op Curaçao; D.A. de Lannoy, ambtenaar eilandgebied Curaçao; J.N. Lenderbor, Landsambtenaar, analist 1e klas bij het laboratorium voor de Volksgezondheid op Curaçao; N.S. Martis, employé Shell Curaçao nv; G.J. Nahr, commies bij de Inspectie Directe belastingen in 's Landsdienst op Curaçao; A.C. Pieternella, ambtenaar eilandgebied Curaçao; H.Z. van Putten, adjudant- onderofficier bij het Vrijwilligers Korps Curaçao; E.G. Rojer, onder- inspecteur van Politie, toegevoegd aan de Chef Geuniformeerde Dienst op Aruba; mevr. A.M. Rosenstand- Lampe, onderwijzeres op Aruba; P.R. de Schrijver (frère Servatius), onderwijzer op Aruba; A.F. Sillé, hoofdcommies bij de Dienst voor Openbare Werken van het eilandgebied Curaçao, bestuurslid, c.q. voormalig bestuurslid van organisaties op het gebied van sport; L.S. Smith, voormalig ambtenaar eilandgebied St. Maarten; J.Th. Trotman, werknemer John Henderson (Curaçao) Co. Ltd; I.H. Tyrol, werknemer Shell Curaçao nv, secretaris van het Shell Werknemers Recreatie Centrum; H.L. Valois Smith, chefmonteur bij de Lands Radio- en Telecommunicatie Dienst op Aruba; C.W. Voges, ambtenaar eilandgebied Curaçao; A.L. Woodriffe, employé Shell Curaçao nv; J.M. Odor, voormalig eilandsambtenaar, conservator van het Numismatisch Museum op Aruba.

in zilver aan: N.O. Allee, ambtenaar eilandgebied Curaçao; mej. O.M. Alvares, employé bij Maduro en Curiels Bank nv op Curaçao; H.U.M. Bernardina, ambtenaar eilandgebied Curaçao; J.M.A. Clifton, ambtenaar in 's Landsdienst bij het departement van Onderwijs op Curaçao; M.P. Damon, ambtenaar eilandgebied Curaçao; J.M.V. Fingal, werknemer Shell Curaçao nv; C. Inesia, werkbaas bij het Bejaardentehuis "Huize Welgelegen" op Curaçao; F.F. Koeiman, ambtenaar eilandgebied Curaçao; A.L. Kwidama, ambtenaar eilandgebied Curaçao; G.A. Luciano, werknemer Shell Curaçao nv; J.S. Lucio, werknemer Shell Curaçao nv; C.L. Martis, werknemer Shell Curaçao nv; J.H. Martus, ambtenaar eilandgebied Curaçao; I.E. Merselina, werknemer Shell Curaçao nv; Th.J. Morgan, ambtenaar eilandgebied Curaçao; J.M. Nicolaas, ambtenaar eilandgebied Curaçao; G.R. Sambre, ambtenaar eilandgebied Curaçao; J.J. Vicento, opzichter bij de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij van het eilandgebied Curaçao; F.E. Wijngaarde, ambtenaar eilandgebied Curaçao; N.C. Wires, werknemer Shell Curaçao nv; J.A. Bennet, ambtenaar eilandgebied St. Eustatius; A.L. Every, taxi- ondernemer en landbouwer op Saba; L. Hassell, bouw- ondernemer en landbouwer op Saba; mej. E.V. Hernandez, bank- employé op Curaçao; J.B. Hooi, ambtenaar eilandgebied Curaçao; M.M. Lourens, ambtenaar eilandgebied Curaçao; A.E. martis, korporaal- muzikant en muziek- instructeur bij het Vrijwilligers Korps Curaçao; E.C. Thielman, hoofdagent van politie, wachtcommandant Centrale Politiepost op Aruba; J.A. Westerburger, ambtenaar bij de Lands Radio- en Telecommunicatiedienst op Aruba; E.L. Windfield, chauffeur, in dienst geweest bij de Dienst Openbare Werken van het eilandgebied Saba; E.R. Yzer, ambtenaar eilandgebied Curaçao.

in brons aan: J.A.A. Augustus, ambtenaar eilandgebied Curaçao; P.V. Koeks, werknemer eilandgebied Curaçao; mej. D.C. Manuel, hulp in de huishouding op Curaçao: O.V. Patrick, werknemer eilandgebied Curaçao; M.C. Petronilia, werknemer John Henderson (Curaçao) Co. Ltd.; mevr. A.E. Pique- Menig, werkster op scholen van de Vereniging voor Protestants-Christelijk Onderwijs op Curaçao; Th.E. Simmons, werknemer eilandgebied Curaçao; P.O. Susanna, ambtenaar eilandgebied Curaçao.

Ingezonden

Met de lange ij van Gijs

DE LEDEN VAN de straatnamencommissie mogen voorstànders zijn "van het spreken en schrijven van zuiver Nederlands", maar helaas, "ook zij hebben schoolgegaan". (Multatuli).

Een van de weinige straatjes met de sfeer van het vroegere Otrabanda. Aan beide uiteinden van de straat, hingen degelijke gebrandverfde naambordjes, met duidelijke witte letters op een blauw fond: Mgr. Niewindtstraat. Voor zover mij bekend waren de bordjes oud, maar geheel intact, duidelijk leesbaar en stevig aangebracht.

Eensklaps, op een willekeurige dag in het postkoloniale tijdperk verschijnen er bij het begin en het einde van de straat gele ijzeren buizen met goedkope plasticbordjes, die over een paar jaar door verwering onleesbaar zijn geworden: Mgr. Nieuwindtstraat.

Het is een goede gewoonte namen correct weer te geven, zeker, indien zij bedoeld zijn als eerbetoon aan de persoon in kwestie. Vandaar gaarne s.v.p. zo spoedig mogelijk correctie van deze "wabi-bordjes" met de juiste naam van deze verdienstelijke Grootmokkumer: dus Niewindt en geen Nieuwindt!

RUDY H.J. LOURENTS

Inschrijving voor Miss Teenage 1984

WILLEMSTAD — De inschrijving voor Miss Teenage 1984 opent op woensdag 2 mei. Inschrijvings- formulieren zijn verkrijgbaar bij boekhandels Van Dorp Otrabanda, Mensing Punda en Salas Fokkerweg. In tegenstelling tot voriger jaren is er dit jaar geen openbare voorverkiezing. Er wordt daarentegen een pre- selectie gehouden uit de deelnemers en wordt alleen van de verkiezing zelf een publieke activiteit gemaakt op 7 juli. De drie finalisten zullen deelnemen aan de verkiezing van Miss Teenage van de Nederlandse Antillen, die dit jaar gehouden wordt op Sint Maarten. De inschrijving voor Curaçao sluit op 12 mei.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van **27 april 1984**, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **CURAÇAO** als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
Babyvoeding:				
CERELAC uit VENEZUELA	24/500 gr.	f. 9,59	f. 0,44	N
	24/1000 gr	f. 9,59	f. 0,89	N
GERBER				
strained food	24/4.5 oz.	f. 14,38	f. 0,66	
Cereal sixxes	12/6 oz.	f. 18,87	f. 1,74	
Fruit cereals	12/8 oz.	f. 22,66	f. 2,10	
Tropical fruit	24/4.5 oz.	f. 16,46	f. 0,76	
GERBER uit VENEZUELA				
Manzana	24/134 gr.	f. 9,98	f. 0,46	N
P. fruta	24/134 gr.	f. 9,98	f. 0,46	N
Fruta Mixta	24/134 gr.	f. 9,98	f. 0,46	N
Pera	24/134 gr.	f. 8,59	f. 0,40	N
KOFFIE:				
Brooke Bond Coffee Time	24/100 gr.	f. 69,90	f. 3,23	N
Douwe Egberts				
Decaffeinated Roasted	12/250 gr.	f. 40,46	f. 3,74	+f. 0,06
Zilvermerk roasted	24/250 gr.	f. 74,56	f. 3,45	+f. 0,15
Roodmerk roasted	24/250 gr.	f. 73,46	f. 3,40	+f. 0,15
Paarsmerk roasted	24/250 gr.	f. 67,12	f. 3,11	+f. 0,23
EXPRESSO Roasted	12/250 gr.	f. 39,14	f. 3,62	———
MOKKA roasted	12/250 gr.	f. 39,14	f. 3,62	+f. 0,13
MARGARINE:				
Blue Band Halvarine (bolok)	12/500 gr.	f. 21,54	f. 2,00	+f. 0,09
Gold	40/250 gr.	f. 32,73	f. 0,91	−f. 0,04
RIJST:				
Comet extra fluffy	6/10 lb.	f. 50,22	f. 9,21	+f. 0,40
	12/5 lb.	f. 49,83	f. 4,57	+f. 0,28
	50 lb.	f. 35,21	f. 38,73	−f. 2,75
	100 lb.	f. 69,65	f. 76,62	−f. 2,52
	1 lb. (500 gr.)		f. 0,85	−f. 0,05
SPIJSOLIE:				
Olisano soy oil	2/ 2.5 gallon	f. 51,85	f. 28,00	+f. 3,19
Chef Choice				
Corn oil	12/16 oz.	f. 20,96	f. 1,89	−f. 0,15
Corn oil	12/32 oz.	f. 34,37	f. 3,09	−f. 0,13
Corn oil	8/48 oz.	f. 33,61	f. 4,57	−f. 0,08
Corn oil	6/128 oz.	f. 56,09	f. 10,10	N
Soyabean	12/16 oz.	f. 21,20	f. 1,91	−f. 0,11
Soyabean	12/32 oz.	f. 34,63	f. 3,12	−f. 0,04
Soyabean	8/48 oz.	f. 33,85	f. 4,57	−f. 0,01
Soyabean	6/128 oz.	f. 56,74	f. 10,21	N
GEZOUTEN VIS:				
(Kabeljouw) Gavlota	60/450 gr.	f. 157,34	f. 3,02	N

Afwijkingen **naar beneden** van de hierboven gepubliceerde prijzen is uiteraard toelaatbaar.

De absolute prijsverhoging en verlaging zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

+ = verhoging
− = verlaging
N = Nieuwe produkt (op de markt).

EERSTVOLGENDE PUBLIKATIE GESCHIEDT: **10 MEI 1984.**

Prijsverhogingen dienen uiterlijk op **8 MEI 1984** vóór 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden bij het Departement van Economische Zaken.

Namens de Minister
Hoofd afd. I.P.E.
W.A. Boudewijn.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

Stads- en 2de district Oost:
28 April 1984 vanaf 08.00 uur t/m 30 april 1984 om 07.00 uur: dokter Guerrero- Bakmeyer, Spreekkamer: Marie Pompoen, tel.: 615044, 615265; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 43278, 53480.
30 April 1984 vanaf 07.00 uur t/m 1 mei 1984 om 07.00 uur: dokter Rauchbaar, Spreekkamer: Landhuis Rust en vrede, Sta. Rosaweg 34, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199.
1 Mei 1984 vanaf 07.00 uur t/m 2 mei 1984 om 07.00 uur: dokter Lutchman, Spreekkamer: Montagne Rey, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674880.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

Stads- en 2de distrikt West:
27 April 1984 vanaf 18.00 uur t m 29 april 1984 om 22.00 uur: dokter Goilo, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615958, 624113.
29 April 1984 vanaf 22.00 uur t/m 2 mei 1984 om 06.00 uur: dokter Durgaram, Spreekkamer: Schonegevelstraat, tel.: 83048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83048.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales-Concession)

Derde distrikt Bandabao:
27 April 1984 vanaf 18.00 uur t m 29 april 1984 om 24.00 uur: dokter Vonhögen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658, 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658, 78953.
30 April 1984 vanaf 24.00 uur t/m 2 mei om 06.00 uur: dokter Oomen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658, 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658, 89120.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

***

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

***

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

***

VERLOF BEGRAFENIS
28 april: A.I.A. Michel, Salinja 156.
29 april: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.
30 april: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

***

DIVERSEN
UNIVERSITEIT: 20.30 uur tambu festival o.l.v René Rosalia en Sandra Leonora m.m.v. Shon Colá i su grupo, Petoi, Benni Martis i Grupo Trankilo, Mistica i Grupo Zoyoyo.

ANTILLIAANSE SECRETARESSEN VERENIGING: 21.30 uur barbeque- dansant - Hoffie Pieters.

SECTIE CULTUUR (Van Raderstraat 2/20): openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur expositie droogbloemen van Ena Jiménez- Thodé.

***

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 uur "The Victoria".

ANTILLIAANSE PADVINDERS: 08.00 uur viering St. Jorisdag - Wilhelminapark.

***

ZONDAG
DIVERSEN
CINE RIO (Muizenberg): 19.30 uur Gospel Songs gebracht door de Amerikaanse Evangelist Paul Olson.

BUURTCENTRUM BUENA VISTA: 09.30-16.00 uur vliegerwedstrijd - voetbalterrein Buena Vista.

***

MAANDAG
DIVERSEN
SCHAAKBOND: 09.30 uur opening Amsteltoernooi - BC Janwé.

TOERISTENSCHIP: 08.00-21.00 uur "Carla C".

***

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur.
Elke woensdag ná 16.00 uur activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
(vrijdag en zaterdag)
21.00 en 24.00 uur *Sudden Impact* (actiefilm met Clint Eastwood, Engels, 18 jr., f.5,-).
(zondag, maandag en dinsdag)
21.00 uur *Sudden Impact*.

***

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Palmers Town; 17.30 Cartoons; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka Chiki; 18.30 Just Friends; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 KvK; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Cisco Kids; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS: 19.00 Panoramiek; 19.30 Pink Panther; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Classical Masters; 17.00 Studio Sport; 18.00 TelePatria; 19.00 The Smurfs; 19.30 Aktwalidat; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The New Hart; 21.00 Dynasty; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Wrestling; 23.10 Jubia Bendita; 23.15 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.30 Big Blue Marble; 18.15 TeleEnfasis; 18.30 TC Special; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Big Movie (The Amazing Howard Hughes); 22.00 Mundu na Bista; 22.15 De Fabriek; 23.15 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Fantastic Four; 17.00 Survival; 17.30 Diff'rent Strokes; 18.00 Focus; 18.15 Kushina Dioro; 18.30 TC Special; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Caribbean Nights; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 "60" Minutes; 21.30 Revista Deportivo; 22.30 Mundu na Bista; 22.45 Tempu pa Dios; 22.50 Sluiting.

*****

WASHINGTON — Argentinië kan zich als enig LA-land grote schulden veroorloven bij de aflossing en de rentebetaling zonder economisch ten onder te gaan. De economische positie van het land is veel beter dan de schulden doen geloven. Aldus het VS-Brookings Institute, dat een studie maakte van de Argentijnse schuldenkwestie, groot 43,6 miljard dollar.



WILLEMSTAD — Het interieur van het hotel- bar- restaurant Bellevue (Pasan Grahan, Parera) nodigt al uit tot een bezoek met zijn tropisch decor en stijvolle aankleding. De grote keus en vooral: de smaak van de vele verrukkelijke gerechten doet U echter een familie-, vrienden- of zaken lunch / diner niet gemakkelijk vergeten.

De specialiteit van Bellevue: criollo (naar eigenaar van de Dulk met trots zegt: het lekkerste op het eiland), verder seafood (nogmaals van de Dulk: het beste op Curacao).

Voor de lunch geopend van twaalf tot half drie in de middag, voor diner van half zeven tot tien uur 's avonds. Maandag alleen voor de lunch open.

Van de Dulk zei ons nog: "Laat men asjeblieft reserveren." Inderdaad, want dit voorkomt te lang wachten. Met zoveel lekker eten kunt U immers begrijpen, dat het vaak storm loopt.

NOG MOEDERDAGKADO:

brother dubbele offerte op naaimachines speciaal voor de maand april en mei.

U krijgt een korting van 40% !! en f. 240,- voor Uw oude naaimachine. Dus U betaalt f. 477,- voor een full en f. 357,- voor een semi automatic.

Henrie Sales & Service
Curacao: van Kinsbergenlaan 7
Tel.: 44143 - 43119

brother Sales & Service Center
Aruba: van Leeuwenhoekstraat 3C
Tel.: 31573 naast het parkeerterrein achter Banketbakkerij Horsveld.

Aanrijdingen door niet verlenen van voorrang

WILLEMSTAD — Twee lichtgewonden vielen in het woensdag- verkeer te betreuren. Er waren in totaal elf aanrijdingen met gezamenlijke materiële schade van 14.100 gulden.

Om twintig vòor acht 's morgens was een aanrijding op de Schottegatweg Oost ter hoogte van de rotonde Saliña, tussen twee auto's. Oorzaak was het niet verlenen van voorrang. Een bestuurder had pijn in de nek en borststreek en moest in de polikliniek behandeld worden. Schade: 2.100 gulden.

Half twee 's middags werd een verkeers- ongeval gemeld op de Martin Luther King boulevard ter hoogte van Drielstraat. Een personenauto had geen doorgang vrijgelaten voor de bestuurder van een bromfiets. De berijder van de bromfiets kreeg een kapwond aan de rechterknie. Hij bleek niet in het bezit vaneen rij- vergunning voor het motor-rijtuig. Blikschade 1300 gulden.

Amigoe

organiseert ter gelegenheid van haar 100-jarig bestaan i.s.m. de

Universiteit van de Nederlandse Antillen

op **5 mei a.s.** in de Aula van de U.N.A. aan de Jan Noorduynweg een **Symposium** met als thema

Problemen en obstakels bij de Nieuwsgaring in de Caraïbische Regio

Gastsprekers zijn:
- **Bernard Diederich van de Time Magazine**
- **Ricky Singh van The Caribbean Contact**
- **Barbara Gloudon van The Gleaner in Jamaica.**

Er is volop gelegenheid voor discussie.
Toegang kost f. 10,-. Waarin begrepen is koffie/thee en een lunch om 12.30 p.m.
Aanvangstijd: 9.00 uur 's morgens, sluiting om 17.00 uur p.m.
Voertaal: Engels.

Het thema van dit Symposium gaat ons allen aan.
Noteer U de datum in Uw agenda: **5 mei a.s.**

TER OVERNAME AANGEBODEN:

"SAVAAN BETONPRODUKTEN S.B.P. N.V."

fabrikage van en handel in alle soorten zand, steen, voorgemengd beton, blokken en andere soorten geprefabriceerde betonprodukten.

INKLUSIEF "AS IS WHERE IS"
eigendomsterrein, voor dit bedrijf goed gelegen, in het 2de district te "De Savaan" en met een totale oppervlakte van 5.590 m2.
Het terrein is afgerasterd en de toegangen zijn afgesloten door ijzeren hekken.

en verder (EVENEENS "AS IS WHERE IS")
- twee vlakke, glad afgewerkte beton vloeren resp. 1100 en 300 m2.
- geboorde put (deepwell) met pomp en leidingwerk
- gemetselde water reservoirs
- materiaal opslagplaats en kantoorruimte
- ondergronds waterleidingnet en kabelnet voor kracht aansluitingen.

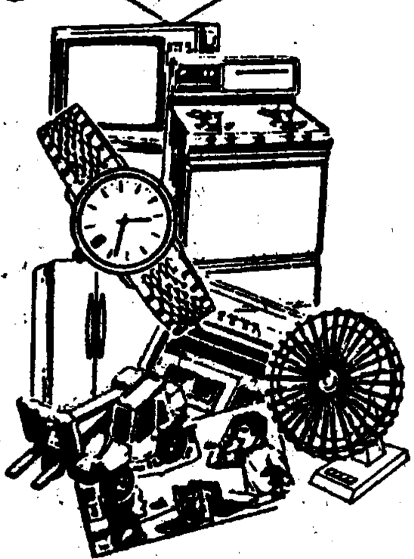
Voor bezichtiging op werkdagen zijn de hekken open van 9.00 - 12.00 uur en van 14.00 - 16.00 uur. Informaties kunnen worden verkregen op tel. 625700.

Offertes, in gesloten enveloppe, vóór 18 mei, te zenden aan: Savaan Beton Produkten S.B.P. N.V., Postbus 299, alhier.

Voor serieuze bieders is financiering beschikbaar.

Warehouse Sale

PROBECHA!



Korda ku dia di MAMA ta den kurpa!

Artikulonan Overyear
y ku danjonan chikitu !!

SUPER REBAHO !!
- * Holoshi Timex * Kosmetika di markanan: Avon - Indola - Heno de Pravia
- * Artikulo di kushina di markanan: Moulinex - Panex
- * Set di weja * Pressure cooker
- * Televishon * Radio Cassette Recorder
- * 3 in One * Wasmachine
- * Stoof di gas * IJskast * Fan * Freezer
y hopi mas!!!!!!!!!

Solamente dianan 27 i 28 di aprel.
Diasabra ta habri te ku 12.30 p.m.

MAGAZIJN OPRUIMING

HAGEMEYER
MAGAZIJN — SALINJA



OPROEPING

Bij deze wordt iedereen, die de $ 5,- en $ 15,- bonnen van de Toeristische Campagne Bono $ 75,- nog te innen hebben, verzocht zich vóór

4 mei 1984

bij het Toeristenbureau aan de Schouwburgweg z/n te vervoegen, teneinde de betaling hiervan te regelen.

Het Hoofd van het Curacaos Toeristenbureau,
P.A. van der Veen.

ADVANCE BIOFACTURES OF CURACAO N.V.

Jong pharmaceutisch bedrijf heeft plaats voor een:

ANALIST(E)

met H.B.O.-A diploma of een daaraan gelijkwaardig diploma.

Ervaring in microbiologische en/of bacteriologische technieken gewenst.

Geboden wordt:
prettige werkkring,
zelfstandig werk.

Sollicitaties met curriculum vitae te versturen naar Industriepark Brievengat (Curacao).

SPECIALE AANBIEDING

10% KORTING

op alle maten

KOKERPROFIEL

bij contante aankopen gedurende

16 april t/m 16 mei 1984

Staal Antillen/Heru N.V.

"De grootste in staal, de kleinste in prijs"

STAAL ANTILLEN/HERU NV

Kaya La Plata A-20 (Gasparito)/Tel: 80945-46/ Telex: 3466 Hesta/P.O. Box 3362

TOMCO N.V.
BETON-MIX CENTRALE
FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.
OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND
Brakkeput Ariba z/n (naast Technische School)
Tel. 674673 - 672204



KLM

zoekt voor één van haar medewerkers:

HUIS
met 3 slaapkamers. In goede buurt.

Inlichtingen: tel. 611944.

Selikor
SERVISIO DI LIMPIESA DI KORSOU

Kambio temporal di ruta pa kohe shushi di kas en hista ku trùk no ta pasa kohe shushi di kas:

- * Aña di Lareina dia 30 di aprel 1984.
- * Dia di Obrero dia 1 di mei 1984.

E siguiente rutanan ta kore djasabra dia 28 di aprel 1984.

Djasabra 28 di aprel den dia (entre 7 or i 3 or):

Abrahams — Rondo Klip — Vetter — Nrd. Zapateer — Kirindongo Abou — Maria Christina — Semikok — Granbeeuw — Oost Sta. Rosa — Bonam — Oost Jongbloed — Sta. Rosaweg — Jan Boos — Libie — Kwartje — Barbesquiet — Toni Koenchi — Las Almas — Seru Loraweg — Sta. Rosa A.B.C. — Caracasbaaiweg — Jan Thiel — Nrd. Scherpenheuvel — Janwe — Korporaal — Nieuw Nederland — Cocowijk — Araratwijk — Pietermaai — Baai Macola.

Djasabra 28 di aprel den dia (entre 3 or i 11 or):

Brievengat — Schelpwijk — Nos Tera — Jongbloed — Cas Cora — Damacor — Van Engelen — Rooi Catootje — Mahaai — San Fuego — Nrd. Zapateer A.B.C.

E siguiente rutanan ta kore djadumingu 29 di aprel 1984.

Djadumingu 29 di aprel den dia (entre 7 or i 11 or):

Montaña Rey — Hoenderberg — Choloma — West Groot St. Joris — Montaña Abou — Herst — Weto — Brakapoti — Jan Zoutvat — Rooi Santu — Fuik — Seru Machu — Seru Grandi — Koraal Partier — Sta. Catharina — Jan Luis — Coronet — Monte Verde — St. Annaweg — Berg Carmel — Alta Vista — Trai Seru — Liraweg — Kent U Zelf — Nrd. Sta. Rosa.

Djadumingu 29 di aprel anochi (entre 3 or i 11 or):

Koraal Specht — Kust Batterij — Steenrijk — Sher Asile — Mari Pampoen — Dominguito.

NOS KE PIDI PUBLIKO TENE KUENTA KU E KAMBIO AKI.

Dept. R.P.

Hefe di SELIKOR,
Jaime Francisco.

Zoekt U een rustig en mooi gelegen bouwterrein?
Wilt U een huis verkopen of kopen?

Makelaarskantoor Dals N.V.

Het juiste adres voor het behartigen van Uw belangen.

F.D. Rooseveltweg 265
Tel. 81098.



Instituto pa Formacion den Enfermeria

Het bestuur van IFE, Instituto pa Formacion den Enfermeria, maakt hierbij bekend dat in September 1984 begonnen zal worden met:

opleiding tot verpleegkundige

duur van opleiding	4 jaar
minimum leeftijd	17 jaar en 7 maanden
toelatingseisen	minimum MAVO4

In het laatste jaar kan men kiezen uit de volgende afstudeerrichtingen:
- algemeen verpleegkundige
- psychiatrische verpleegkundige
- verpleegkundige in de zwakzinnigenzorg

Informatiemiddag:
Woensdag, Mei 2, 1984 om 2 uur 's middags bij IFE, Instituto pa Formacion den Enfermeria, Roodeweg 7 (O), Telnrs. 623378 / 626022.
Inschrijvingen vóór Dinsdag, Mei 15, 1984.

BON ANOCHI PA BORGSCHOT I GREGORIUS

Viktoria minimo pa Sta Maria

Picheo ehemplar

WILLEMSTAD — Komo promé ekipo den e kampeonato di beisbòl AA, Sta. Maria Pirates/Miller High Life a sigura ayeranochi un averahe di por lo menos 500 punto na final di e promé buelta opteniendo su di tres viktoria den sinku salida. Den e kaso partikular di e Piratanan ku a haña nan mes konfrontá ku problemanan interno serio despues di e resultado pober di aña pasá, sin duda un prestashon te awor sumamente positivo. Ayeranochi Blue Hawks/Hart's Casino mester a baha kabes pa e nobena Pirata den un ekselente partido ku a produsí tambe e di dos blankeo di e temporada. Arkitekto dj'esaki tabata Alfred Borgschot kende a duna un gran demonstrashon limitando Hawks na únikamente 5 hit pa guia su ekipo na un triunfo di 1-0.

E skor aki naturalmente solamente tabata posibel si Borgschot tabatin un atversario di kaliber tambe riba montíkulo pa Blue Hawks. I esei el a haña tambe den persona di Didi Gregorius ku a tira pelota di 7 hit i a bai tambe henter e ruta di nuebe inin na su ekipo. E picheo pues tabata klaramente e nota sobresaliente di e partido i mester bisa ku spesialmente Sta. Maria ta hañando masha bon trabou di su lansadónan. Den niun di nan partidonan nan mester a usa relevista, mientras ku den e último dos partidonan nan picheo a permití 1 kareda (e partido promé ku esun di ayeranochi a bai ku skor di 7-1 pa e Piratanan ku picheo di Erwin Curial).

E inin desisivo tabata e di sinku ora ku Win Leuteria a skor e úniko kareda di e partido. El a habri ku hit, avansá riba eror di e shòrtstòp i a krusa plato despues riba hit di Sharon Casiano. E Piratanan despues a yena base ora e siguiente bateadó a risibi dètbòl pero Gregorius a rekuperá pa limitá e daño te na esun kareda di Leuteria. Blue Hawks a menasa su lansamentunan bon a saka su kurpa ileso for di e problemanan. Den di seis Blue Hawks a pone e kareda di empate na 90 pia di plato sin out (Gersley Obispo ku a embase riba eror di e tersera base i a yega tersera riba hit di Payo Faneyt. Pero einan tur kos a kaba tambe pa Hawks pa loke ta e inin ei. Borgschot a poncha e siguiente bateadó i a dominá e dos otronan ku flainan fasil pa sera e inin. Blue Hawks a bolbe purba den di shete pero atrobe a keda nèt kòrtiku. Ovit Julia a habri ku hit i a ser siguí pa un doblete di Efraim Marcelita. Ku dos hòmber den posishon di skor i un out Pirates a opta pa un base por bola intenshonal i a taktika a resultá, aunke tabata ku ayudo di mal korementu di base di Julia. Norwin Troeman kende a drenta komo pinch-hiter a saka un flai pa rait i Julia a ranka bini aden sin buska drechi i asina yuda e Piratanan na e di tres out pa sera e inin. Despues dj'ei Borgschot a krese riba montíkulo i a kibra tur intento di rèli di Hawks for di den tòm.

E sifranan final: 1 kareda, 7 hit i 3 eror pa Pirates i 0 kareda, 5 hit i 3 eror pa Hawks. E blankeo ta e di dos di e temporada. Anteriormente Angelo Clemencia a pinta Scorpions di blanku ku skor di 4-0. E siguiente partido (djasabranochi) lo bai entre Scorpions i Wild Cats, e dos rivalnan di mas grandi di ultimo añanan.



WILLEMSTAD — Een tak van sport, die de laatste tijd erg in opmars is, is het zaal-voetbal. De afgelopen dagen had op het UNA-terrein een competitie plaats, waaraan vier teams deelnamen.

De foto toont een spel-moment tijdens de ontmoeting tussen Caribe Tours en het in bal-bezit zijnde MIL-vijftal.

De ploeg van het Centraal Besturs-kantoor en Caribe Tours eindigden gelijk, maar CBK won door een beter doel-saldo. MILI werd derde, UNA door slechtere doel-cijfers laatste.

Vandaag start het van Speyk-toernooi met een totaal van twaalf teams, te weten zes militaire en zes burger-ploegen.

Het is de bedoeling van de "vaste kern" van verenigingen, en met name van Caribe Tours, om te komen tot oprichting van een Zaalvoetbal Bond. De eerste stappen hiertoe zijn al genomen en het initiatief is enthousiast begroet door CBK, ook één van de actiefste clubs in deze sport.

Uitslagen Mayor Leagues

NEW YORK — De gisteravond in de Mayor League gespeelde wedstrijden verliepen als volgt:

AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians - Chicago White Sox 5-4; Minnesota Twins - New York Yankees 4-2; Milwaukee Brewers - California Angels 2-1; Oakland Athletics - Toronto Blue Jays 7-4; Seattle Mariners - Boston Red Sox 6-5; Baltimore Orioles - Kansas City Royals 11-3; Detroit Tigers - Texas Rangers 7-5.

NATIONAL LEAGUE
Los Angeles Dodgers - San Diego Padres 6-5; Atlanta Braves - Cincinnati Reds 2-1.

Weer sportdag van Totolika

WILLEMSTAD — Gezien het daverend succes van de Sport en Speldag van het afgelopen jaar, organiseert Oudervereniging Totolika op 5 mei a.s. weer zo'n dag voor alle kinderen van Totolika-leden. Dit zal plaatsvinden vanaf 1 uur 's middags tot 6 uur in het Sentro Deportivo Korsow te Brievengat. Er zijn spelletjes voor groot en klein.

Antilliaanse kampioenschappen windsurfen

Eerste wedstrijddag nu op Spaanse Water

WILLEMSTAD — Het programma voor de Antilliaanse Kampioenschappen Windsurfen, 29 en 30 april a.s., is wat gewijzigd. Het bestuur van de A.W.A. heeft voor de eerste wedstrijddag een andere lokatie moeten nemen, namelijk het Marine Watersport Centrum te Brakkeput.

Aanvankelijk zou de eerste wedstrijddag (zondag 29 april a.s.) op de St. Jorisbaai gevaren worden. Omdat er diezelfde dag op het terrein daar een ander groot evenement plaatsvindt, waardoor het komen en gaan van en naar de St. Jorisbaai voor surfers en toeschouwers een probleem werd, heeft de A.W.A. moeten besluiten voor deze eerste dag een andere lokatie te zoeken. Gelukkig was men van de kant van de Marine spontaan bereid alle medewerking te verlenen. Daardoor kan de A.W.A. op 29 april gebruik maken van de faciliteiten van het Marine Watersportcentrum te Brakkeput. Dat betekent dus, dat de wedstrijden deze dag op het Spaanse Water worden gevaren. De tijdsindeling voor deze dag blijft precies zoals in het programmaboekje staat aangegeven. De surfers moeten zorgen dat ze uiterlijk 9 uur aanwezig zijn op het marine Watersportcentrum. De barbecue na afloop gaat gewoon door zoals was gepland.

De tweede wedstrijddag zal gewoon plaatsvinden te Barabara Beach, zoals ook was aangekondigd. De A.W.A. wil alle deelnemers uitdrukkelijk vragen aanwezig te zijn op de algemene captains-meeting, zaterdag 28 april 's avonds om 7 uur in het Marine Watersportcentrum te Brakkeput. Daar krijgt men dan de consumptiebonnen en het wedstrijdreglement, met daarbij een kaart van het Spaanse Water met de te varen banen voor de eerste wedstrijddag. De A.W.A. hoopt dat veel toeschouwers de surfers komen aanmoedigen op beide wedstrijddagen.

Amstel-schaken start met 67 deelnemers

WILLEMSTAD — Met 10 inschrijvingen in de Sterrengroep, 22 in groep A, 12 in de dames- en 23 in de jeugdgroep ontbrandt op maandag 30 april 1984 om 9.30 uur 's morgens de jaarlijkse mentale strijd tussen schakers van de Nederlandse Antillen in het Buurtcentrum Janwé.

In het veertiende Amstelschaaktournooi zal men echter de groep Venezolanen missen, die in het verleden ervoor gezorgd heeft dit traditionele festijn een internationaal aspekt te geven. Jammer ook dat de deelname van ons zustereiland Aruba beperkt blijft tot Octavio Croes in de Sterrengroep en R. Henriquez in de A-groep, terwijl de Bonairianen voor het vierde achtereenvolgende jaar afwezig zullen zijn.

Naast de reeds genoemde afwezigen zal het veertiende Amstel-Schaaktournooi het dit jaar moeten stellen zonder de prachtige S.V. dr. Max Euwe wisselbeker, die in 1971 aanleiding is geweest voor de instelling van dit jaarlijkse tournooi. Vanaf dit jaar zal hij niet meer betwist worden daar hij op de één of andere mysterieuze wijze verdwenen is. De Antilliaanse Brouwerij N.V. die het evenement sponsort, heeft echter een nieuwe beker ter beschikking gesteld, waarin de namen van alle toekomstige winnaars gegraveerd zullen worden.

De nieuwe beker draagt de naam "Kopa Rotativo AMSTEL" en de schaker die het lukt zijn naam drie achtereenvolgende jaren of vijf maal in totaal er in gegraveerd te krijgen, zal hem als eigendom krijgen.

WILLEMSTAD — De Antillean Scuba Diving Association is dezer dagen weer begonnen met het afnemen van examens. Zeventien kandidaten melden zich voor het theoretisch examen, dat inmiddels al is afgenomen. De volgende maand volgt het praktisch gedeelte.

De personen, die het examen met goed gevolg hebben afgelegd, zullen - zoals de gewoonte is - hun brevet na de algemene leden-vergadering in ontvangst mogen nemen.

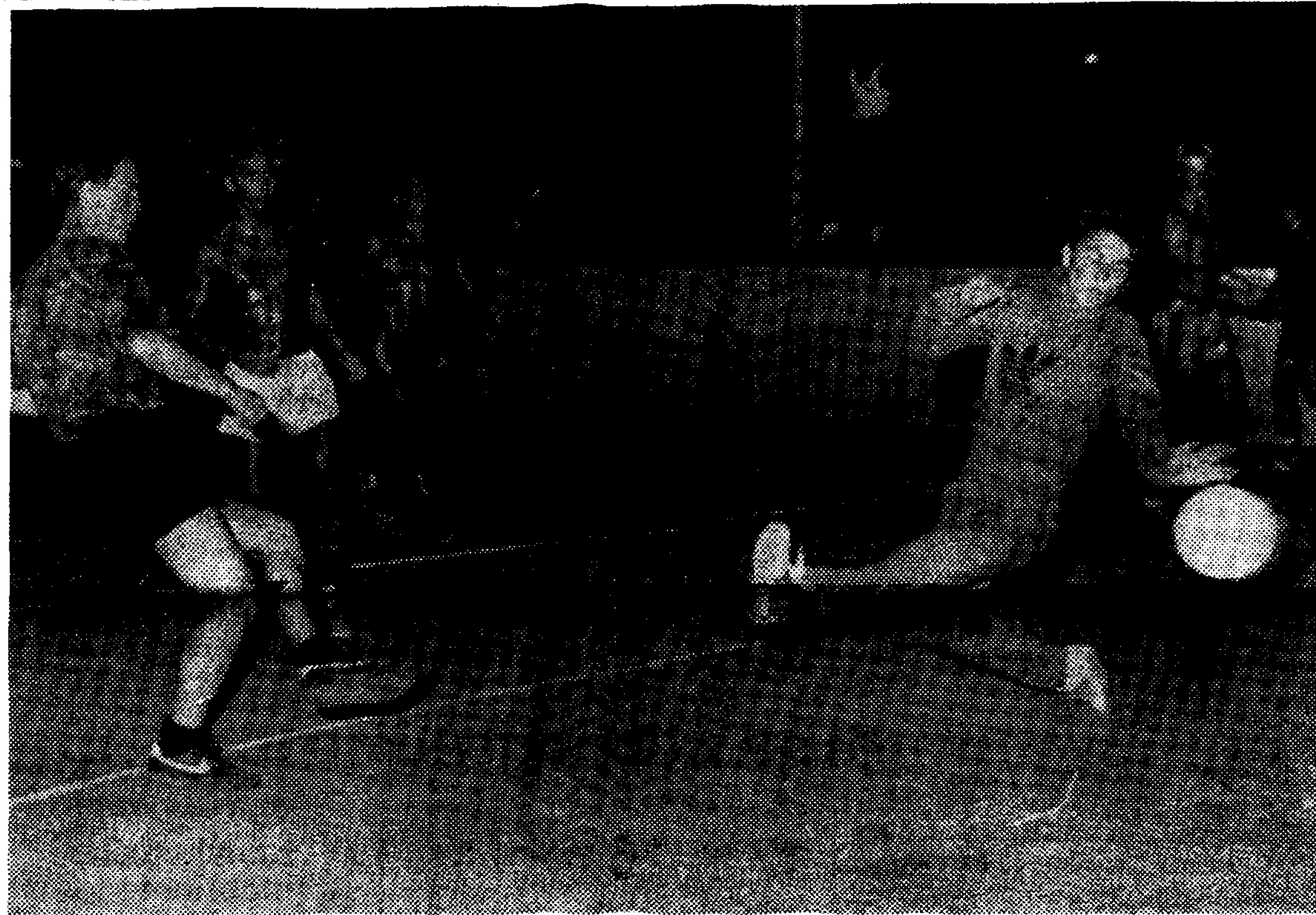
Intussen zijn al voorbereidingen getroffen voor een nieuwe cursus scuba diving, die op 19 mei zal beginnen. Opgave voor deelname of inlichtingen over de cursus kunnen worden verkregen bij Erik Wederfoort, Caracasweg 10, tel. 614148.

Wedstrijden bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Op dinsdagavond 1 mei a.s. wordt door de bridgeclub asiento gespeeld om de Dag van de Arbeid-beker, die ter beschikking wordt gesteld door het eilandgebied Curaçao. Op de dinsdagen 8, 15, 22 en 29 mei zal worden gespeeld om het Ewald Berendschild. De op 24 april gestarte clubcompetitie zal alle dinsdagen omvatten tot en met 29 mei a.s.

Politie op veld tijdens voetbal wedstrijd Quatar-Irak

SINGAPORE — Tijdens de wedstrijd in de Olympische voorronde tussen Quatar en Irak in Singapore moest de politie er aan te pas komen om de spelers van elkaar te scheiden toen deze slaags raakten. De oproerpolitie moest na afloop van de wedstrijd een cordon vormen om scheidsrechter Zhang Daqiaq van China met zijn grensrechters een veilige aftocht uit het stadion te verzekeren. De ongeregeldheden braken uit toen de scheidsrechter een doelpunt van Irak afkeurde in de 58e minuut. Twee minuten later was het helemaal raak toen de spelers met elkaar op de vuist gingen en het voetballen verwisselden voor een ordinaire worstelpartij. Quatar won de ontmoeting met 2-0. Hiermee is Quatar een gelijkspel verwijderd van deelname aan de eindronde van de Olympische Spelen in Los Angeles. Een gelijkspel tegen Japan is namelijk voldoende voor de reis naar de Verenigde Staten.





WILLEMSTAD — Het zaalvoetbal-toernooi, dat als afscheid wordt gespeeld van de van Speyk, is gisteravond na een korte plechtigheid geopend.

De mini-voetbalsport verkeert nog in een pril stadium op Curaçao. Dat bleek ook gisteravond weer, toen één van de teams de truien moest uitdoen, omdat ze teveel overeenkomst vertoonden met die van de tegen-partij.

Het mocht de stemming overigens niet drukken. In sportieve sfeer werden de wedstrijden afgespeeld. Het toernooi duurt tot midden volgend week.

ZAALHANDBAL — De duurste zaalhandballer ter wereld, de Westduitser Erhard Wunderlich, verruilt zijn huidige club Barcelona voor de Westduitse tweede ligaclub Milbertshofen. Een jaar geleden ging Wunderlich van Gummersbach voor veel geld over naar Barcelona. Hij mocht van zijn Spaanse werkgevers, die inmiddels wel de Europese beker voor bekerwinnaars in de prijzenkast weten, eerder vertrekken dan zijn driejarige contract aangaf.

Mini-voetbal bij afscheid van Speyk

WILLEMSTAD — Onder vrij grote belangstelling vond gisteren de opening plaats van het afscheids mini-voetbaltoernooi van het stationsschip Hr Ms van Speijk. Na een lange interne competitie waarin zeer goed voetbal te zien is geweest besloot men aan boord een afscheidstoernooi te organiseren waaraan buiten een aantal teams van de van Speijk, plus de nodige teams van de marine basis Parera, ook een 6-tal burgerteams mee konden doen.

De burgerteams zijn: Willemstad, Abrahamsz Havenwerken, Tijgers/Le Clochard, Caribe Tours, de recherche en de juristen. De laatste willen met dit toernooi bewijzen dat men op het WK voor juristenteams het nodige aan techniek heeft geleerd wat van groot belang is bij minivoetbal. Na een eerste plaats bij het laatste Willemstad toernooi wil men nu een hoge klassering proberen te behalen bij dit toernooi van de van Speijk. Voorlopig ziet het er na de eerste avond naar uit dat de teams van de van Speijk zelf zeer hoge ogen zullen gooien tijdens hun eigen toernooi. Zowel het eerste als het tweede team kwamen tot duidelijke overwinningen in de eerste wedstrijden van gisteravond.

Na de opening van het toernooi door toernooileider Cees Verburg en de aftrap door van Speijk mascotte, Stefan, werd een eerste wedstrijd gespeeld tussen Speijk 1 en Willemstad. Vooral in deze wedstrijd bleek de grotere routine van de Speijk want Willemstad werd met name in de beginfase kompleet overspeeld. De uiteindelijk uitslag, 6-2, had veel groter kunnen zijn als de van Speijk had doorgedrukt. Bij een stand van 5-0 verslapte echter de concentratie waardoor Willemstad nog enigszins kon terugkomen. De eindspurt kwam echter te laat om iets aan de nederlaag te veranderen. De twee volgende wedstrijden gingen tussen teams van de basis waarin met name het Verkenningspeloton een zeer gave techniek liet zien. Het eerste peloton werd daar het slachtoffer van met 6-4. De Walberen maakten daarna korte metten met het tweede peloton, 6-2, waarna het tweede team van de van Speijk het moest opnemen tegen Tijgers/Le Clochard.

Na een moeizaam begin waarin Tijgers/Le Clochard maar met moeite de van Speijk van scoren af kon houden, moest de keepster van de Tijgers toch buigen voor een schitterende goal van de van Speijk. Via een tegendoelpunt van de Tijgers/Le Clochard, waardoor de spanning weer terugkwam liep de Van Speijk uiteindelijk toch uit naar een verdiende 4-1 overwinning.

Vanavond wordt het toernooi voortgezet met de wedstrijden, Abrahamsz/Havenwerken — Recherche, Caribe Tours — Juristen, 1e Peloton — Van Speijk 1 en de van Speijk 2 — 2e Peloton. De wedstrijden worden gespeeld op het mini-voetbalveld van de marine basis Parera en vangen aan om 7 uur 's avonds.

Qatar naar de Olympische Spelen

SINGAPORE — Het voetbalelftal van Qatar heeft zich gekwalificeerd voor de Olympische Spelen van Los Angeles. In Singapore versloeg Qatar Japan met 2-1. Bij de rust had het Arabische land een 1-0 voorsprong door een doelpunt van Kalfam. Hara zorgde in de 52ste minuut voor de gelijkmaker. Salman verzekerde Qatar in de 64ste minuut van deelneming aan de Zomerspelen.

Met Qatar zijn vijftien van de zestien deelnemers aan het voetbal-toernooi bekend. Voor de laatste plaats komen in aanmerking Irak en Zuid-Korea. Zij spelen zondag een beslissings-wedstrijd.

Zege voor Nacional (Ur) en Blooming (Bol)

Independiente is dichtbij volgende Libertadoresronde

BUENOS AIRES — Independiente staat met één been in de volgende ronde van het voetbaltoernooi om de Copa Libertadores doordat het met 3-2 won van de kampioen van Paraguay, Olimpia. Het winnende doelpunt werd in de laatste minuut van de wedstrijd gemaakt. Blooming van Bolivia won met 2-1 van zijn landgenoot Bolivar en Nacional van Montevideo bleef met 1-0 de baas over Danubio, ook uit Uruguay. Nacional van Ecuador speelde tenslotte met 2-2 gelijk tegen 9 de Octubre, ook in een wedstrijd in het Libertadores-voetbal.

Voor eigen publiek in Buenos Aires nam Independiente in de ontmoeting tegen Olimpia meteen een voorsprong met een doelpunt van Marangoni. Het leek er toen op dat het een gemakkelijke zege zou gaan worden voor de Argentijnen op Olimpia. Maar na een kwartier Argentijns overwicht wist Guasch gelijk te maken. Acht minuten later was dezelfde Marangoni dichtbij een tweede doelpunt, maar hij wist deze kans niet te benutten. Keeper Almeida van Olimpia redde verschillende malen op uitstekende wijze. Met deze gelijke stand ging men de thee gebruiken. In de tweede helft sloot Olimpia de rijen en ging meer in de aanval. Na tien minuten werd Samaniego in het strafschopgebied tegen de grond gewerkt. Benitez benutte de strafschop waarmee het 2-1 werd voor Olimpia. Zestien minuten voor het einde werd de stand gelijkgetrokken doordat Caballero tot handballen overging in het elf-meter gebied. Ook deze penalty werd benut en wel door Burruchaga. In de 89e minuut werd een Argentijnse combinatie tussen Bochini en Barberton afgewerkt met het lanceren van Bufarini, die met een schot van korte afstand het pleit besliste voor Independiente en die daarmee de veertigduizend aanwezigen op de been bracht.

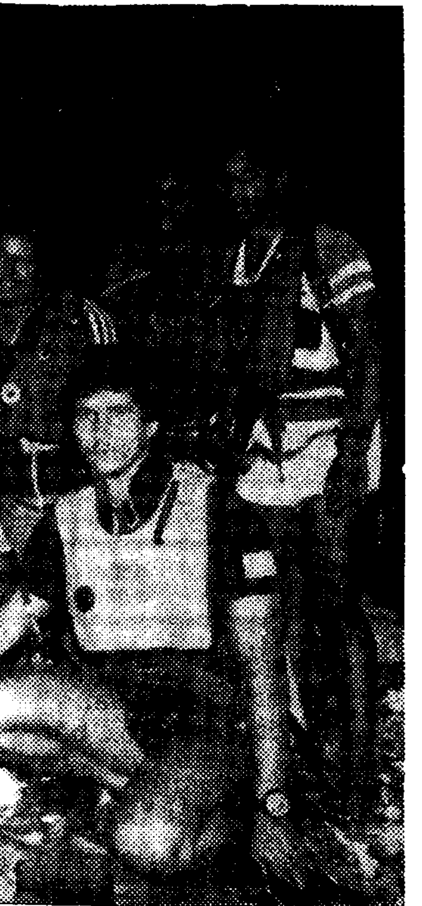
Independiente heeft nu negen punten verzameld uit zes wedstrijden. Olimpia heeft er zeven, maar heeft dan ook één wedstrijd minder gespeeld. Met drie punten volgen dan Estudiantes van Argentinië dat vijf wedstrijden speelde en Sporting Luqueno van Paraguay, dat er zes wedstrijden voor nódig had.

In Santa Cruz in Bolivia stonden in het kader van hetzelfde toernooi om de Latijnsamerikaanse club-titel subkampioen Blooming en kampioen Bolivar tegenover elkaar. Blooming trok aan het langste eind en won met 2-1. Zo kwam men op gelijke voet te staan met Bolivar. Beide Boliviaanse clubs hebben namelijk vijf punten uit vier wedstrijden veroverd. Universidad Catolica volgt goed met vier punten uit drie wedstrijden. O'Iggings, ook uit Chili, heeft nog geen enkel punt veroverd in zijn drie Libertadores-wedstrijden.

In Quito deelden Nacional en 9 de Octubre de punten. Het was een wedstrijd in poule 4 van het toernooi om dezelfde beker. Bij de rust stond Nacional met 1-0 voor met een doelpunt van Roque Valencia. In de twaalfde minuut na de hervatting maakte Baldeon er 2-0 van. Een kwartier later verkleinde Torres Garces de achterstand voor de Oktoberploeg en kort daarna werd de stand gelijkgetrokken door Jose Valencia. Met deze uitslag blijft Nacional van Ecuador de leiding in zijn poule. Het is nog ongeslagen en heeft nu zeven punten uit vier wedstrijden. Naamgenoot Nacional van Uruguay volgt op de tweede plaats met zes punten. Op de derde plaats staat 9 de October met twee punten en Danubio is hekkesluiter met één punt.

Nacional van Uruguay had aan Danubio een harde dobber in de in Montevideo gespeelde wedstrijd. Het werd dan ook een benauwde zege voor de thuisploeg met 1-0. Twee minuten na de hervatting zorgde Juan Ramon Carrasco voor dit uiterst kostbare doelpunt, waarmee Nacional in de race bleef voor een semi-finale plaats in het Libertadores-voetbal.





ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

RENAULT 4TL, bouwjaar 1978, in prima conditie, NAf.2.700,-. Te bevr.: Mahumaweg 21, tel.: 84421.

COMMODORE VIC 20 incl. 64 k uitbreiding; tafeltennis- tafel; snorkelspullen; surfimperial; eetkamer; zitkamer; wandmeubel (Europees); lampen, tel.: 70444.

RENAULT R6, '78; grenen eethoek met 6 stoelen; manou draaistoel, Montagne Rey 95, tel.: 671922.

ZATERDAG PORCHSALE wegens vertrek: Honda Civic; kasten; bedden; stoelen; porchset; lampen; fans; naaimachine; doka- uitrusting; surfzeil + mast + giek, etc., Biesheuvel 23 (achter Xerox).

HOBIECAT 14 inclusief trailer, prijs NAf.1.500,-, tel.: 75333 tussen 6-9 uur pm.

PORCHSALE I.V.M. vertrek naar buitenland op zaterdag 28-4-'84, woning op terrein van nieuwe containerkade achter Coca Cola- fabriek o.a. HiFi; Etna stove; exclusief wedstrijdzeilboot Javelin; airco's; meubilair; veel huishoudelijke spullen etc., etc.

EETTAFEL MET 6 stoelen; wandmeubel; slaapkamerset; eekenkast; 1 pers.- bed; bureau, Van Ghentlaan 1.

GOED ONDRHOUDEN Volvo 144 DL f.4.500,-; Suzuki 800 Alto FX f.4.500,-; Dacor en Sherwood duiksets; traliehek met deur voor porch (3,40 x 2,35 m); huisraad, w.o. massief Poolse eethoek; dekenkisten; witte en antieke kasten; piano; kleden; geluids- apparatuur; schoolbank; strandstoelen; bedden; fans; buro; klein keuken- materiaal; wasmachine AEG- Turnomat; kampeer- spullen etc. Porchsale zaterdag 9-12 en zondag 10-5 uur, Binnenweg 12, Julianadorp, phone 81167.

WEGENS VERTREK: stoof; radio; porch- stoelen; houten stoelen; vierk. en ronde tafel; schemerlampen; modern buffet; fan; boekenplanken; Lundia boekenkast; electr. orgel; bromfiets; keukenkastjes, Abrahamsz G-62, tel.: 674899.

1 TUNER AM / FM Technics f.250,-; 1 baby- commode f.195,-, Bachiweg 11, tel.: 615570.

SIMCA 1100 1978; two boys bicycles (one new); shortwave radio; toys; household items, tel.: 75[illegible], Biesheuvel 20.

PHILIPS WASMACHINE f.420,-; tweezits- bank f.350,-; driezits- bank f.450,-; ijskast f.600,-, Brakkeput Abao 101.

EEN SURFPLANK SSC 26 met 2 zeilen en 2 zwaarden + trapeze, in prima conditie. Een koopje! Vraagprijs f.800,-, tel.: 611211 (overdag), 672003 ('s avonds).

GASFORNUIS MET oven en grill, i.pr.st. f.150,-, tel.: 615970, Janwestraat 22.

ANTIEKERIG HALFROND mahonie wandtafeltje; likeurtafeltje; wijntafeltje; lamp; koperen Deense telefoon; 2- zits convertible leren elementen slaapbank; Malibu Classic 1979, autom., full equipped; nieuwe 1000 W; 220 V generator; generator 350 W. 12 V DC - 220 V AC; bug killer- lamp; filmcamera Super 8; tafelvoetbalspel; profes. klein espresso- apparaat; electr. frituurpan; stoom- strijkijzer; nieuwe pressure cooker; 16 k. Sinclair computer; nw. gereedschap (dopsenset, ringsteeksleutels); plafonnière; surfplanken; 86 klepper jumpplank; Ten Cate win en spacer; platbodems; stereoset in rack (PU, cass. radio, ampl. + 2 grote boxen); platenspeler- radiocassette; cassette- recorder; Dual pickup; Chinese vogelkooi; motor- modelvliegtuig; schilderijen, tel.: 671229, Brakkeput Ariba 16A.

PORCH SALE zat. 9-12 uur: Kintjanweg 15, tel.: 53927.

EEN PERS. bed incl. matras f.250,-; 1 pers. matras, z.g.a.n. f.50,-; salontafel + bijzettafel wengé (Mesker) f.350,-, tel.: 614431.

STATIONWAGON PONY 1979, nieuwe banden, koopje, f.2.250,-, tel.: 675385.

HARLEY DAVIDSON XLCH sportster, 900 cc, 1969, tel.: 674382.

WAYLER MET 3 zeilen f.1.000,-; Dufour met 2 zeilen f.900,-; sunfish met 2 zeilen waarvan 1 geheel nieuw f.1.200,-, tel.: 70972.

TEN CATE surfplank, compleet met all weather- en groot zeil (z.g.a.n.), f.650,-, tel.: 79382.

1 ROL GAAS (waya) en 10 ijzeren palen (staka), nieuw! Speciale prijs, tel.: 615303, Korporaalweg 14.

1 STEREOSET: amplifier "Kenwood", tokadisko "Dual", 2 speaker 25 Watt f.300,-; 1 filmapparaat Sound. "Chinon" 7000 + scherm met 2 kinderfilms, samen f.450,-; 1 autostoeltje "Boddy-Mac" f.45,-; 1 alarm- systeem [illegible] posibilidatnan f.350,-, Kaya Cartago 23, tel.: 43667 na 5 uur.

CHEVROLET SILVERADO, fully equipped with cargo roof (Blazer type); Toyota Cressida Station '79, in good condition, tel.: 80425.

WEGENS OVERCOMPLEET: Country gitaar, merk K-Country, in perfecte staat. Te bevragen: Kaya Cupido 18, tel.: 77105.

WEGENS VERTREK: diverse baby- artikelen zoals carrier, stroller, carseat, bed enz., tel.: 615710, Saturnusstraat 62.

MASSIEF EIKEN 2- pers. "beeve"- bed f.850,-; laag kastje, massief eiken, f.300,-; massief eiken "kaas"- rek f.500,-; miniset massief eiken f.100,-; massief eiken eethoek f.950,-; lage tafel met plavuizen f.450,-; wollen vloerkleed f.150,-; manoustoel met leren kussen f.,400,-; gespreide betaling mogelijk. Inl. tel.: 614135, Dividiviweg 9.

2 PEKINEES, tel.: 82144.

EEN ATARI- game met 8 cassettes. Inl. tel.: 615311.

SET DI sala; set di komedor i kama, tel.: 44227 (despues di 5'or).

TOYOTA 1000 1974 f.1.500,-; 1 baby- box (groot) f.300,-, Nabij Van Engelen 34, tel.: 78673.

BOEKENKAST NAf.300,-; kinderbedje NAf.125,-; kinderstoel NAf.40,-; kinder- autozitje NAf.40,-; salontafeltje NAf.30,-; HiFi versterker + boxen NAf.280,-; 16" fan (National), z.g.a.n, NAf.60,-; rotan meubels NAf.300,-; gasfornuis NAf.250,-. Te bevr. Mahumaweg 21, tel.: 84421.

AUTO MERK Toyota, 4 drs., autom., bj. 1976. Inl. tel.: 671845.

BABYWIEG Z.G.A.N. f.75,-; bankstel br. bekl. met chroom onderst. f.425,-, tel.: 78738.

PORCHSALE vrijdag en zaterdag; allerlei spelen; puzzels; rollerskates; stripboeken; detectives; Karl May- serie; electr. apparaten; ping pong- tafel; stalen bureaux; rotan stoelen; nat. geographics, Bramendiweg 9.

LADA NIVA Jeep, bouwjaar 1980, prijs n.o.t.k., tel.: 54291, 54284.

SJOELBAK; spelletjes en puzzels; jongens- en meisjes- boeken vanaf f.0,25; hockey- stick; poppen; electr. haarkruller; huish. art. enz. Zaterdag 28 april van 10.00-14.00 uur, Kaya Kokolishi 89, Schelpwijk.

BROMMER 50CC Honda MT f.950,- incl. cilinder, zuigers tevens jongens- racefiets merk Huffy f.180,-, allebei z.g.st., Alablancaweg 35.

O.A. FRAAIE geloogd eiken eettafelset (tafel + 6 stoelen), speciale prijs NAf.1.150,- tevens een Volkswagen Golf van okt. '79, in zeer goede staat en sportief model, bodem- prijs NAf.3.500,-. Adres: Heuvelweg 8, tel.: 664322.

RENAULT 20 GL met airco, f.4.700,-, tel.: 75023, Ch. Debrotweg 13.

TOYOTA STARLET 1983, f.7.700,-, tel.: 75023, Ch. Debrotweg 13.

1 PRIMA 15,2 CU.FT. Frigidaire no- frost ijskast, beige f.675,-; ongeveer 80 glazen shutters ramen plus frames, i.g.s., voor slechts f.100,- (nieuwprijs f.5,- per stuk), Warawaraweg 15, tel.: 79777.

2 TAPIJTEN, ELK f.75,-; zitkamerset f.500,-, Kleine berg 2 (Politiewoning;, tel.: 44559.

LADA 1600, bj. nov. 1980, kleur geel, 70.000 km, in goede staat, f.2.500,-, tel.: 79673.

BUITENKANS: splinternieuwe, zeer snelle SSC 26 Nevada, mastrail, skeggrail, inklapbaar zwaard, etc., compleet met mast en giek, spotprijs f.975,-, verkrijbaar t/m 30 april, tel.: 84722.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

EEN OPVOUWBARE babybed of box, tel.: 674833 na 6 uur pm.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERDE FLAT, water en licht inbegrepen, f.500,- p.m., tel.: 89365.

EEN GEMEUBILEERD appartement inclusief water & gas te Neptunesweg 34B. Info. tel.: 79875 (na 18.00 uur).

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONDERWIJZERES ZOEKT ongemeubileerd huis tot f.300,-, tel.: 8942[illegible]

[illegible] CURACAO

IK ZOEK een hulp voor één dag per week (maandag). Opbellen na 7 uur tel.: 84884, Julianadorp.

TA BUSKA un hende serio pa wak jui i hasi algun trabou di kas 5 dia pa siman, tel.: 89908 despues di 6'or.

DIVERSEN CURACAO

15 HONDEN IN het Dierenasiel zoeken een goede baas. Kom kijken zaterdag van 11 tot 1 uur.

GEVRAAGD KLEDING en vooral kinder- kleding voor onze gezinnen. Stichting Ayudo Social Korsow, Sta. Rosaweg 16.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

MERCEDES BENZ 1970 280 SE 4- doors, good condition, extra parts; VW Brasilia 1981, 4-doors, good condition, extra parts. Call 8275, 8894.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

TEN CATE Spacer surfboard, 2 masten, 4.7 en 5.9 zeil, giek, div. reserve- onderdelen, vraagprijs f.900,-, na 18.00 uur tel.: 21542.

PORCHSALE APRIL 28: livingroom; diningroom- set; airco's; 9.500 BTU; airco 5.000 BTU; bikes; lamps; cabinets; dresser; household items, etc., Seroe Colorado 322, tel.: 9-3210.

STOOF; FRIGIDAIRE; radiocassette; turntable; babybox; airco; set di comedor cu kashi; wandmeubel; tv; sofabed; dinnerset; set di wea, Catiri 25A, tel.: 26576.

2 SAMSONITE SUITCASES in very good condition. Call 21293 between 6-9 pm.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

BETROUWBARE JEEP en duik- uitrusting en plafondfan, tel.: 22065.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ONGEMEUBILEERDE WONING, Mon Plaisir, f.950,-, eventueel gemeubileerd f.1.100,-, tel.: 27595.

FURNISHED HOUSE at Boerhaavestraat 55 with 4 bedrooms, 3 bathrooms, telephone, available May 1 1984, for short of long term lease, monthly NAf.1.500,-. Call: 21265.

KANTOORRUIMTE, driedelig met badkamer, toilet en veranda, in het centrum van Oranjestad, Irausquin, tel.: 28058.

GEM. KAMER met kitchenet + airco, tel.: 21630.

DIVERSEN ARUBA

AANGEBODEN LEUKE hondjes, half boxer, teefjes, 2 mnd. oud, De La Sallestraat 31A.

TE KOOP
Wegens Vertrek
GEHELE INBOEDEL
o.a.:
eikenh. bankstel + tafel
eetkamerset
wandmeubel
kastje, hanglamp
1 deurs linnenkast
2 porch-sets
1 bar + 4 krukken
6 1-pers. bedden
kinderbureau
metalen kantoorbureau
T.V. antenne
nieuwe afzuigkap
deepfreezer
stereo-set AKAI
surfplank Dufour
Lego
Märklin treinen + toebeh.
feestverlichting
enz. enz.
Inl.:
Verspuy,
Saturnusstraat 51
tel. 615729, na 4 uur.

TE KOOP:
Renault 14TL 1979
i.z.g.st. km.st. 53.000
Vraagprijs fl. 4.900,-
Ronde salontafel
fl. 300,-
Philips Alarmset met
sirene als nieuw fl. 300,-
Kinderledikant +
commode fl. 150,-
Te bevragen:
Kornalijnstraat 44

Ervaren ADMINISTRATEUR (S.P.D.)
verzorgt Uw hele administratie/boekhouding.
Brieven onder nummer 21 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

TE KOOP
WOONHUIS
van Engelenweg 9
Taxatie aanwezig
Hypotheek mogelijk.
Tel.: 75073
na 6 p.m.

TE KOOP:
HUIS
aan het Spaanse Water, met breed waterfront.
Brieven van geïnteresseerden aan het bureau van dit blad onder nr. 23, Curaçao.

TE KOOP
BOUVIERS
uit Kennel "Robusto Perro" Friesland.
Inl.:
Tel. 77306

Ontvangen
Dames, jongens en heren
* muilen
Dames
* slaapkamer-slippers
met hoge of lage hak.
Schoenhandel
Lanka N.V.
Saliña - Tel.: 613644

Bij aankoop van f. 27,- of meer aan **Monet®**
ontvangt U gratis een mooie armband
Monet Love Links
verkrijgbaar bij: PENHA

Ongemeubileerd
HUIS
TE HUUR
f. 750,- p.m.
Tel.: 83599

TE HUUR AANGEBODEN
RUIMTE
voor kantoor
of winkel
Informatie:
Paso a Paso
Sta. Rosaweg 194
Tel. 671462

PORCH SALE
Zaterdag 28 april
o.a. ijskast, stoof, wandmeubel, bedden, auto porch-set etc.
van Engelenweg 35
Tel.: 75131

TE HUUR
op Jan Sofat
aan het water
ruim luxueus
ingericht
APPARTEMENT
Inlichtingen:
tel. 83048 na 7 uur.

TA BENDE
BOTO
18 pia
cu motor 115 HP
NOBO-NOBO
NAf. 12.000,-
Industriepark Brievengat

DAME
zoekt werk
M.A.V.O.
met Handelspakket
1 jaar ervaring in administratie.
Brieven onder letters M.B. aan het bureau van dit blad.

WEGGELOPEN
in de buurt van Schouwburgweg een
BEAGLE
(ZWART, BRUIN, WIT).
Hij luistert naar de naam Duncan.
Er is een beloning van f. 250,- voor degene die hem vindt.
Tel.: 79534 - 88375

Bad en strandjassen.
Dusters kort en lang.
Beeldige lingerie enz.
LA INDIANA
Hendrikplein 11

---

tcb
ORA BO SA KU UN KOS TA BON
T'E MES A LAGABU SA DI KON

TA BENDE:
Pa motibu di biahe,
KAS, AUTONAN,
matas, stereo-set, discos, lessenaar, lampen, koffers, serbete, laken, glas, tayó, kashi di kushina, kashi di pa-ña, MEUBELS, i hopi hopi kos mas. Bini uno, bini tur, prijs di baka flaku! Pasa personalmente Kolibriwegno. 1, banda di Dierentuin, vanaf 8.30 a.m. t/m 7.00 p.m. Ook "Garage Sale" op zondag 29 - Maandag 30 april, en dinsdag 1 mei 1984.

Antillean Adventist Hospital
CURAÇAO, NETHERLANDS ANTILLES
GROOT DAVELAARWEG 1 — TEL. 70811 — P.O. BOX 300
ANNOUNCES THE ARRIVAL OF
Dr. W.M. Torres, Jr.
Surgeon
Office hours at the Policlinic Aquariusweg 5
Monday through Thursday 8:30 - 12 noon - 14:30 - 17:00
Friday 8:30 - 12 noon.

STUDIE IN AMERIKA
Helene Reynolds, een onafhankelijke onderwijs-adviseuse uit Princeton, New Jersey, is tussen 4 en 7 mei te consulteren op Curaçao en Aruba omtrent keuze van - en plaatsing op
— highschools (boardingschools)
— colleges/universiteiten
Voor verdere inlichtingen en afspraken:
Marga Rowaan, p/a Hendriklaan 6, tel. 43040.

WERK GEZOCHT
door 2 dynamische jongedames.
Eén met M.B.A. + Typediploma, met ruime ervaring.
Eén met Havo + Type-diploma, met ruime ervaring.
Gelieve Uw brief te sturen aan bureau van dit blad onder nr. 22, Curaçao.

TE KOOP:
WOONHUIS
op ca. 800 m2 eigendomsgrond
Ind. boven: 3 slaapkamers, 2 badkamers, zitkamer, keuken, aan 3 zijden overdekte porch, regenbak.
Beneden: slaapkamer, badkamer, hobby-ruimte en wasruimte.
Riant uitzicht over zee en Schottegat.
Direct te aanvaarden f. 255.000,- k.k.
Inlichtingen: tel. 53927.

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
International moving & shipping services
industriegebouw Gaito West, achter Madura Plaza
Willemstad, Curaçao N.A. tel. 70140-70141
Groupage diensten op diverse bestemmingen.

TA BUSKA
HENDE
pa trabou di kas
pa keda drumi
Tel.: 673376
despues di 6'or

GEVRAAGD
inwonend
DIENSTMEISJE
Tel.: 673376
na 6 uur.

AGENCIES
Kaya Flechi Jan Bakhuis
Tel. 77777
UW SPECIALIST VOOR METALEN TUINHUISJES
In alle afmetingen en prijsklasses
voor Aruba
BIBO AGENCIES
Victor Hugostraat 8
Tel.: 22660

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Noord Salinja z/n.

Protest tegen optreden Curaçaose ABVO

ABVO-voorzitter Ibi Antonius treedt af

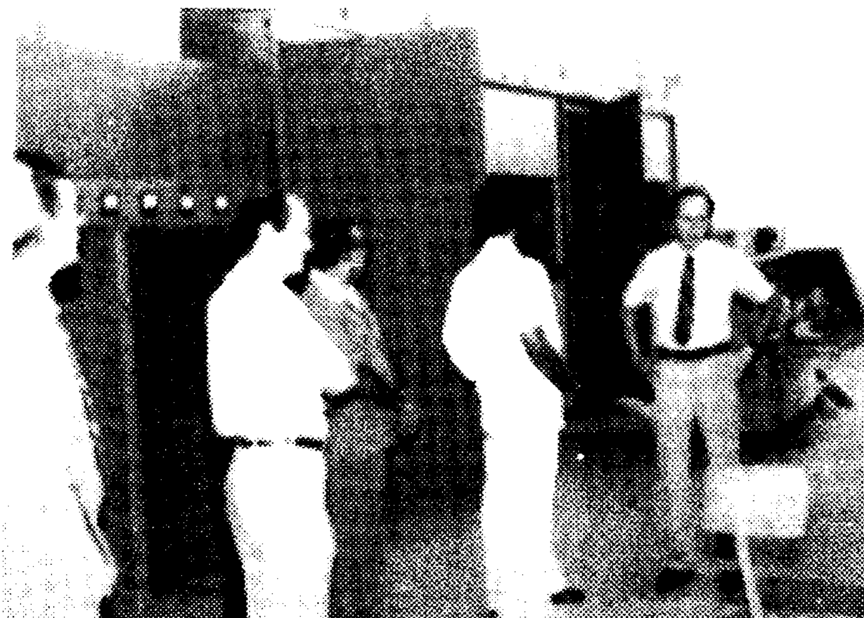
KRALENDIJK — Voorzitter van de dienstgroep ABVO Bonaire Ibi Antonius zal zijn voorzitters hamer neerleggen. Dit besluit van Antonius vloeit voort uit de onvrede die er heerst in het systeem van de vakbond, waarbij de dienstgroep Bonaire voor een groot deel afhankelijk is van de algemene leiding van de ABVO die op Curaçao zetelt. Het is niet uitgesloten, dat ook de beide andere leden van het dagelijks bestuur secretaris Walter Conquet en penningmeester Roy Cornelis de vakbond voor gezien houden.

Geruime tijd bestaat er al een aanzienlijke wrijving tussen de bestuurleden van de ABVO-dienstgroep op Bonaire en het bestuur van de ABVO op Curaçao. Deze wrijving culmineerde toen enkele maanden geleden de ambtenaren van Bonaire om een door de Curaçaose vakbondsleiding uitgeroepen staking ingingen. Nadat toen de gemoederen wat bekoeld waren, bleek de wens te bestaan om voor de ambtenaren in overheidsdienst op Bonaire een eigen vakbond op te richten of samen te gaan met de STGB, de vakbond die opkomt voor de belangen van de overheidswerknemers die hun loon wekelijks ontvangen.

De druppel die de emmer deed overlopen bij het bestuur van de dienstgroep ABVO was het besluit van de Curaçaose leiding om de heren Bebe Rojer, Begina en Norman Rojer het mandaat te geven om op Bonaire voor de leden van de ABVO Bonaire, zonder de andere vakbonden, de eerste mei te gaan organiseren.

De verrassing voor de dienstgroep was wel erg groot, want voorzitter Ibi Antonius was al geruime tijd bezig om de Dag van de Arbeid samen met de andere Bonaireaanse vakbonden te organiseren; in ieder geval waren de afspraken tussen de dienstgroep ABVO Bonaire en de Fedebon reeds gemaakt.

Het ABVO bestuur liet echter afgelopen week weten, dat in tegenstelling tot andere jaren nu door de ABVO zelf een Dag van de Arbeid werd georganiseerd. Wij gaan niet akkoord met de handelwijze die de ABVO denkt te moeten volgen, aldus Antonius. Telkens komt de ABVO van Curaçao met bepaalde ideeën terwijl er bovendien zaken worden afgehandeld waar het bestuur van de dienstgroep helemaal geen weet van heeft, aldus de verbolgen voorzitter van de dienstgroep. Antonius zal overigens niet alleen aftreden als voorzitter maar eveneens als lid van de ABVO, maar zal wel beschikbaar zijn op het moment, dat Bonaire een eigen vakbond voor ambtenaren zal oprichten wel of niet in samenwerking met de andere overheidswerknemers.



KRALENDIJK — Afgelopen week heeft het BC in gezelschap van algemeen adviseur Jopie Abraham een bezoek gebracht aan het zenderpark van het religieuze station Trans World Radio (TWR) Vertegenwoordigers van de TWR gaven het BC eén uitleg over het werk van het radiostation en vermeldden tevens de plannen die er bestonden voor de toekomst. Het BC overwoog een aantal mogelijkheden waarvoor de TWR zou kunnen bijdragen aan het welzijn en de ontwikkeling van Bonaire. De leiding van het radiostation bleek daar uiterst positief tegenover te staan voor zover het in het vermogen ligt. In de middaguren bood de directie van TWR het BC een lunch aan in Bonaire Beach hotel. Bij de foto: het bezoekende BC en Jopie Abraham in de regelkamer van het zenderpark te Belnem.

Monstersnorkeltocht Queen Angels rond Klein Bonaire

KRALENDIJK — Het begint erop te lijken, dat de Monstersnorkeltocht rond Klein Bonaire, die dit jaar al weer voor de derde keer wordt georganiseerd door de Vrouwenduikclub Queen Angel in samenwerking met het Bonaire Beach hotel, die voor catering en vervoer zorgt, een jaarlijks terugkerend evenement gaat worden.

Het eerste jaar waren er 15 deelnemers, het tweede jaar al 40 en als de trend zich voortzet wordt het dit jaar een hele happening. Deze keer wordt de Monstersnorkeltocht gehouden op 19 en 20 mei en iedere snorkelaar tussen de 12 en 100, die zich fit genoeg voelt om in 2 dagen ongeveer 8 uur te snorkelen en te genieten van de prachtige onderwaterwereld rond Klein Bonaire, is welkom.

Er wordt vertrokken vanaf de pier van het Bonaire Beach hotel, kamp wordt opgeslagen bij No-Name, waar ook gestart wordt.

Er zullen voldoende volgboten zijn en de mogelijkheid om een stukje van het traject lopend af te leggen en weer wat op temperatuur te komen, is er ook. Voor verdere informatie en inschrijfformulieren kan men terecht op onderstaande adressen: Helma Hilgers, Playa Pariba 39, Gerda Beumer, Noord Salinja 375, Barbel Bodifee, Terra Corra 2, (Middenstandswoningen), Margriet Newton, Amboina 8, Danilla Gustowski, Playa Pabao. Op Curaçao is het contactadres: Diving Club Curaçao, Rooseveltweg 356.

BPWU-voorzitter Landwier:

Via scholen ook informatie over staatkundige toekomst

KRALENDIJK — Volgens de voorzitter van de Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU) Jantje Landwier zal men reeds op de scholen meer informatie moeten gaan geven over de staatkundige structuur. Landwier is in de commissie Staatkundige structuur als lid van Frente Sindikal en zal als zodanig mede advies moeten uitbrengen.

Deze adviescommissie heeft reeds enkele vergaderingen belegd over de factoren die een rol gaan spelen op het moment dat er een verandering in de Staatkundige structuur zal komen. Inmiddels heeft Frente Sindikal al een zienswijze over het geheel, maar Landwier wenst daarover niet in details te treden. Als voorzitter van de BPWU echter wil Jantje Landwier zijn licht wel onder de korenmaat laten schijnen. Volgens de BPWU-voorzitter is een Antillen van zes eilanden wenselijk, maar gezien het feit, dat Aruba ongetwijfeld een aparte status zal gaan innemen, gelooft Landwier dat het zaak is een constellatie te zoeken, waar ook inderdaad een bestaansmogelijkheid voor Bonaire ligt opgesloten. Volgens BPWU-voorzitter Landwier zal Aruba op het moment dat de afscheiding van de overige eilanden een feit is, een moeilijke tijd tegemoet gaan, want ook landen die een veel grotere bron van inkomen hebben, blijken momenteel in financiële moeilijke omstandigheden te verkeren. Aruba zal er attent op moeten zijn, aldus Landwier dat de emotioneel getinte wensen niet de boventoon zullen gaan voeren.

Volgens Landwier zal het nauwelijks mogelijk zijn, dat een Antillen van vijf een zelfstandig leven gaat leiden zonder dat daarbij een daadwerkelijke hulp van Nederland te verwachten valt. De vijf, aldus Landwier zullen voornamelijk afhankelijk zijn van buitenlandse investeerders en dat is voor de Antillen nu eenmaal een grote handicap. Zouden de andere eilanden hun zienswijze blijven volgen en net als Aruba op zichzelf willen staan, dan gelooft de BPWU-voorzitter dat de meest ideale situatie voor Curaçao en Bonaire is om dan maar samen te blijven.

De bevolking moet echter wel op de juiste manier ingelicht worden over de feiten en de school is daar eveneens zeer geschikt voor, aldus Landwier. Daarnaast ziet de BPWU voorzitter ook een taak weggelegd voor de sociale en culturele organisaties, terwijl tenslotte door alle betrokken instanties een resolutie zal worden opgesteld die dan aan het BC aangeboden moet worden. Wij dienen uiterst voorzichtig te zijn, aldus Landwier met de druk die van Nederlandse zijde wordt uitgeoefend, want deze pressie is niet in het belang van de Antillen. Wij zullen het hoofd koel moeten houden zo stelt de BPWU-voorzitter en nagaan wat de beste beslissing is die voor de toekomst van de Antillen genomen kan worden.

Interinsulaire sportwedstrijden op Flamingoeiland

KRALENDIJK — Van 27 tot met 30 april zijn op Bonaire sportontmoetingen tussen teams afkomstig van Curaçao, Aruba en Bonaire. Er zullen wedstrijden worden georganiseerd op het gebied van domino. Voetbal en softbal tussen dames en heren teams van de drie Benedenwindse eilanden.

Het team van Curaçao arriveert vrijdag 27 april om tien uur 's morgens en een half uur later arriveren de Arubanen. In de middaguren zal de officiële opening zijn op de patio van de SGB en daarna volgen een aantal softbal wedstrijden tussen beide teams. Zaterdag wordt besteed aan zaalvoetbal en volleybal en deze wedstrijden beginnen respectievelijk om tien uur en zeven uur 's avonds. Zondag 29 april is dan bestemd voor de dominowedstrijden waarna een barbeque dansant volgt in Bonaire Beach hotel. Op Koninginnedag wordt de gasten een trip rond Bonaire aangeboden.

Wegens waterschaarste

Amboina vraagt om water van regenbakken

KRALENDIJK — Aangezien er momenteel een grote waterschaarste heerst op de plantage Amboina/Aruba heeft het hoofd van de dienst LVV ing. Jan van der Linden een oproep gedaan aan alle bezitters van regenbakken de situatie op de plantage te verlichten.

Volgens ing Van der Linden is er een groot aantal regenbakken die momenteel geledigd worden om voor de komende regentijd weer volledig hersteld te worden. Indien het water dat nu nog aanwezig is niet zout is en ook niet besmet met insecten, zou de dienst LVV graag de regenbakken leegmaken en het water gebruiken op de plantage Amboina of voor de beplanting in het centrum van de stad. Volgens Van der Linden zal het leegmaken van de regenbakken voor de eigenaars geen kosten met zich meebrengen en men kan zich daarvoor richten tot de dienst LVV onder telefoonnummer 8836.

Inbraak in kantoor

WILLEMSTAD— Onbevoegden zijn een kantoor aan de Abraham de Veerstraat binnengekomen door het forceren van een deur. Vanuit het kantoor is een bedrag van ongeveer 150 gulden weggenomen.

*****

NEW DEHLI — Het Indiase leger aan de grens met Bangladesh is in verhoogde staat van paraatheid na een vuurgevecht tussen soldaten aan de grens waarbij 1 Indiase officier omkwam. Beide landen stellen elkaar verantwoordelijk voor het incident, dat gebeurde toen Indiase arbeiders een afrastering aanbrachten in het grensgebied.

Op openbare verkoop

Inventaris van casino voor 16 mille verkocht

KRALENDIJK — Tijdens een openbare verkoop is de inventaris van het casino van Bonaire Beach hotel overgegaan in handen van de vermoedelijke nieuwe exploitant van het casino Antolino Siccardi. Hoewel Bonansino bereid was de totale inventaris aan Bonantil over te doen, bleek het gevraagde bedrag van rond driehonderd duizend gulden toch teveel voor Bonantil directeur Deis Schermer. De opbrengst van de openbare verkoop bedroeg het luttele bedrag van 16 duizend gulden.

Met deze openbare verkoop is tevens een eind gekomen aan het verschil dat ontstond tussen de directie van Bonantil n.v. — de eigenaars van Bonaire Beach hotel — en de directie van Bonansino die een contract hadden voor de exploitatie van het casino. In verband met diverse omstandigheden wilde Bonantil het in februari afgelopen contract niet verlengen en werden andere gegadigden opgeroepen. Aangezien te kennen werd gegeven, dat mogelijk de exploitatie in handen gegeven zou worden van de heer Siccardi besloot Bonansino in de nachtelijke uren de gehele inventaris van het casino in een container op te slaan. Aangezien de directie van Bonansino echter nog een achterstand had in de betaling aan Bonantil en eveneens nog een verrekening heeft met de ontvanger werd beslag gelegd op de container met inhoud, die afgelopen dinsdag dus openbaar werd verkocht.

Vermoedelijk zal nu het casino heropend worden, omdat reeds verschillende malen bleek, dat het enige casino van Bonaire node gemist werd bij de toeristen. Naar de Amigoe heeft vernomen zal het casino gevestigd worden in de benedenverdieping van Bonaire Beach hotel waar vroeger een zaak van Spritzer en Fuhrmann gevestigd was.

ABVO-Arbeidsdag

KRALENDIJK — Het bestuur van de vakbond ABVO zal op de Dag van de Arbeid om tien uur 's morgens een kerdienst organiseren in de kerk van Antriol. Daarna zal de eerste mei gevierd worden met een heildronk in Hotel Aqua Habitat aan de Kaya Gobernador N. Debrot, aldus het bestuur van de ABVO.

KRALENDIJK — Tijdens een trainingsverblijf van de Bonaire en Arubaanse Jaycees op Klein Bonaire werden twee nieuwe leden geinstalleerd. Het betreft (links) de installatie van senator Ivan Abdul en (rechts) van Otmar Cristiaan.



Ku tristesa nos ta partisipá morto di:

Dario Paulo Jonis

Na nòmber di Sra. Ingrid Luyando

di su yunan: **Arlette Jonis**
Odalys Ferrero-Jonis i famia
Darick Jonis

di su rumannan: **Sixto Jonis i famia**
Jossy Jonis i famia
Tulia Craneveldt-Jonis i famia
Eddy Jonis i famia
Silvio Jonis i famia

di famianan Lamp, Jonis, Luyando, Oberto i demas famianan.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 28 di aprel pa 4'or di atardi, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katóliko na Janwe.
Ta risibí kondolensia for di 11'or di mainta na El Tributo, Otrabanda.
Promé ku entiero lo tin un sakrifisio di misa na misa di Janwe.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

» stockmarket « NEWS

LONDON PRECIOUS METALS

Gold	377,50	Platinum	385,00
Silver	9,03	Palladium	157,00

AMSTERDAM, TODAY

Akzo N.V.	92,60	Ommeren	30,00
Elsevier	91,00	Pakhoed	62,00
Fokker	59,50	Philips	44,90
Heineken	132,50	Robeco	326,50
Hoogovens	50,00	Rolinco	318,50
KLM	170,50	Rorento	203,40
Naarden	39,20	Royal Dutch	157,40
Nat Ned	219,50	Tele Graaf	235,50
Nedlloyd	120,00	Unilever	257,50
Oce v Grin	239,00	Westl Hp	93,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	28 7/8	+ 1/2	I.B.M.	113 1/4	+ 1 3/8
Asa Ltd	64 3/8	- 7/8	I.T.T.	37 5/8	+ 5/8
Apple Comp	29 3/4	+ 2	K.L.M.	56 1/4	- 1 1/2
Atl.Richfield	48 3/4	+ 3/4	McDonalds	67 3/4	+ 1/2
Beatrice Fds	29 1/2	- 1	MACOM	17 7/8	+ 1 1/8
Biogen	11 1/2	unch	N.C.R.	105 3/4	+ 1 5/8
Burroughs	51 5/8	+ 1 5/8	Panam	5 3/4	unch
Callahan M.	23	- 1/4	Pepsico	40 5/8	+ 3/8
Coleco	12 7/8	+ 1/8	Pfizer	33 3/4	+ 1/2
Comsat	24 3/4	+ 5/8	Philips NV	16 3/8	+ 1/2
Coca Cola	54 3/4	+ 1/2	Royal Dutch	52	- 5/8
Disney	64 3/4	+ 1/2	Seagram	34 7/8	+ 1/2
Dome Mines	13 3/4	- 3/8	Sears	34 1/8	+ 7/8
Dupont	50	+ 1/2	Shell Oil	58 1/8	unch
East Kodak	62 1/2	unch	Superior Oil	42	+ 1/8
Ford	35 3/8	+ 3/8	Texaco	41 1/8	+ 1
Fluor	21 3/4	+ 1/8	Union Pac.	48 1/2	- 1/4
Genl.El.	56 1/8	+ 7/8	US Steel	29 1/8	- 1/8
Genl.Motors	66 3/4	+ 7/8	Warner Comm.	21 1/4	+ 5/8
Georgia Pac.	23	unch	West.El.	47 1/8	+ 1 1/2
Homestake M.	30 7/8	- 1/2	Xerox	40 3/8	+ 1 1/4
Dow Jones	1.175,25	+ 11,72	Six months tsy bills	10,41%	

ANALYSTS SEE FED HOLDING TO A STEADY COURSE
By Alan Wheatley.
New York, April 26 - Bank reserve data released today show that the Federal reserve, having raised the discount rate on April six, is marking time to see what impact its tougher policy has on the economy and credit demands, economists said. They cautioned that reserve figures are almost impossible to interpret accurately at this time of year because of unusual money flows associated with the April tax-payment date. However, they said a 225 mln dlr drop in net borrowed reserves to 720 mln dlrs in the latest two-week statement period suggests the Fed is happy to see fed funds remain in the current 10 to 10-1/2 pct range, at least for the time being.

FXDO LONDON DOLLAR FLUCTUATIONS 1000 - April 27
STG 1.4002/12
DMK 2.7050/60
DFL 3.0505/15

WALL STREET STOCKS CLOSE SHARPLY HIGHER
New York, April 26 - The stock market scooted ahead at the opening and stayed in front the entire session, scoring its third straight gain and putting blue chip prices at their best level since mid-march. The Dow Jones industrial average up 5-1/2 points at noon more than doubled its gains in the afternoon and finished above 1175, for an improvement of about 12 points. Overall, there were two advancing issues for every one loser. Volume rose to 98 mln shares from yesterday's 83.52 mln shares.
REUTER.



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 27 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.375	1.395	1.415
PND STERLING	2.44	2.495	2.555
NED GLD	58.07	58.79	59.59
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	79.53	80.25	81.05
FR FRANCS	20.30	21.40	22.10
DUITSE MARK	65.60	66.32	67.12
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.75	1.05	1.11

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	96.67
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	105.62
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.23
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.58
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	97.89

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.15%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Florida

8-daagse [illegible]arrangement met verblijf in hotel "La Quinta" te Orlando (7 nachten) incl. belastingen.

MADURO TRAVEL -

PLAZA 76700
COLON 26300/01
PUNDA 613853/4/5
SHELL 43802/43773

Busvervoer Miami-Orlando v.v., 3 transfers v/h [illegible]-vervoer hotel - Walt Disney World, excursie Wet and Wild (incl. toegang), excursie Kennedy Space Center (incl. toegang) en excursie Seaworld (incl. toegang)
Prijs: Afl. 944,- p.p. in 2 pers.kamer
(Dit is slechts een voorbeeld)

Voor de komende vrije dagen
* heerlijke platte schoenen van leer
* slippers en sandalen voor dames en heren
* Michael Jackson T-Shirt met bijpassende tas „hopi great" voor de dragracers en vergeet niet onze
* restantenhoekje met afgeprijsde schoenen

„Footlights"
Voorkant Labadera Plaza
Sta. Rosaweg,
naast New York Dry Cleaning.

TAPIJT ESTILO DI PERSIA

Verschillende kleuren en dessins.
Maten:
120 x 180 f. 96,75
180 x 270 f. 185,-
270 x 360 f. 369,-

Loper van 60 x 240 f. 76,-
Loper van 60 x 120 f. 36,-
Tapijt, rond 1.20 diameter f. 69,-
Tapijt, rond 2.40 diameter f. 245,-

Ackerman' N.V.
Handelskade - Heerenstraat — Tel. 611091 - 611093 - 612905

DISCOCONUT

Baai Macolaweg Parera (Pasan Grahan)
Tel. 54291 - 54294

maakt bekend,
dat zij gereed zijn met de renovatie en
vanavond weer geopend zijn

Entree Heren f. 10,- Dames Gratis.

Wij verwelkomen bij deze ook de Arubaanse en Venezolaanse dragracers.

ANTOMAC

MEER DAN 20 JAAR BETROUWBAARHEID EN SERVICE!

VERKOOP EN VERHUUR VAN ALLE SOORTEN KANTOOR- EN BEDRIJFSMACHINES, APPARATUUR EN MEUBILAIR, ZOALS:

WORDPROCESSORS.	BUREAU'S, STOELEN.
DISPLAY TYPEWRITERS.	FILEKASTEN.
TYPEWRITERS.	BRANDKASTEN.
CASHREGISTERS.	CHEQUEWRITERS.
CALCULATORS.	PAPERSHREDDERS.
PHOTOCOPIERS.	NOTE- EN COINCOUNTERS.
TIMECLOCKS.	SCALES WITH LABELPRINTERS.
ETC.	ETC.

TRIUMPH - ANKER - LATHEM - SECUREX -

DE RUYTERKADE 59. TEL. 612888 en 611930.

CURACAO SUPERMARKET

Sta. Rosaweg 296 - Tel. 672992

Drag & Beach Specials!!!
t/m 28 april

Hollandse aardappelen 40 lb. - f. 16,50

* Vegetable Salade "Heinz"	15.5 oz.	f. 3,15
* Picalilly "Heinz"	9.6 oz.	f. 2,88
* Cheez Balls "Planters"	5 oz.	f. 2,45
* Maggi "Aroma"	0.8 liter	f. 7,69
* Sherry (Pale + Golden) "Misa"	75 cl.	f. 7,90

SLAGERIJ AFDELING:

* Whole legs	5 lbs	f. 6,75
* Varkenscarbonade	5 lbs	f. 11,50
* Spare-ribs	5 lbs	f. 6,75
* Biefstuk	1/2 kg	f. 5,40
* Soepbenen	1 kg	f. 0,50

Geprepareerd Barbeque vlees tegen een zeer goede prijs!!

Vrijdagavond koopavond t/m 8.30 n.m.
Zaterdag non stop geopend tot 7.00 n.m.

Op **29 april 1984** om **8 uur 's avonds** in de Ballroom van Curaçao Concorde Hotel presenteert
CHARM MODELING FOUNDATION
„THE LANGUAGE OF CLOTHES"
m.m.v. Dumbo
Flora's Bootery
Tempo N.V.
The New Amsterdam Store
Boutique Lilou

Kaarten zijn verkrijgbaar à f. 15,- bij de hierboven genoemde zaken en bij van Dorp - Eddine - Punda en Promenade.

Boutique Lilou
tel.: 613496
Caracasbaaiweg

Saturday Fever

CASH! CASH!

WALL PANNELING F. 14.95 PER PLAAT (4 x 8) IN 21 VERSCHILLENDE KLEUREN

KURKTEGELS
was fl. 21,45 nú fl. 12,50
was fl. 29,15 nú fl. 17,50
per pak

STRIJKPLANK F. 28.50

LINOLEUM met verschillende motieven **F. 5.-** per m2

MEETLINT 3 meter met lock **F. 6.50**

BINNENDEUR F. 50.-

ALUMINIUM PLATEN
6-7-8-9-10 MTR.
fls. 10.- per L. MTR.

ZAAG F. 9.-

ETERNIT
Rood: 5 voet f. 17,25 - f. 11,75; 6 voet f. 20,70 - f. 14,10; 8 voet f. 18,80 - f. 18,80
Grijs: 5 voet f. 21,25 - f. 15,-; 6 voet f. 25,50 - f. 18,-; 8 voet f. 34,00 - f. 24,-

FRAME VOOR SHUTTERS 25% KORTING

ZINKPLATEN
6 voet f. 6,60 - 7 voet f. 7,70
9 voet f. 9,90

TROFFEL
f. 4.-, f. 5.-
f. 6.-, f. 7.-

PLASTIC GOLF PLATEN
8 voet f. 12.50
[illegible] voet f. 9.50

SCHUIFMAAT F. 6.50

Denk er aan!!
Deze aanbieding geldt alleen voor
ZATERDAG !!!
PEPSI GRATIS !!!

GOMEZ ENTERPRISES
SALINJA

---

van uytrecht

Emballeer & Transportbedrijf N.V.
Tel. 84566 - Telex 3463 Utrec N.A.

VERZORGT UW ASSURANTIE MET BETREKKING TOT UW HUISRAAD EN AUTO'S

AGENT
~~DAMCO VAN SWIETEN B.V.~~
Borchwerf 14
Tel. 01650 - 42550 - Roosendaal

Plantique Ixora

naast Henderson Rio Canario Tel.: 43473

Zaterdag 28 april
houden wij een
UITVERKOOP
van diverse planten om plaats te maken voor onze Moederdagzending.

---

unifot

altijd GRATIS filmrol

Zeer speciale prijzen bij UNIFOT

FOTOBLOK 15 x 18 fl. 3. ; 20 x 25 fl. 5. ; 30 x 40 fl. 10. ; 50 x 75 fl. 28.
FOTOLIJST MET GLAS 13 x 18 vanaf fl. 5.60 ; 20 x 25 vanaf fl. 9.60 ; 30 x 40 vanaf fl. 17.60

Profiteer nu!

unifot Colon Fokkerweg
altijd GRATIS filmrol

Van Dien + Co Accountants

Deloitte Haskins+Sells Netherlands Antilles

Ons kantoor op Curacao is verhuisd naar:
PIETERMAAI 20A

Ons telefoonnummer is:
613244

Overige adressen en dergelijke blijven ongewijzigd.

Van Dien + Co, Accountants — Deloitte Haskins & Sells Netherlands Antilles

Pietermaai 20A
P.O. Box 360
Willemstad, Curacao

Telefoon 613244
Telex 1072 VDIEN NA

S.E.L. MADURO & SONS (CURACAO) N.V.

zoekt voor haar afdeling Scheepvaart een

SECRETARESSE

De vereisten voor deze funktie zijn:
— M.M.S./H.A.V.O. diploma of vergelijkbare opleiding
— Type-diploma
— Engels Handelscorrespondentie diploma
— Accuratesse
— Organisatorisch inzicht
— Goede contactuele eigenschappen.

Aangeboden wordt:
— Aantrekkelijk salaris
— Een prettige en dynamische werkkring.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken, P.O. Box 3304, Alhier.

Faillissement

N.V. Handelmaatschappij „EL LOUVRE"

De laatste dag waarop schuldvorderingen kunnen worden ingediend is
1 juni 1984

De curatoren,
H.A.M. Kwanten
Scharloweg 100

Mr. P.L. [illegible]
Pietermaai [illegible]

VERLEDEN JAAR waren de ogen van de wereld gedurende een poos gericht op het Caribisch gebied. Gezien de snelheid waarmee mondiaal belangrijke zaken elkaar opvolgen, zullen de meeste Amerikanen allang vergeten zijn wat de problemen zijn waarmee het Caribisch gebied worstelt en wat er gebeurd is op Grenada. Maar voor hen, zoals ik, die het Caribisch gebied als thuis hebben, blijft de zorg recht overeind staan.

Het probleem is niet Grenada of ons ingrijpen aldaar. Gegeven al de feiten en omstandigheden heeft de president (Ronald Reagan) er waarschijnlijk goed aan gedaan. Vitale Amerikaanse belangen, om nog maar niet te spreken van het leven van Amerikanen, stonden op het spel. Maar Grenada was een uitzonderingsgeval; we kunnen niet denken dat we met patrouille-boten diplomatie het Caribisch gebied tot rust kunnen brengen.

De problemen van het Caribisch gebied reiken verder dan welke onlusten dan ook die de steun hebben van Cuba. Het hele gebied gaat gebukt onder de hoge werkloosheids-cijfers. Zelfs op de Maagden Eilanden — vallend onder Amerikaanse overheersing en voorspoedig naar Caribische maatstaven — is het werkloosheids-percentage het dubbele van dat op het Amerikaanse vasteland. Datzelfde gaat op voor onze buren op Puerto Rico.

En werklozen vormen uiteraard de kern van sociale onrust in het gebied. Op veel eilanden bieden zij vruchtbare grond voor marxistische rethoriek en Cubaanse opstokerij. Moskou heeft lang geleden besloten om Cuba het demonstratiemodel te maken in de regio en het model voor socialisme in het Westelijk Halfrond. Het is tijd dat de Verenigde Staten haar eigen terrein in het Caribisch gebied — de Maagden Eilanden en Puerto Rico — tot haar demonstratiemodel in de regie maken en tot model voor kapitalisme ter vertoning aan de andere Caribische landen.

We vormen al het model voor democratie in het gebied. Dankzij steun van de Amerikaanse regering kunnen wij ook aantonen dat kapitalisme en het vrije ondernemersschap hoge werkloosheids-percentages aankunnen. We hebben geen behoefte aan — en we vragen daar ook niet om — een aalmoes, maar we hebben een helpende hand nodig.

Verleden jaar besloot het Amerikaanse Congres om de invoerrechten op importartikelen van onze Caribische buren op te heffen. Dat was een goede gedachte, maar het Congres sloot daar textiel-artikelen van uit om de eigen textiel-industrie op het vasteland in bescherming te nemen tegen de concurrentie in het Caribisch gebied. Aan de andere kant werd er niets gedaan om de Amerikaanse rumproducenten op de Maagden Eilanden en Puerto Rico te beschermen, waar rum het belangrijkste exportartikel is.

We hebben ook de jongste bezuinigingen in de uitgaven van

Dit artikel is van de hand van Janet B. Watlington die blijkens The Miami Herald in 1978 een gooi deed naar een van de zetels in het Congres van de Maagden Eilanden. Of zij het gehaald heeft, wordt niet vermeld. Hoewel de Antillen meer Nederlands wingewest zijn, zijn er raakvlakken in het denken op deze eilanden. Overigens opmerkelijk dat de Frans- en Nederlands-talige volkeren (c.q. Papiamentu) in de regio door haar volkomen worden genegeerd.

de Amerikaanse regering aan den lijve ondervonden. De hulpbedragen voor de Maagden Eilanden liepen van 237 miljoen dollar in het belastingjaar 1978 terug naar 116 miljoen dollar in het belastingjaar 1982. Dat is geen goede manier om de Amerikaanse "etalages" in het gebied te behandelen.

We hebben nieuwe programma's nodig die aansluiten op onze behoeften. Het stedelijk ontwikkelings- en hulp- programma (Urban Development Action Grant) is erg succesvol geweest doordat privé kapitaal werd aangewend voor grote nieuwe projecten, zoals voor de bouw van hotels en zakenpanden wat weer arbeidsplaatsen creëert en economische ontwikkeling aanmoedigt. Waarom wordt niet een deel van die fondsen opzij gelegd voor aanwending in Amerikaanse wingewesten als de Maagden Eilanden?

We zullen ook de Amerikaanse zakenlui meer bewust moeten maken van de investerings- mogelijkheden op deze eilanden. Oud-president Jimmy Carter schiep enkele jaren terug een post van onder-minister op het Ministerie van Binnenlandse Zaken, speciaal belast met de belangen van de Amerikaanse wingewesten. Maar als zakenlui handels- betrekkingen nastreven en op zoek zijn naar mogelijkheden voor investeringen, wordt niet op het Ministerie van Binnenlandse Zaken aangeklopt voor advies. We moeten daarom een parallelafdeling scheppen op het Ministerie van Handel, zodat de commerciële belangen van de Amerikaanse wingewesten in het Caribisch gebied kunnen worden bevorderd.

We zullen ook op zoek moeten gaan naar mogelijkheden voor investeringen. Twee jaar geleden stelde president Reagan een reeks van fiscale faciliteiten voor bedoeld om de Amerikaanse investeerders te interesseren in de Caribische landen. Dat idee is vervlogen, maar hoe staat het met nieuwe belasting-faciliteiten voor investeringen in Amerikaanse wingewesten in het Caribisch gebied?

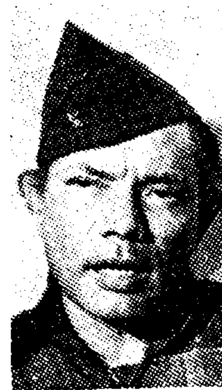
Het centrale probleem vormen echter de werkloosheid en de ongeschoolde arbeidskrachten. We moeten op grote schaal gerichte vakopleiding opzetten. Daarbij zal men zich moeten concentreren op die vakken waarin krachten gevraagd worden en waarvoor nieuwe industrieën aangetrokken kunnen worden, vooral die welke nu het vasteland van de Verenigde Staten verlaten op weg naar plaatsen als Taiwan en Zuid-Korea.

Als het ons lukt om het werkloosheids-probleem aan te pakken op de Maagden Eilanden en Puerto Rico, kunnen wij werkelijk hoop bieden aan andere Caribische landen. Als hen die kans wordt geboden, kunnen de Maagden Eilanden en Puerto Rico een belangrijke brugfunctie bieden naar de Engels- en Spaanstalige volkeren van het Caribisch gebied. We staan te popelen om ons part daarin te vervullen, maar we hebben daar hulp bij nodig.

Enkele Sandinistische leiders:


D. Ortega


H. Ortega

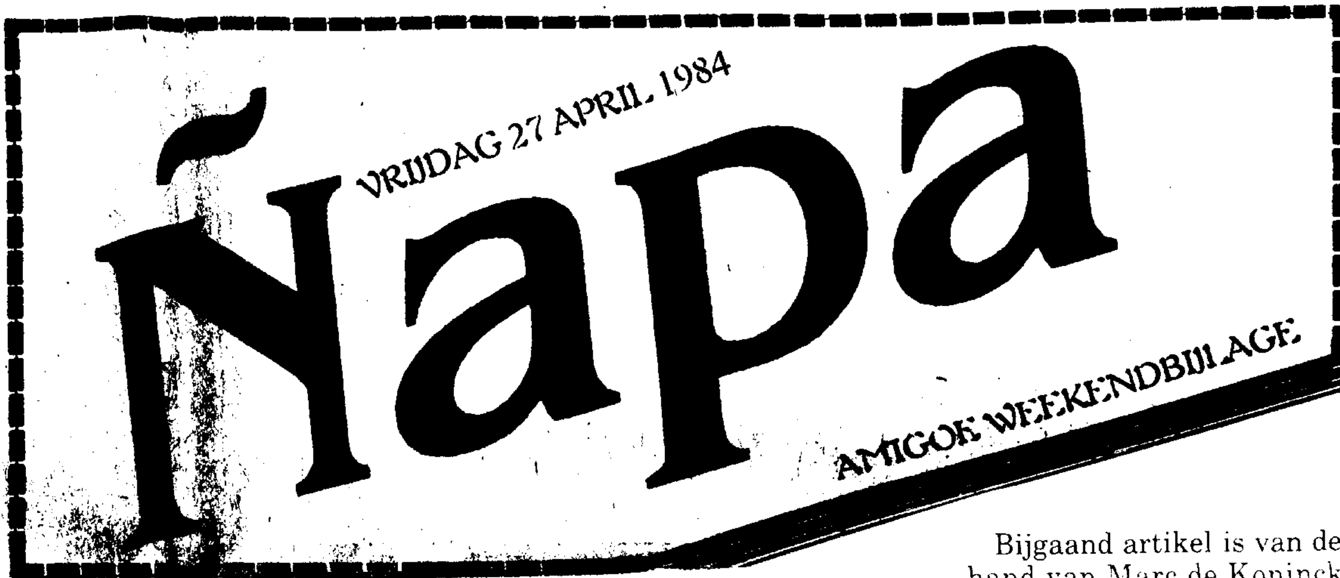

Borge


Arce


Wheelock


Nunes


D'Escoto



Bijgaand artikel is van de hand van Marc de Koninck **van De Gelderlander.**

Sandinisten-bewind:

Met analfabetisme ook vrijheden weg!

De aarde onder de hoofdstad van Nicaragua beefde gedurende enkele seconden van de 23-ste decemberdag in 1972. Het aantal doden is nooit geteld. Een veel gehoorde schatting zegt: 10.000.

De ramp zou ook het einde inluiden van de gehate familiedictatuur van Anastasio Somoza. Met de honderden miljoenen guldens internationale hulp voor de gewonden en de daklozen vergrootte Somoza nog maar eens het astronomisch hoge familiekapitaal. Een daad die de guerrilla-strijders van het Sandinistisch Front voor de Nationale Bevrijding (FSLN) de noodzakelijke steun gaf van de overgrote meerderheid van de bevolking.

Ook de kerk, het bedrijfsleven en de conservatieve partijen schaarden zich achter de opstandelingen. Toen tenslotte ook de Verenigde Staten hun beschermende handen van Somoza aftrokken, vluchtte de dictator in juli 1979 en namen de Sandinisten de macht over. Ze beloofden (onder meer in een officiële FSLN-verklaring tegenover de **organisatie van Amerikanse** staten, OAS) democratie, nationale ongebondenheid en sociale rechtvaardigheid in een gemengde (overheid en vrij bedrijfsleven) economie.

De Nicaraguaanse revolutie bijna vijf jaar en 94 dagen oud. Het is allemaal anders gelopen. De gehoopte welvaartsstijging voor de berooide burgers is niet gekomen. Het land is van arm tot straatarm gekomen. De rijksbegroting van de Sandinistische volksregering is zelfs 30 procent lager dan de schamele overheidsuitgaven in het laatste Somoza-jaar.

Indrukwekkende resultaten heeft de nieuwe regering desondanks bereikt. Het wijdverbreide analfabetisme is in luttele jaren vrijwel geheel weggewerkt (vooral dankzij duizenden onderwijzers uit het eveneens Spaanstalige Cuba). Een ziekte als kinderverlamming - sinds mensenheugenis een nationale plaag in Nicaragua - is vorig jaar voor het eerst niet meer voorgekomen.

De FSLN heeft zichzelf in alle staatsorganen een absolute meerderheid toegeëigend. FSLN-leden in de militaire revolutionaire junta - zoals defensieminister Umberto Ortega - hebben in openbare toespraken verklaard dat het Sandinisme onlosmakelijk verbonden is met het Marxisme-Leninisme.

Verkiezingen zijn aangekondigd voor 1985, maar de opzet daarvan is nog steeds niet vastgelegd. In wat voor functies en organen de bevolking vertegenwoordigers zal mogen kiezen blijft vooralsnog duister. Enig bekende uitgangspunt is dat 'de verkiezingen de revolutie niet verloren mogen laten gaan.'

Terwijl Westeuropese regeringen hun economische steun aan Nicaragua voortzetten, heeft de Amerikaanse regering die hulp in 1981 stopgezet. In hetzelfde jaar kwamen wapenleveranties uit de Sowjet-Unie op gang en betichtte Washington de Sandinisten van wapentransporten naar de linkse opstandelingen in El Salvador.

CENSUUR

Inmiddels zijn in Nicaragua op drie fronten - in het noorden, het zuiden en het oosten - 'Contra's' actief: guerrilla-strijders die voor ware democratie zeggen op te komen en het Sandinistisch bewind ten val willen brengen. President Reagan heeft dit jaar van het Amerikaanse Congres miljarden gekregen voor CIA-assistentie aan de Contra's. Het Huis van Afgevaardigden wenst aan die hulp een eind gemaakt te zien, maar in de Senaat, waar de Republikeinen in de meerderheid zijn, wordt daar anders over gedacht.

Toen het ernst werd met de invallen en aanslagen, kondigde de Sandinistische junta de nationale staat van alarm af. Belangrijkste gevolg: strenge censuur van alle kranten en radio- en tv-stations.

UITGEKLEED

Wij zijn gasten op een receptie van de Amerikaanse ambassadeur in Managua. Hoewel de Sandinisten de VS-regering, en meer bepaald de CIA, tot grootste staatsvijand hebben verklaard, functioneert in Nicaragua een volledig bemande Amerikaanse ambassade. Het gebouw is zelfs nauwelijks bewaakt. Er staat één soldaat op enige afstand een oogje in het zeil te houden. Het is een merkwaardig verschil met de grimmig verdedigde Amerikaanse ambassades in Guatemala en El Salvador. „We voelen ons niet bedreigd. De Sandinisten weten de orde behoorlijk te handhaven", zegt hier in Managua een medewerker van de VS-ambassade.

Aanwezigen zijn allerlei Amerikaanse ambtenaren, vertegenwoordigers van de revolutionaire junta en voormannen van de binnenlandse oppositie.

Een jonge Sandinist, woordvoerder van het ministerie van voorlichting, antwoordt op onze vraag of de revolutie nog te redden valt: „Het is heel moeilijk. Zowel economisch als militair. Ons grootste probleem is de VS. Zij stellen de Contra's in staat om ons economisch te saboteren, ons land binnen te dringen en onze soldaten te doden. Zij zijn onze moordenaars".

AANSLAGEN

De jongen is zichtbaar onder de indruk van de aanslag, op de oliehaven van Corinta. Vijf opslagtanks gingen in vlammen op. De vernieling van de overslagapparatuur heeft alle brandstofaanvoer naar heel Nicaragua afgesneden.

Als ik opmerk dat hij erg pessimistisch klinkt, herneemt de Sandinist plotseling de officiële partijlijn: „O nee, dan heb je me verkeerd begrepen. Wij zijn heel optimistisch. De revolutie zal standhouden. Wij hebben de steun van het gehele volk."

De volgende dag ontmoeten we een verbitterde Miguel Obando y Bravo, de roomskatholieke aartsbisschop van Managua. Zijn zondagsmis mag niet meer op de televisie worden uitgezonden. Elke tekst voor de katholieke radio moet eerst door de Sandinistische censor gezuiverd worden.

DE KERK

„In het begin werkten we samen met de Sandinisten. Maar sinds ze de Marxistische richting zijn ingeslagen, verkeren we in een staat van oorlog. Er trekken groepen Sandinistische burgers, de zogenaamde Turba's, door de stad, die iedereen die voor anti-revolutionair wordt versleten ongestraft kunnen lastigvallen".

De aartsbisschop erkent dat de Junta het analfabetisme in Nicaragua heeft uitgeroeid, maar meent dat dat is gegaan ten koste van de vrijheid van richting in het onderwijs. „De mensen krijgen dezelfde teksten als de schoolkinderen op Cuba. Ze leren dat de D van defensie is en de G van geweer. Het tweede doel van het onderwijs is de jeugd te organiseren in Sandinistische strijdgroepen en pas op de derde plaats komt de bedoeling het volk te leren lezen en schrijven".

De kardinaal verzekert dat hij in de tijd van Somoza evenzeer het onrecht aan de kaak stelde, maar dat de katholieke kerk destijds aan minder vervolging blootstond dan thans. Hij verwijt de priesters, die deel uitmaken van de revolutionaire junta, dat zij hebben bijgedragen tot de splitsing van de kerk in een zogenaamde bourgeois- en een volkskerk.

„Een enquête, heeft aangetoond dat de paus en de aartsbisschop van Managua bij de Nicaraguaanse bevolking veel populairder zijn dan welke Sandinistische leider ook. Sindsdien hebben de Sandinisten de paus ingedeeld bij de bourgeoiskerk en zijn ze bang geworden van de publieke opinie. Alle enquêtes zijn verboden", aldus kardinaal Obando y Bravo.

● Eden Pastora, die als guerrillaleider legendarisch werd onder de schuilnaam 'Commandante Zero', maar later de Sandinistische junta verliet en vanuit Costarica de wapens opnam tegen zijn voormalige strijdmakkers.

TEGENGAS

Bij de lunch ontmoeten we een aantal mensen die niet nader willen worden aangeduid dan als 'Westerse diplomaten'. Zij vertonen behoefte om tegengas te geven aan de anti-sandinistische rage die in en buiten Nicaragua lijkt te ontstaan. „Nicaragua is bepaald niet communistisch. Junta-leider Daniel Ortega en zijn commandantes weten waarschijnlijk zelf niet welk maatschappelijk model zij nastreven", meent een van hen. „Er zijn nog altijd politieke oppositie-partijen toegestaan, ook al mogen die niet op straat betogen. Ook is nog altijd een particulier bedrijfsleven".

„We hebben niet de indruk dat de Sandinisten uit politieke genegenheid de Cubanen en de Russen te hulp hebben geroepen. De ongeveer 5000 Cubanen hier zijn voor het overgrote deel onderwijzers, artsen en weg- en waterbouwkundigen. Er zijn 200 Russen, waarvan 100 medici en 100 militaire instructeurs. Tegenover de Amerikaanse militaire hulp aan Nicaragua's buurlanden en aan de contra's is dat heel weinig.

De Sandinisten proberen inderdaad een groot leger op te bouwen. Maar dat is niet persé een bedreiging voor de rest van Midden-Amerika. Ze beogen een geregelde krijgsmacht van 25.000 man. Voorts zullen er 20.000 slecht geoefende reservemanschappen zijn en dan komt er nog de zogenaamde militia van 50.000 man, die één zondag in de maand zullen trainen", aldus een van de publiciteitsschuwe 'westerse diplomaten'.

Op weg naar de redactie van La Prensa komen we langs de weg aanplakborden tegen met spreuken als „Alle wapens aan het volk". Op de kazerne van het 'Sandinistische leger' wapperen FSLN-vlaggen. Ze zijn doornen in de ogen van degenen die menen dat het leger niet van één partij moet zijn, maar van alle politieke gezindten.

CHAMORRO

Hoofdredacteur-directeur van La Prensa is Pedro Chamorro, zoon van de voormalige hoofdredacteur die in januari 1978 door Somoza-soldaten werd vermoord wegens de kritische koers van zijn krant. Een jaar later, enkele dagen voor de revolutie, liet Somoza La Prensa bombarderen. „De Sandinisten noemen ons een oppositiekrant, ten bewijze van hun democratische gezindheid. Maar wij zijn geen oppositiekrant. Veertig procent van onze binnenlandse nieuwsberichten wordt dagelijks weggecensureerd", aldus de heftig gebarende Pedro Chamorro.

Hij vertelt hoe de krant elke dag alle geplande artikelen om 17.00 uur moet inleveren bij het Bureau voor Mediacommunicatie. Daar haalt 's lands 24-jarige Sandinistische censor Melba Cecilia Blandon alles uit de teksten wat de Junta niet goed uitkomt.

De volgende ochtend kri gt de redactie dan een telefoontje dat de kopij klaar is. Zo gaat het al anderhalf jaar lang.

Ten tijde van het Koreaanse vliegtuigincident bijvoorbeeld mocht het volk van Nicaragua alleen de Russische versie vernemen, dat het toestel op een spionage-missie was. Hij zegt dat hij anonieme telefoontjes krijgt met de boodschap dat „als de Amerikaanse invasie-troepen komen, de redacteuren van La Prensa aan de bomen en de lantaarnpalen zullen hangen."

Ook Enrique Bolanos, voorzitter van de Nicaraguaanse werkgeversorganisatie COSEP, is bitter gestemd. Hij somt de decreten op die de Junta ten aanzien van de ondernemers heeft afgekondigd. Wie tot meer dan vijf jaar gevangenisstraf wordt veroordeeld ziet zijn bedrijf en al zijn persoonlijk bezit gekonfiskeerd. Wie voor 'contra-revolutionaire' delicten wordt veroordeeld krijgt al gauw meer dan vijf jaar. Nergens is bepaald wat contra-revolutionair is. De rechtspraak is in handen van Sandinistische volkstribunalen, die straffen tot 30 jaar kunnen uitdelen. En zo is de cirkel rond...

Onzekerheid over de uiteindelijke ruimte die het bedrijfsleven zal overhouden is volgens Bolanos het meest fnuikend voor Nicaragua's economie. „De Junta is waarschijnlijk hopelijk verdeeld. Coca-cola, en de Mercedes Benz-dealer zijn bijvoorbeeld onteigend. Maar het typisch Amerikaanse restaurant McDonalds is nog altijd in privéhanden. Niemand weet waarom. Die onzekerheid heeft de investeringen in ons land tot het nulpunt teruggebracht".

TRANEN

De volgende ochtend neemt een voorlichtingsambtenares van de Nicaraguaanse regering ons mee naar de in brand gestoken oliehaven van Corinta, 70 km. ten noorden van Managua. Als we na een uur voor de zwartgeblakerde olietanks en kreupele pijpleidingen in Corinta staan, komen de tranen in haar ogen.

„We kunnen niet zonder olie. Dit gaat ons pijn doen. We zullen nog meer moeten lijden voor de revolutie", zegt ze. „Nee, ik voel geen haat, maar wel woede. Wat voor gevaar is zo'n klein land als Nicaragua, met nog geen drie miljoen mensen, in 's hemelsnaam voor de Verenigde Staten?"

ONTSTELLEND

Nicaragua blijkt ontstellend kwetsbaar. En het is ons een raadsel waarom de contra's 50 miljoen CIA-dollars per jaar nodig hebben om het land kapot te krijgen. Een paar plezierboten en drie privé-vliegtuigjes lijken voldoende om alle strategische objecten in het land te vernietigen.

Voor de rest van de dag loopt onze agenda hopeloos spaak. Er is blijkbaar een verhevigde noodtoestand in het land. Commandante Henry Ruez Hernandez, minister van Economische Planning, zegt om niet verduidelijkte redenen onze vaste afspraak af. Junta-leider Daniel Ortega stelt die avond op het laatste moment zelfs een aangekondigde televisie-toespraak uit, omdat de FSLN-partijraad

(Vervolg op pag. 6 kol 1)

NICARAGUA staat volop in het wereldnieuws. Het toeval wilde dat een van Nicaragua's top-journalisten in de loop van de volgende week zou spreken op een symposium van de Amigoe. Vandaag is echter bericht ontvangen dat Pedro Joaquin Chamorro jr, die in dit verhaal ook wordt aangehaald als bron, bij nader inzien niet in staat is te verschijnen.

De eerste kapitalistische Olympische Spelen

Los Angeles: "BIG BUSSINESS"

WIE STRAKS DE Olympische Spelen in Los Angeles wil volgen, heeft een aantal mogelijkheden. We laten 'meedoen' even buiten beschouwing. Blijven er drie andere ingangen over.

Televisie kijken. Dat kost niets.

Een kaartje kopen. 't Maakt natuurlijk wel uit waarvoor: voor minder dan een tientje ziet u al één voetbal- wedstrijd. Goedkoop, want dat is voor de Amerikanen één van de minst interessante sporten. Het duurst is een passe- partout voor het boksen: 6.500 gulden.

De laatste mogelijkheid kost u het meeste geld: u wordt sponsor. Dat geeft u direct een VIP- status: vrij parkeren en een comfortabele zitplaats. Wat u kwijt bent? Minimaal 12 miljoen gulden. Maar dan verkeert u ook in een select gezelschap van slechts 34 'Officiële Olympische Sponsors'.

Dit zijn ook de drie belangrijkste fondsen, waarop het budget van anderhalf miljard van de Olympische Spelen 1984 is gebaseerd: inkomsten van televisie- rechten, verkoop van toegangs- kaarten en sponsoring.

U mist een vierde geldbron, de gebruikelijke bijdrage van de overheid? Dat klopt. De Amerikaanse regering, noch de staat Californië, noch de stad Los Angeles is van plan ook maar één cent aan de Spelen te spenderen.

Dit worden de eerste puur kapitalistische Olympics. De eerste Spelen, die niet door een stad worden georganiseerd, maar door een particuliere organisatie van zakenmensen. OS'84: 'big business'.

Waar München, Montreal en Moskou elk met een financiële kater bleven zitten van ettelijke honderden miljoenen, gaat Los Angeles na afloop de winst verdelen. Verwacht wordt dat een batig saldo zal resteren van minimaal 150 miljoen gulden. Dat geld wordt verdeeld onder jeugd- organisaties, amateur- sportverenigingen en het Amerikaanse Olympische Comité.

• Peter Ueberroth, nu al geslaagd als voorzitter van het organisatie-comité en 'als beloning' benoemd tot directeur van de honkbalbond, de best betaalde baan in de Amerikaanse sport.



De man, die vijf jaar gelden door de stad Los Angeles werd aangesteld om de Olympische Spelen 1984 op poten te zetten, is Peter Ueberroth. Hij kreeg de volle verantwoordelijkheid om van de Spelen een commercieel succes te maken. Ueberroth zat nog maar net op zijn stoel als voorzitter van het LAOOC (Los Angeles Olympische Organisatie Comité) toen wij in de zomer van 1979 bij hem op bezoek waren. Een bureau, één assistente en een paar lege boekenkasten had hij toen nog slechts. En al even Spartaans was de opdracht, die Ueberroth had gekregen: organiseer de meest sobere Spelen die ooit zijn gehouden. Deze Spelen mogen de belasting- betaler geen cent kosten. Gebruik bestaande accommodaties. Bouw geen enkel nieuw prestige- object.

Ueberroth — daarvoor directeur van een reisorganisatie, die hij tot de op één na grootste van Amerika had gemaakt — keek ons toen met de zelfverzekerdheid van een geslaagd Amerikaanse zakenman aan. "Deze Spelen wordt voor het eerst een commercieel succes".

Nog geen vijf jaar later is de staf van Ueberroth uitgebreid tot 2000 matig betaalde en vooral jonge Amerikanen. Dat aantal zal in de komende maanden uitgroeien tot het dubbele. 'Olympic Mission Control' is gevestigd in een aantal bescheiden barakken, een voormalige opslagplaats van vliegtuig- onderdelen. Maar de contracten, die Ueberroth hier in zijn lade heeft liggen, zijn allerminst bescheiden.

RECORD

Na een concurrentie- strijd met de Amerikaanse televisiemaatschappijen NBC en CBS kwam ABC als winnaar naar voren. De Olympische televisierechten kosten ABC ruim 650 miljoen gulden. Een record- bedrag, vergeleken met de 250 miljoen die NBC in 1980 voor Moskou betaalde.

Voor de Winterspelen te Serajevo betaalde ABC ook al een ongeëvenaarde som, namelijk 250 miljoen gulden. ABC heeft intussen ook al beslag gelegd op de Winterspelen 1988 in het Canadese Calgary (televisie- rechten 800 miljoen gulden), terwijl de slag om Seoel (Zomerspelen 1988) nog moet worden gestreden.

Behalve die 650 miljoen voor de televisie- rechten geeft ABC in Los Angeles ook nog eens 600 miljoen gulden uit aan personeels- kosten en het bouwen van faciliteiten. ABC verwacht echter dat de investering uiteindelijk met winst wordt terugverdiend. Een 30- seconden spot deze zomer verkoopt ABC bijvoorbeeld voor 700.000 gulden. Maar er zijn klanten die geschrokken zijn van dit soort astronomische bedragen. Coca Cola was van plan voor 75 miljoen aan reclametijd te kopen tijdens de Spelen. Dat bedrag is nu tot de helft teruggebracht.

ONGEDEKT

Na ABC vormt de tweede belangrijke inkomstenbron van Ueberroth de verkoop van reclamerechten van de Olympische Spelen. Opvallend is dat Los Angeles zich wat het aantal sponsors bescheiden opstelt. Montreal wist 168 ondernemingen te strikken en Moskou tekende 200 sponsor- contracten.

Los Angeles beperkte het aantal officiële sponsors tot slechts 34 merken, die dan ook exclusiviteit krijgen. Die betalen een minimum bedrag van twaalf miljoen gulden.

LAOOC- directeur Ueberroth kon de sponsor- sollicitanten rustig voor zijn bureau in de rij laten gaan. De belangstelling was groter dan het aantal plaatsen.

De vertegenwoordiger van Coca Cola drong zich als eerste langs alle anderen heen met een ongetekende cheque in de hand. McDonalds bouwde graag het Olympische zwembad. Maar Mars kreeg de Olympische titel 'de officiële snack foods van de LA Olympics'. Atlantic Richfield, de grootste onderneming in Los Angeles, legde spontaan een groot aantal miljoenen op tafel om het Los Angeles Memorial Coliseum, het centrale stadion tijdens de Spelen, te mogen restaureren.

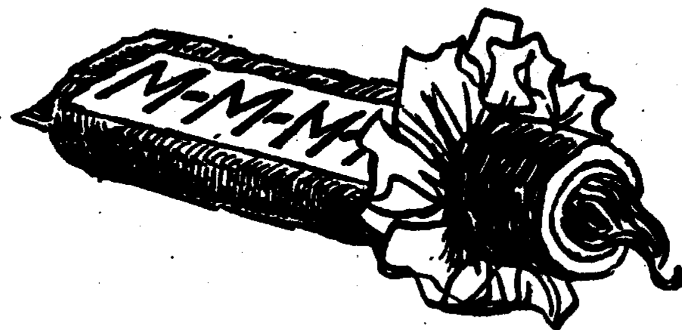
AUTO

De officiële Olympische auto moest natuurlijk een Amerikaan zijn, hoewel de Japanners met verschillende aantrekkelijke aanbiedingen kwamen. Uiteindelijk kreeg Buick van General Motors de eer.

Hoewel Uberroth het liefst voorrang gaf aan volbloed Amerikaanse sponsors, was Kodak iets te traag met zijn beslissing. Kodak wenste eerst wel eens te onderhandelen over het minimum- bedrag van 12 mil oen gulden. Voordat Kodak het echter in de gaten had, stond Fuji al bij Ueberroth op de stoep met een aanbieding van 20 miljoen gulden. Waarmee Fuji de 'officiële Olympische camera' werd. De Kodak- directeuren waren hier niet gelukkig mee en ontsloegen hun onderhandelaar op staande voet.

Peter Ueberroth heeft de opdracht van het LAOOC perfect uitgevoerd: de voorzitter heeft zo veel naam gemaakt in de VS, dat hij is benoemd tot directeur van de honkbalbond. Dat is de best betaalde baan in de Amerikaanse sportwereld, voor een salaris van bijna 1,5 miljoen gulden per jaar. (Door Jan Kees Kokke in de Haagsche Courant)

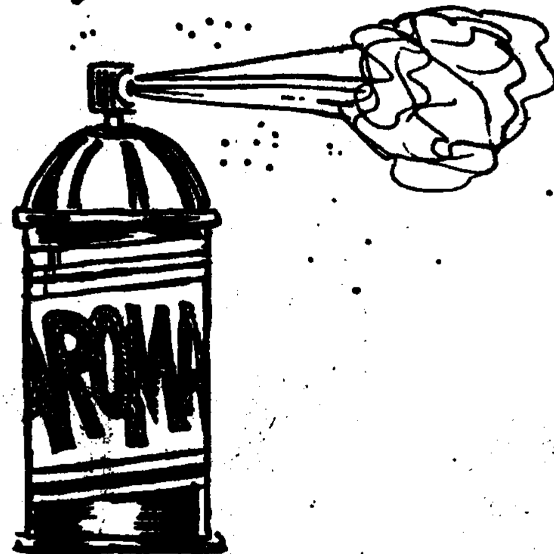
THE OFFICIAL JUNK FOOD OF THE 1984 OLYMPICS:



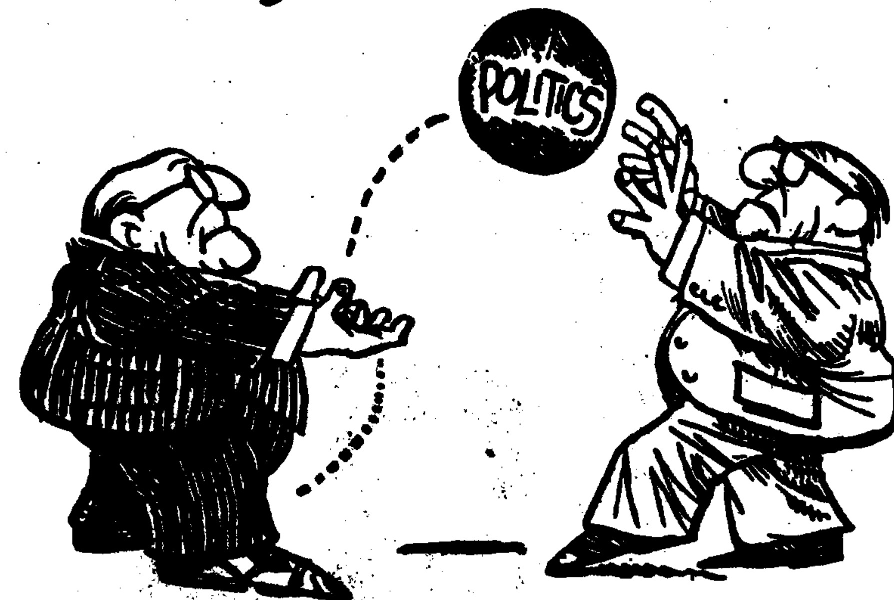
THE OFFICIAL SHOE OF THE 1984 OLYMPICS:



THE OFFICIAL DEODORANT OF THE 1984 OLYMPICS:



THE OFFICIAL GAME OF THE 1984 OLYMPICS:



...zo kijkt de cartoonist Morin van The Miami Herald aan tegen de OS van LA...

Bridge

(Verzorgd door: HENK BEERMAN)

Conventies? Lebensohl!

VAAK HEBBEN CONVENTIES meer nadelen dan voordelen, vooral bij niet goed ingespeelde paren. Sommige conventies zijn echter moeilijk te missen, zoals Stayman en Azen vragen (de meest misbruikte conventie !).

Een zeer bruikbare conventie is Lebensohl, deze wordt echter door zeer weinig paren op Curaçao gespeeld. De voordelen hiervan zijn groot en de nadelen gering. Lebensohl geeft een oplossing voor de lastige situatie die optreedt zodra de tegenpartij een volgbod geeft over de 1 SA opening.

We bekijken de volgende situatie:

Noord	Oost	Zuid	West
1 SA	2X	?	

X staat voor een willekeurige kleur.
Zuid staat de volgende biedingen ter beschikking:
1. Doublet: STRAF, nooit informatief.
2. Een kleur op twee niveau: ZWAK, men wil de tegenpartij niet 2X laten spelen.
3. Nieuwe kleur op drie niveau: MANCHE FORCING, minstens een goede 5 kaart.
4. Bod in de kleur van de tegenpartij: MANCHE FORCING, kort in de kleur van de tegenpartij.
5. 2 Sans Atout: het bod waar de Lebensohl- conventie om draait. Dit bod zegt niet, maar verplicht de partner 3 Klaveren te bieden, een relay bod. Na het 3 Kl bod kan de 2 SA bieder uitleggen wat hij bedoelt.

Noord	Oost	Zuid	West
1 SA	2 X	2 SA	pas
3 Kl	pas	?	

a. pas: Zuid wil 3 Kl spelen
b. een kleur die lager ligt dan X; zwak, niet uitnodigend om door te bieden.

VB:
Zuid Sch x
Ha xx
Ru VB 10xxxx
Kl xxx

Noord	Oost	Zuid	West
1 SA	2 Sch	2 SA	pas
3 Kl	pas	3 Ru	

c. een kleur die hoger ligt dan X: inviterend.

VB:
Zuid: Sch HV 10 9xx
Ha xx
Ru Bxxx
Kl x

Noord	Oost	Zuid	West
1 SA	2 Kl	2 SA	pas
3 Kl	pas	3 Sch	

Noord moet nu het eindbod bepalen.

Het bovenstaande lijkt ingewikkeld, maar na goed doorlezen, valt het erg mee. Het is ook niet de volledige conventie, voor de liefhebbers verwijs ik naar het boek van G.J. Förch: Biedconventies.





Entrega number 105

UN REY ATAKA PA DAMA KU PEON, ta den hopi tròbel!!! E ta mira hakématé ta bin, sin por hasi muchu kos pa defendé su mes. Maske é ké KORE BAI e no por, ya ku e PEON na g6 ta dominá e hòki f7 i si e REY bai ey e ta haké. Tampoko den Fila h no tin luga pe REY ya ku e DAMA ta kontrolá hinter e Fila. E pèrtá ta hopi serio. Uniko salbashon ku e REY tin den un kaso asina, ta: "HABRI KAMINDA PA KORE". Pa e "habri kaminda pa kore" e TORE ku ta pará banda di dje na f8, of na f1 ora ta Blanku, mester kita for di su lugá, i duna e REY espasio pa e move ora ku e haña haké. E REY mester por sali for di Kareda 8, of Kareda 1 ora ta Blanku, pa e skapa e maté.

Ku otro palabra e ta tuma un haké dje DAMA na h7, i ta KORE BAI na f8 ya ku e TORE no ta na e hòki ey mas. Si e DAMA bolbe duna hake na h8, anto e ta bai na e7, kaminda e ta for di peliger, mientras e DAMA awor tin di salba su kurpa ya ku e ta keda bou di atake dje TORE. Den kaso di Blanku e TORE di f1 mester traha lugá pe REY pasa via dje hòki ey, esta f1 pa e bai na e2 i keda seyf.

Aki nos ta mira un aspekto nobo, kwal tambe ta un sistema efikas pa huza den defensa, esta "habri kaminda pa kore"!!! Paga tinu si ku e hòki den Fila e mester ta liber pa e REY bai okupa, sino ora ku e DAMA duna haké na h8 e REY ta maté tog, pasobra e no por sali for di den e Kareda 8. I den e defensa aki, ta e punto ey ta esun di mas importante, esta sali for dje Kareda 8, of si ta Blanku Kareda 1.

Por kombiná dos sistema di defensa tambe. Esta "habri kaminda pa kore" i hinka un piesa mey-mey. Si bo wak bon lo bo ripará ku despues ku e REY a tuma un haké na h7 of na h2 (pa Blanku), i a kore bai na f8, e hòki g8 of g1 ta keda habri. E hòki aki por wordu okupá dor di un KABAI, despues ku e DAMA duna e di dos haké na h8. Ke men ku e REY no ta sigi kore bai den Fila e, sino e ta hinka su KABAI mey-mey pa tapa e haké. Si e kombinashon aki ta posibel, ta dependé naturalmente ku bo tin bo KABAI ey banda pa bin yuda, anto e ta duna miho resultado ku baimentu dje REY den Fila e.

E kombinashon di sistema aki ta posibel ku KABAI den mayoria di kaso, pero tambe ku ALFIL of DAMA den algun kaso. Ku TORE lo no por subi e fli ey, ya ku e TORE no tin espasio pa e por drenta bini na e hòki ey. E otro sistemanan pa defendé ta posibel, basta ku:

a. tin un piesa pa defende direktamente e hòki h7 of h2, pa e DAMA wordu strobá di duna e haké;
b. un piesa por yega na e hòki h6 of h3, pa tapa e Kareda h di moda ku e DAMA no por yega na e hòki h7 of h2;

De e promé kaso bo ta "buska yudansa" di por ehempel un ALFIL of KABA, ku no ta okupá e hòki, pero ta defendé pa e DAMA no bai ey. Den e di dos kaso mes un ALFIL of KABAI ta bai para den e Kareda i e DAMA no por yega ne hòki h7 of h2 mas, sin kome un di nan. Asina e amenasa di hake-maté ta keda kibrá ku "hinka mey-mey". E atake di DAMA ku PEON ta tresé basta komplikashon, ku nos lo trata den un otro Kapitulo. Aki nos ke mustrabo riba e eksistensha dje atake aki pa bo no baloté.!

Den e diagramanan aki bou, bo por mira dos ehempel kontra dje atake di DAMA ku PEON.

DIAGRAMA "A"

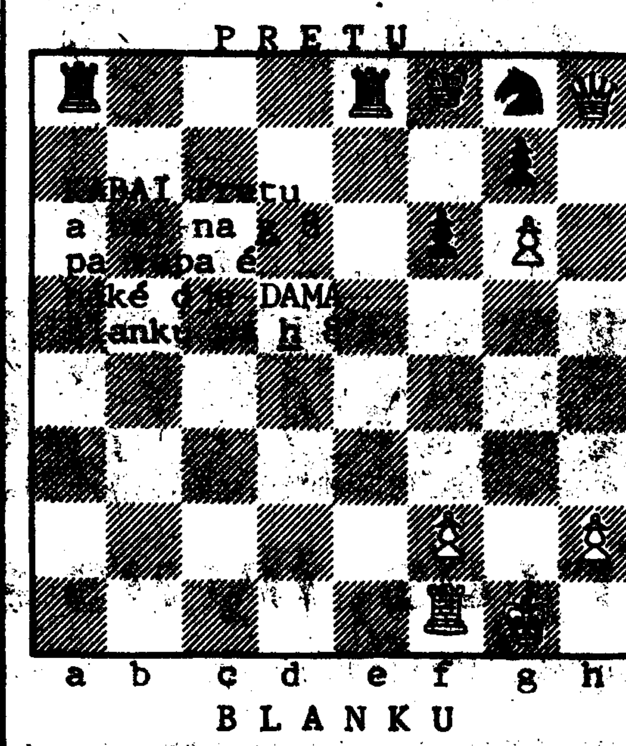
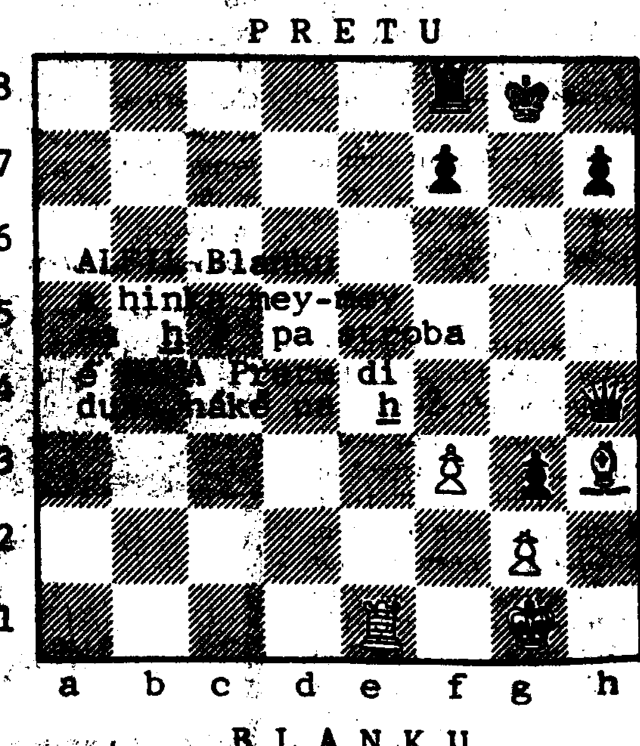


DIAGRAMA "B"





Met assistentie van vrienden neemt Doe Maar afscheid. Hier onder anderen met Herman Brood (links). Naast hem Hennie Vrienten, helemaal rechts (op de rug) vriend van het eerste uur Joost Belinfante. Net naast de cameraman Ernst Jansz en naast hem Jan Hendriks.

Het laatste concert

Het doek valt voor Doe Maar

DEN BOSCH — De bewoners van de binnenwereld denken: het is nu definitief voorbij. Nooit meer Doe Maar. Weg Ernst, weg Hennie, weg Jan en weg andere Jan.

Dat het hier moet gebeuren, zaterdag 14 april, in Sporthal De Maaspoort, 's Hertogenbosch. Dat hier, tijdens twee afgeladen erediensten, voor eeuwig en altijd het doek moet zakken tussen de Leer en de Belijdenis. Halleluja, amen.

Daar gaat ie dus. Nog één keer verschrikkelijk fijn flauwvallen. Nog één keer huilen op de plé. Nog één keer de poriën wagenwijd open. Nog één keer de geheel buiten jouw wereld levende ouwe heer zwaar in zijn rats laten zitten over wat jij mogelijk allemaal wel niet uitvreet tussen wat die zeur 'het schuim der natie' noemt. Nog één keer provocerend je op ritme geprogrammeerde achterste keren naar pa en moe, die al om zes uur met hun knar richting testbeeld zitten. *Nee, d'r zit een knop op je tevee/Die helpt je zo uit de puree/Druk 'em in en ga maar mee/De bloemen buiten zetten.*

Verdomd. Nog maar één keer. **De Heilige Viereenheid blijkt** toch niet zo heilig als je geloofde dat ze was. Ze kwam je een paar weken geleden even geheel onverwacht midden in je gezicht melden dat ze de *druk* niet langer aankan. Ooit wel eens grotere kletskoek gehoord? Ze kunnen de druk niet aan. Shit. En jij dan? Moet je thuis eens komen kijken. *Hou je mond/Niks te maren/poets je schoenen/kam je haren.* Doe Maar deed dus even fijn alsof. Lekker veel elpeetjes verkocht, kleurenteveetje van gekocht en nu zeker óók met wokkels voor de buis.

Maar nee, nu nog niet aan denken. Nog één keer leven tot je er bij neervalt. Trek open die waffel: *'n Mens kan zich vergissen/Maar dit is toch al te lullig/imbeciel en onbenullig.*

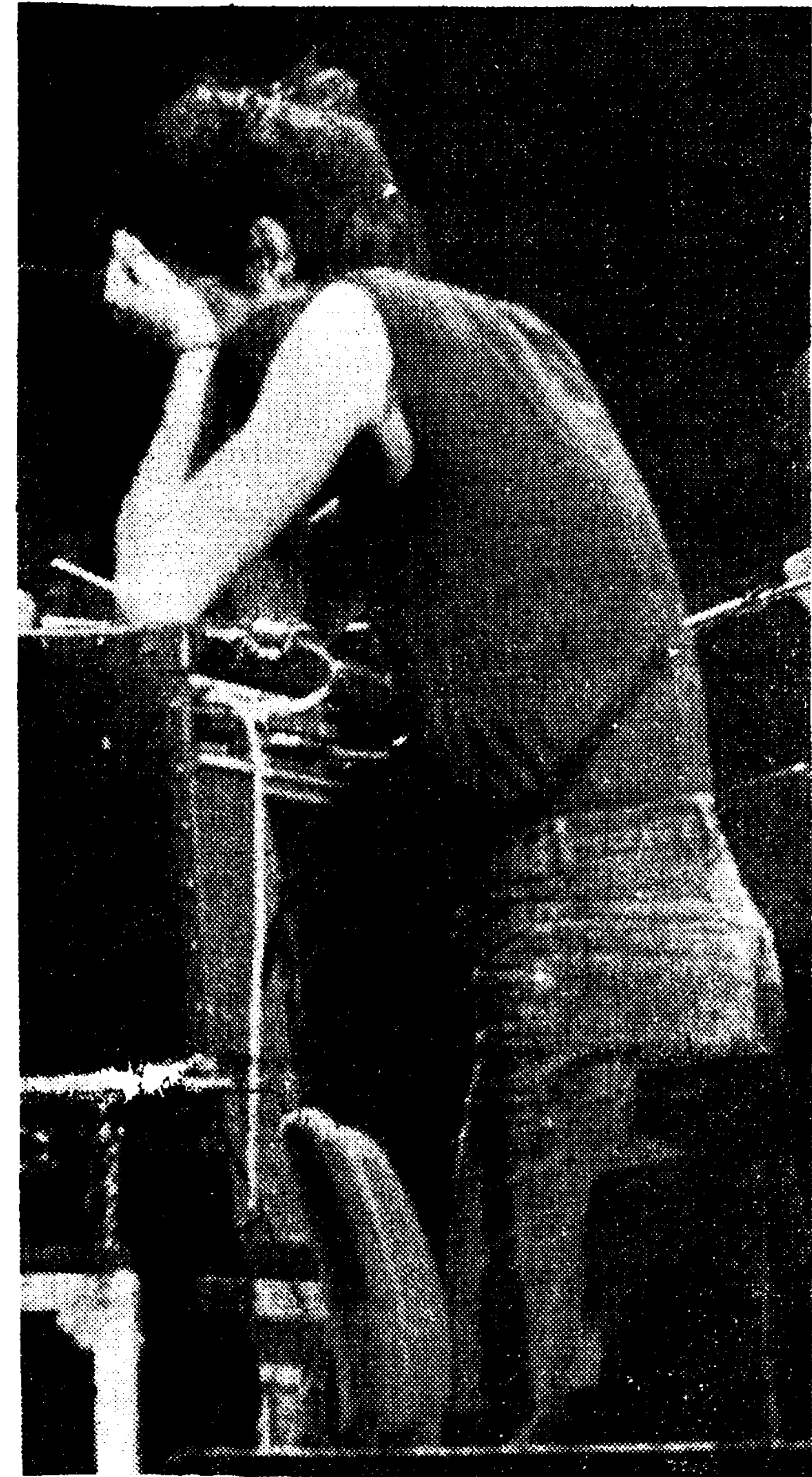


Zo ging het de hele middag en avond: in hoog tempo voert de ordedienst de flauwvallers af.

De andere wereld, die van de volwassenen, staat buiten in de kou. Heeft geen kaart, mag d'r niet in, wil d'r niet in. De volwassenen hebben met hun glanzende autootjes een ware rotzooi gemaakt van de omgeving. Ze ploegen schaamteloos de keurige gazonnetjes van de gemeente om, ze sluiten de straten af, ze schelden elkaar de huid vol als de bumper van de één de bumper van de ander raakt. Willen allemaal parkeren voor de ingang van de Maaspoort. Zeg maar tweeduizend auto's. Dat gáát niet, roept een politieagent vertwijfeld. Dat gaat wel, roepen de vaders en moeders.

Ze spreken er schande van.

...Ernst Jan van Doe Maar heeft het zelf ook even te kwaad tijdens het afscheid-concert. Of dacht hij even terug aan het Antilliaanse toernee van luttele maanden geleden?....



Want tijdens het eerste concert, toen zijn er 140 kinderen — meisjes vooral — flauwgevallen. Hoe komt het toch dat onze kinderen zo vreemd doen? De moeders begeleiden hun bezit streng naar de poort van de hel, de vaders blijven meestal in hun autootjes achter. De moeders zeggen: "Dus je weet het, we staan om elf uur, dáár bij die oranje vrachtwagen. Als het dan nog niet afgelopen is, ga je maar weg. En pas op je geld. En hou de tijd in de gaten. Nou, vooruit maar". De kinderen kleuren dieprood. Wat praat moeder weer hard. En wat sta ik hier weer voor Jan-met-de-korte-achternaam.

De wig, die de twee generaties al sinds 1980 avonden lang met een diep gevoel voor de problemen uiteendrijft, werkt binnen. Doe Maar doet wat van haar wordt verwacht. De laatste snik zal velen erg lang bijblijven. Ernst Jansz, Hennie Vrienten, Jan Pijnenburg en Jan Hendriks heffen zichzelf op met een meesterlijk gevoel voor theater: ze laten schateren en janken op een waanzinnig geregisseerd feest. Een feest, waar misschien een paar aanmerkingen op te maken zijn. Vierduizend kinderen, onder wie zeventig procent meisjes-van-dertien, laat je niet anderhalf uur droogkoken. De meesten stonden al om zeven uur samengeperst voor de met dik rubber omzwachtelde dranghekken. Ze moeten wachten tot na negenen; pas dan laat Doe Maar zich zien. In die tussentijd hebben al tachtig kinderen het loodje gelegd. Ze raakten onwel in de deinende, gevaarlijk persende massa. Een organisator riep vele malen in paniek dat het dringen moest ophouden, dat Doe Maar het niet leuk vond om te spelen voor mensen die elkaar dit aandeden.

Dat kan zijn. Maar wat doet Doe Maar dan precies om de risico's tot een minimum te beperken? Theater is theater. Allereerst was er dus dat tergende wachten. En zo is de opkomst: licht uit, spots aan. Weet u hoe het geluid is van vierduizend schelle, hoge agressieve kinderstemmen?

Beangstigend, zoals een tot de tanden toe bewapend leger. Het volume neemt toe als Ernst en Hennie, omstrengeld ten tonele verschijnen. Dan volgen, zoals altijd op de tweede plan, de twee Jannen. De jongens gorden zich aan tot de strijd. Hennie maakt huppelende pasjes en zwaait met z'n armen, een beetje zoals een aap dat doet. Meteen daarop springen de zwaargewichten van de veiligheidsdienst op de hekken en grijpen langzaam wegzakkende kinderen waar ze die maar grijpen kunnen. Dat moet vlug gebeuren, want wie bedwelmd naar de bodem zakt, wordt gegarandeerd vertrapt. Het is fascinerend om te zien hoe geroutineerd ze de flauwvallers net vóór hun val herkennen.

Nog een fascinerend gezicht: er steken kinderen boven de menigte uit. Als je goed kijkt zie je daar de schouders van hun vaders onder. Voor hen heeft Doe Maar de song Doris Day dus niet geschreven. Ze zijn met een bovenmenselijke inspanning solidair met hun kroost. Drie uur achtereen presteren ze het om overeind te blijven in wat een kokende hel moet zijn. Vanaf het podium komt soms enige verkoeling als ordebewakers water naar de massa smijten. Maar niet iedereen lukt het om iets van het verkoelende nat op te vangen.

Theater is theater. Doe Maar dendert voort. Halverwege het optreden komen vrienden van de groep het feest opluisteren: Jacob Klaasse, Joost Belinfante, Tom Barlage. 's Middags waren dat Herman Brood, Henk Westbroek, Henk Temming. Een schril contrast met de zwoegende vaders vooraan bij het podium vormen de behoudende vaders achteraan. Hun aantal is niet groot, want de meesten wachten immers buiten. Alles wat zij nog aan gezag hebben, oefenen ze, genageld op hun plek, genadeloos uit: naar Doe Maar oké, maar dan wel hier, op veilige afstand van de consternatie vooraan. Eén vader, in een grijs driedelig kostuum, heeft een koptelefoon over zijn oren gezet om zich zo te beschermen tegen het geweld van 15.000 watt.

De twee EHBO-posten, bemand door 66 hulpverleners, hebben het druk. Totale score van die dag: 320 flauwvallers. De meesten worden snel opgelapt, en begeven zich dan weer naar binnen. Daar sluiten zij achter de rij aan en laten zich langzaam naar voren drijven; wie het goed doet, komt binnen een half uur vanzelf weer binnen handbereik van Doe Maar.

Kwart over elf. Doe Maar is inmiddels voor de vierde keer teruggekomen en alle hits zijn nu gepasseerd: 'Doris Day', '32 jaar', 'Nederwiet', 'De Bom', 'Smoorverliefd'. Theater is theater. Hennie Vrienten bedankt een beetje hakkelend zijn trouwe afnemers. Zegt dat het heel mooi is geweest maar dat het zo echt niet verder kon. En kondigt de laatste adem aan, die de toepasselijke titel 'De allerlaatste keer' draagt.

Dat is dan meteen het sein voor de bewakingsdienst om de honderden ouders, die voor de ingang wachten, binnen te laten. Struikelend vallen ze het snikhete strijdtoneel binnen. Even, happend naar adem, bekijken ze het podium maar beginnen dan snel te zoeken. Duwen met hun ellebogen mensen weg, roepen namen, wijzen, glijden uit over ontzettend veel gemorste cola. Nog even, en dan kan het gezag worden hersteld. Een meneer in winterjas vraagt met het oog op de tot sauna-niveau gestegen hitte: "Is hier ook een garderobe?"

Nee, hier is geen garderobe. Dit is slechts een zalige, swingende wereld die het makkelijk zonder kan. Gooi uw jas dus ook maar op de grond. Op de hoop, bij de rest.

Golden Earring heeft er zin in



• Golden Earring

WAT VALT ER nog te schrijven over Golden Earring? De groep die al twintig jaar de toon aangeeft in de Nederlandse rock, wat meer zegt over de Nederlandse rock dan over de Earring. Die met 'When the Lady smiles' de vijfde nummer één hit uit haar bestaan heeft.

Van wie de negentiende elpee 'NEWS' (North, East, West, South) ook al weer de tweede plaats van de top 50 heeft bereikt. En die is vertrokken voor zijn twaalfde toernee door de Verenigde Staten.

Het oude liedje, kortom. Van een wedergeboorte is geen sprake want Golden Earring is niet weg geweest. De groep speelt met gemak in op de nieuwe trend; de videoclip van 'When the Lady smiles' heeft ongetwijfeld bijgedragen tot het huidige succes. Het filmpje is onderdeel van een uitgekiende promotiecampagne, waarvoor zelfs 20.000 exemplaren van een uiterst melig Earring-krantje werden gedrukt.

En de muziek? 'NEWS' is ontegenzeggelijk het produkt van een band die er zin in heeft, en de meest evenwichtige plaats van de Earrings sinds jaren. De pittige gitaar-rock, ondersteund door het best ingespeelde ritmetandem van de lage landen, en de vocale harmonieën van liedjes van de componisten Barry Hay en George Kooymans zijn niet veranderd. De composities zijn hier en daar wat moderner van structuur, wat vooral in het titelnummer te horen is. Daarin krijgt de luisteraar Barry, die in muzikaal opzicht zijn lesje van de 'Talking Heads' goed in zich heeft opgenomen.

'Clear night moonlight', de opening van de plaat, is een stevige rocker, die wat kleur heeft gekregen door de blazers. 'Enough is enough' is een wat voorspelbare song waarvan alleen de gitaarsolo beklijft. 'First in glove' is rommelig, Hay zingt agressief. Het hoogtepunt staat op kant twee. Niet het vervelende deuntje 'It's over now', maar 'I'l make it all up to you', waar de Hagenaars zelf ook nogal tevreden over zijn, getuige hun voorkeurslijstjes. Hier wint de romantische en melodieuze kant van Kooymans het weer eens, met als uitspringer het tweestemmige refrein.

De liefhebber kan tevreden zijn, al is de plaat niet echt in de categorie nieuws onder te brengen. Hier past voornamelijk respect voor de aanhouders.

Eye to Eye, groot enthousiasme

TOEN IN 1982 de eerste elpee van het Amerikaanse samenwerkingsverband Eye To Eye verscheen, bleek al snel dat er iets bijzonders aan de hand was. Met name de Muziekliefhebbers onder ons waren bijzonder enthousiast.

En inderdaad. Eye To Eye was een nieuwe aanwinst voor luisteraars die daarvoor lange jaren met groepen als Steely Dan waren opgetrokken. 'Musician's music', een veelomvattende term waarmee wordt aangegeven dat het hier om muziektechnisch hoogstandjes gaat die uitsluitend door gezonde, klassieke, conservatieve oren op hun juiste waarde kunnen worden geschat.

Eye To Eye is de naam voor het tweetal Deborah Berg en Julian Marshall (zie foto). Deze laatste was voorheen een deel van het duo Marshall & Hain ('Dancing in The City'). Al vanaf de eerste elpee hebben Marshall en Berg gebruik kunnen maken van de beste Amerikaanse sessie- muzikanten en nu blijkt zelfs dat deze zelfde muzikanten op de tweede elpee 'Shakespeare Stole My Baby' meer dan ooit hun draai hebben gevonden.

Weliswaar zijn de composities van Marshall en Berg en is ook de stem van Berg niet te versmaden, het zijn toch de ingehuurde muzikanten die deze plaat tot een absolute schoonheid hebben gemaakt.

Het concept is ruim omlijnd: bescheiden, jazzy rockmuziek in de bekende Amerikaanse perfectie- traditie. Muziek voor volwassenen die wat opzet betreft uitsluitend door producer Gary Katz tot een goed einde kan worden gebracht. Katz produceerde voorheen onder meer de Steely Dan- platen en de soloplaat van Donald Fagen (ex- Steely Dan).

Eye To Eye zou een mengeling van Steely Dan en Manhattan Transfer kunnen zijn. Daarbij nog wat actuele trekjes, bijvoorbeeld in de vorm van een 'rap'.

Topgitarist Larry Carlton, Steve Lukather en Dominic Troiano leven zich op 'Shakespeare Stole My Baby' helemaal uit op een wijze die je niet verwacht van een zwaarbetaalde sessiemuzikant. Donald Fagen is zelfs uitbundig in het nummer 'Jabberwokky', andere muzikanten van Toto laten zich van hun beste kant horen.

Weliswaar wordt in de VS erg veel van dit soort muziek gemaakt. Wonderschoon maar bloedeloos.

In het geval Eye To Eye is dat echter niet het geval. Zowel de composities van het oorspronkelijke duo Marshall en Berg, als de stem van de laatste en de instelling van de overige muzikanten verraadt een grote betrokkenheid en, nog veel belangrijker, enthousiasme. Dat de betrokkenen ook nog over een zeldzame muzikaliteit beschikken, dat alles maakt van 'Shakespeare Stole My Baby' een nagenoeg perfecte elpee.



Assisi nodigt Tsjernenko en Reagan uit

WASHINGTON — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten en de leider van de Sowjetrussische Communistische partij Konstantin Tsjernenko zijn uitgenodigd voor een bezoek aan Assisi, de stad van de heilige Franciscus, om er, desgewenst privé, kennis met elkaar te maken.

De uitnodiging aan Reagan werd in Washington overgebracht door twee minderbroeders-Franciscanen uit Assisi en de burgemeester van de stad. In het Witte Huis sprak het drietal de hoop uit Moskou te kunnen bezoeken om Tsjernenko te vragen. In de zomer van het vorig jaar hadden de paters Reagan en Tjernenko's voorganger Joeri Andropov, ook al naar Assisi uitgenodigd.

Arbeid mag mens niet van zichzelf doen vervreemden

Paus vraagt arbeiders inzet voor solidariteit en vrede

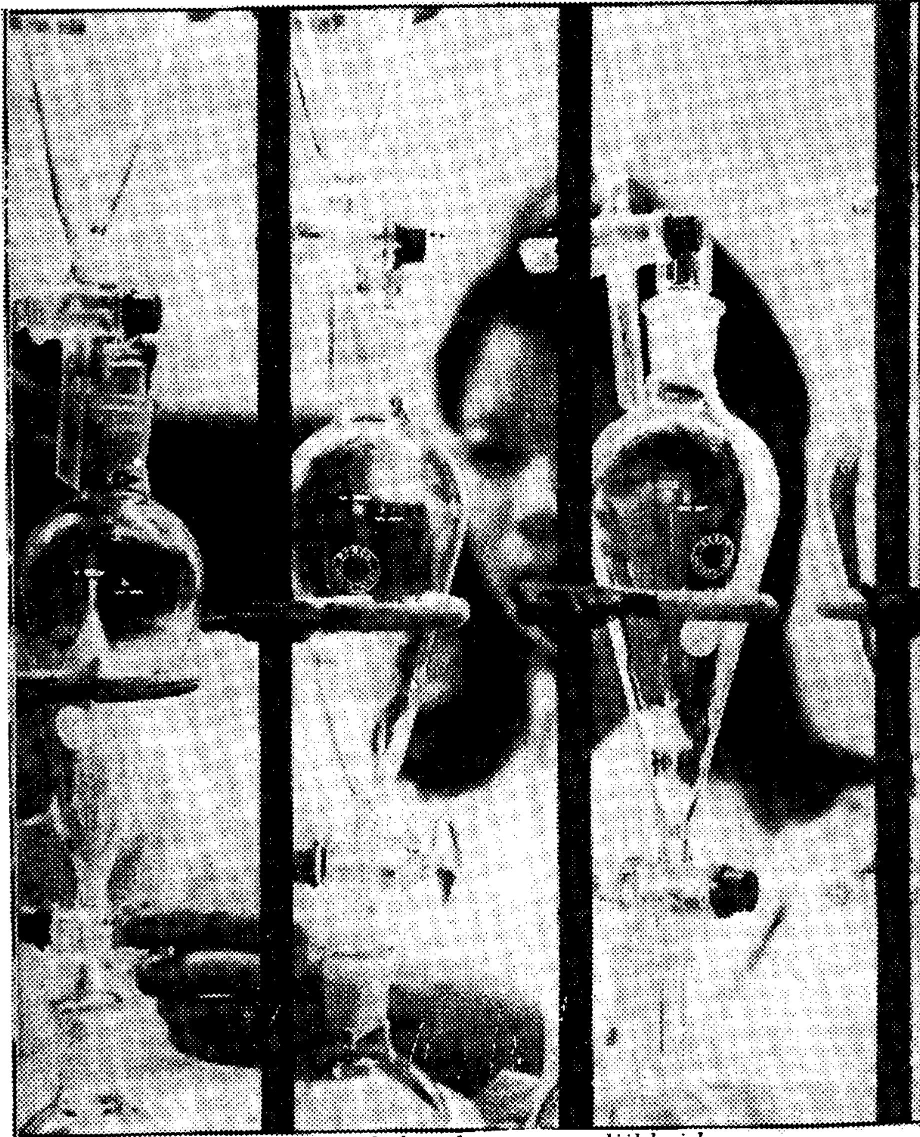
VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft in de Sint Pieterskerk te Rome een dringend beroep gedaan op de arbeiders van alle landen, zich in te zetten voor solidariteit en vrede. Deze vrede zou zich vanuit de wereld van de arbeid kunnen uitbreiden tot de hele door oorlog bedreigde mensheid, zei hij. De dienst werd gehouden ter gelegenheid van het Heilig jaarjubileum en de kerk was met 50.000 arbeiders gevuld.

De paus uitte bezorgdheid over de politieke, economische en morele problemen van de wereld van de arbeid. In dit verband vestigde hij in het bijzonder de aandacht op de "vreselijke werkloosheid onder jongeren". Volgens de paus moet "een gerechtvaardigde sociale strijd" altijd op de tweede plaats komen na de principiële solidariteit, "want elke strijd loopt in laatste instantie op oorlog uit". Met nadruk verklaarde de paus, dat de fundamentele principes van het menselijk leven weer in het middelpunt moeten komen te staan. "Als men vrede wil in de wereld, wanneer men gerechtigheid en menselijkheid wil scheppen en behouden, kan met die principes niet worden gerommeld", aldus paus Johannes Paulus II.

Hij verklaarde in dit Heilig Jaar uitdrukkelijk uit Jezus' naam te spreken met de verklaring, dat er geen arbeid mag bestaan die de mens van zichzelf vervreemdt. Tussen de wereld van de arbeid en die van het geloof bestaat een ondeelbare samenhang, net als het wereldse niet los te maken valt uit het koninkrijk gods, zei hij.

"Het is niet waar, dat de weg van geloof en hoop op het godsrijk de mens afleidt van de arbeid. Integendeel, pas het geloof maakt de volle zin uit van de arbeid en onthult er de grondslag, zin en waarde van", betoogde de paus. De dienst, waaraan arbeiders uit Italië, Spanje, de Duitse Bondsrepubliek, Frankrijk, België, Oostenrijk en Argentinië deelnamen, moest wegens de stromende regen van het Sint Pietersplein naar de kerk worden verplaatst. Maar lang niet alle belangstellenden konden een plaats vinden in de Sint Pieter. Er werden luidsprekers opgesteld en tienduizenden volgden op het plein de mis.

In een geimproviseerde toespraak in het Pools riep de paus rond 600 arbeiders uit de omgeving van Warschau, die een pelgrimstocht naar Rome maakten, op, solidariteit te betonen, "die in het burgerlijke leven en in de wereld van de arbeid zo noodzakelijk is".



...voor behoud van menselijkheid...

Bij slot Heilig Jaar jeugdbijeenkomst

VATICAANSTAD — Tienduizenden rooms-katholieke jongeren uit de hele wereld worden van 11 tot 15 april 1984 in Rome verwacht om de afsluiting van het bijzonder Heilig Jaar samen met de paus te vieren. Dat heeft kardinaal Opilio Rossi, voorzitter van de Pauselijke raad voor de leken, die verantwoordelijk is voor de organisatie, de bisschoppensynode te Rome meegedeeld.

Paus Johannes Paulus II heeft zelf de gedachte geopperd voor zo'n jeugdsamenkomst, "waarop gebeden zal worden, ervaringen worden uitgewisseld en veel plezier zal worden gemaakt", aldus de kardinaal. Elke ochtend is er een katechese in een van de Romeinse basilieken. Het hoogtepunt zal zaterdagmiddag 14 april zijn aangebroken, als de jeugd samenkomt met de paus om van hem woorden van bemoediging te horen.

Het programma vermeldt tal van culturele manifestaties en evenementen van verstrooiende aard. De jeugdsamenkomst wordt op Palmzondag besloten met een door de paus opgedragen mis.

Naar de kardinaal meedeelde zijn verzoeken om medewerking uitgegaan aan alle rooms-katholieke bisschoppenconferenties over de hele wereld.

Van Jezuieten-oversten

Noodkreet uit Midden Amerika

WASHINGTON — "Help ons in Godsnaam te voorkomen, dat in hun moeilijke strijd voor vrijheid en recht, onze volken voort moeten gaan met hun bloed te vergieten". Deze hartekreet komt voor in een verzoek om hulp, dat de oversten van de provincie Midden-Amerika van de Jezuieten hebben gericht tot hun collega's in de Verenigde Staten.

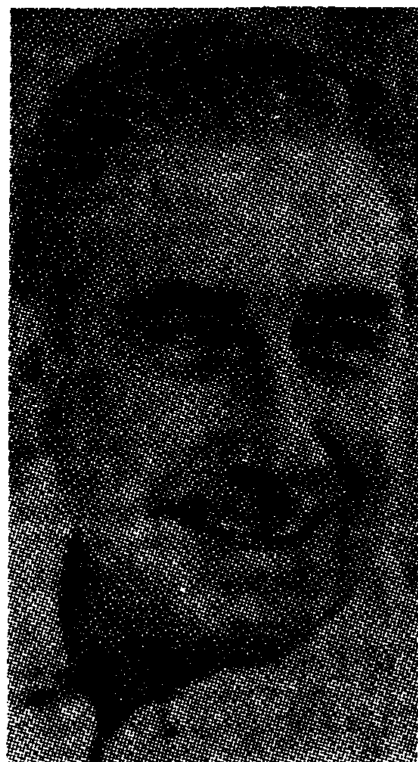
In de brief wordt uitgebreid ingegaan op de gevaren, verbonden aan de Amerikaanse militaire tegenwoordigheid in Midden-Amerika, in het bijzonder in Honduras, waar zich gezamenlijk Hondurees-Amerikaanse legeroefeningen hebben afgespeeld. De Jezuieten-oversten wijzen op het feit, dat de Amerikaanse aanwezigheid in Honduras zal worden voortgezet, en op de voortdurende spanningen in het grensgebied van Nicaragua en Honduras. Voorts uiten zij hun bezorgdheid over de verslechtering in de burgeroorlog in El Salvador en de verkrachting van de rechten van de mens in dat land. De brief besluit met de verzuchting: "Wij vragen U, gehoor te schenken aan onze christelijke oproep en naar vermogen te bevorderen, dat militaire tussenkomst wordt vermeden en dat wegen worden gevonden, om langs de weg van onderhandelingen levens te sparen en vrede te scheppen".

Bisschoppen: regering moet initiatief nemen

Pinochet voelt niets voor dialoog met oppositie via het episcopaat

SANTIAGO DE CHILE — Het Chileense episcopaat is van mening dat het tot een gesprek moet komen tussen de oppositie en het militaire bewind dat al ruim tien jaar aan de macht is. Het initiatief daartoe moet uitgaan van de regering, aldus de bisschoppen. President Pinochet echter voelt niets voor een dergelijke dialoog via het episcopaat. Zij doen tezelfder tijd een dringend beroep om al het geweld te stoppen, van welke kant dit ook afkomstig mag zijn. Nu de vier binnendringers in de pauselijke nuntiatuur een vrijgeleide hebben gekregen heeft de nuntius als zijn mening gegeven dat de verhouding tussen Chili en het Vaticaan niet is verslechterd. Toch lijkt de verhouding tussen kerk en staat in Chili koeler geworden.

Het permanente comité van het episcopaat kwam na zijn onlangs gehouden vergadering waarop men de huidige situatie in het land besprak tot de conclusie dat het tijd is dat er tussen oppositie en regering een gesprek tot stand komt om zo tot onderling begrip te kunnen komen. Het verzoek van het Nationale arbeiderscommando onder leiding van vakbondsleider Adolfo Seguel werd afgewezen om een commissie voor nationale verzoening te vormen met daarin bekende figuren uit de wereld van de politiek, vakbeweging, kerk en de strijdkrachten. Deze commissie zou naar wegen moeten zoeken om de terugkeer van de democratie te bewerkstelligen. Toch zei een der bisschoppen na afloop van de vergadering dat de terugkeer van de democratie inderdaad een urgente zaak is. Dezelfde bisschoppelijke zegsman wees de beschuldiging van de hand van president generaal Augusto Pinochet dat het episcopaat tegen de regering gekant is.



AUGUSTO PINOCHET
...episcopaat deels tegen regering...

Pauselijk nuntius, mgr. Angelo Sodano, heeft als zijn mening gegeven dat de relaties tussen het Vaticaan en Chili niet zijn aangetast door de kwestie van de vier Chilenen die de nuntiatuur binnendrongen en om politiek asiel vroegen. Lange tijd bleef het militaire bewind gekant tegen het verlenen van een vrijgeleide aan dit viertal, dat volgens het leger verantwoordelijk was voor een dodelijke aanslag op een politie- generaal en zijn lijfwachten. Het kwartet, bestaande uit twee mannen en twee vrouwen had tijdelijk asiel aangeboden gekregen in Ecuador. Na weken wachten werd uiteindelijk het vrijgeleide verleend. Maar toen waren er wel harde woorden gevallen waarbij men van Vaticaanse zijde de Chileense regering een onhoffelijke houding in de schoenen schoof. Pinochet had zich aanvankelijk niets aangetrokken van de pauselijke druk in deze.

De nuntius zei in antwoord op vragen dat als er zich een moeilijkheid voordoet er spanningen ontstaan, maar deze kunnen worden overwonnen. Na het vrijgeleide ging mgr. Sodano op Buitenlandse zaken een bezoek brengen om de pauselijke dankbaarheid te betonen voor het feit dat de vier Chileense dissidenten hun land mochten verlaten.

President Pinochet heeft eerder laten weten dat het geen enkele partij is toegestaan dat zijn naam een religieuze naam of een verwijzing naar een ideologie mag bevatten welke naar een godsdienstige filosofie tendeert. Volgens waarnemers denkt Pinochet hierbij vooral aan de christendemocratische partij welke officieel nog steeds verboden is. In het verleden is deze partij aan het bewind geweest onder de inmiddels overleden expresident Frei. De christendemocraten worden nog steeds als een der sterkste politieke machten van het land beschouwd. In het Chileense Poolgebied merkte Pinochet onlangs op: Wij zijn een meederheid en wij blijven vechten voor Chili. Wij maken Chili tot een vaderland voor ons Chilenen, zonder buitenlandse ideologiën toe te staan en te ontvangen, noch buitenlandse politieke partijen zoals er sommigen zijn, welke zich christelijk noemen. De nieuwe wet op de politieke partijen welke in de pen is zal onder meer bepalen dat er geen enkele partij een naam mag dragen met godsdienstige of filosofische ideeën.

Later verklaarde dezelfde Pinochet dat een deel van het episcopaat tegen hem gekant is. Dit is overigens al lang het geval, erkende hij. Met deze opmerking wilde Pinochet kennelijk elke mogelijkheid dat er van de kant van de clerus een verzoeningspoging wordt opgenomen tussen het militaire bewind en de oppositie van tafel vegen. Het idee van de bisschoppen dat er een dergelijke dialoog moet komen noemde hij weliswaar heel interessant, maar helaas moet wel opgemerkt worden dat een deel van diezelfde bisschoppen tegen de regering in handelt. Dat maakt dan wel dat een dergelijke dialoog een zekere eenzijdigheid krijgt. Een verzoening zit er kennelijk voorlopig niet in.

Reagan mist kerkgang

WASHINGTON — President Ronald Reagan leek onlangs zichtbaar getroffen toen hem op weg naar een helikopter voor de vlucht naar Camp David en een vrij weekeinde, gevraagd werd naar commentaar op de kritiek dat hij 's zondags zelden naar de kerk gaat.

De kritiek wordt vooral geleverd door de democraten, sinds Reagan aandringt op herstel van het gebed in de klassen van de openbare school.

„Ja, ik weet dat zij (de Democraten) erover praten. Ik heb niet uitgezocht hoeveel keer zij gaan, maar zij zullen wel weten waarom ik niet ga. Ik vorm te zeer een bedreiging voor teveel andere mensen als ik naar de kerk ga. Eerlijk gezegd mis ik het erg", aldus de president.

Reagan is niet regelmatig naar de kerk gegaan sinds 26 juni van het vorig jaar, toen hij de national Presbyterian Church in Washington bezocht.

In Camp David is geen kerk of kapel, zodat de president dit weekeinde weer verstek moet laten gaan. De voorzitter van het huis van afgevaardigden, Thomas O'Neill, heeft voorgesteld dat men een kapel bouwt op de terreinen van het presidentiële buitenverblijf.

Voorstel regeringscommissie:

Zuidafrikaanse raad van kerken monddood

KAAPSTAD — De Zuidafrikaanse raad van kerken (SACC) heeft gekozen voor een revolutionaire verandering in Zuid- Afrika en de campagne voor burgerlijke ongehoorzaamheid die zij voert kan destabiliserend werken. Dit staat in een rapport van een regeringscommissie. De commissie deed de aanbeveling de financiën van de SACC te laten controleren door een onafhankelijke instantie.

De SACC is van een organisatie die het evangelie verkondigde een organisatie geworden die zich steeds meer identificeert of verbindt met de bevrijdingsstrijd in Zuid- Afrika, aldus het rapport van de commissie. De raad heeft geprobeerd buitenlanders er toe te bewegen hun geld uit Zuid- Afrika terug te trekken. Zij heeft steun verleend aan mannen die militaire dienst wilden weigeren en zij heeft er naar gestreefd buitenlandse regeringen er toe te brengen politieke, economische en diplomatieke druk uit te oefenen op de Zuidafrikaanse regering. Ook verwijt de commissie de SACC dat zij voortdurend heeft verklaard dat er in de nabije toekomst geweldadden te verwachten zouden zijn, als de overheid de apartheid niet onmiddellijk af zou zweren.

De Zuidafrikaanse regering stelde commissie, die werd geleid door rechter Eloff, in november 1981 in, nadat was gebleken dat de SACC een ondoorzichtig financieel beleid voerde. Na een onderzoek van twee jaar legde de commissie haar 451 pagina's tellende rapport aan het parlement voor. Er staan veel voorbeelden van financieel wanbeheer in. De commissie vindt niet dat de SACC verboden moet worden, maar beveelt wel aan dat alle in- en uitgaande gelden van de raad gecontroleerd moeten worden door een onafhankelijke instantie. De SACC zal moeten vallen onder wet op het werven van geld, aldus de commissie.

Ook lijkt het de commissie het beste wanneer er in de wet op de binnenlandse veiligheid een verbod op „economische sabotage" wordt opgenomen. De SACC heeft het daar naar gemaakt, door buitenlandse ondernemingen ter ontraden in Zuid- Afrika te investeren.

De SACC had de beschikking over grote sommen geld, die voor 97 procent afkomstig waren van buitenlandse kerken en kerkelijke instanties, aldus het rapport. In de periode van 1975 tot 1981 lagen de inkomsten van de raad tussen de 43 en de 49 miljoen. Politieke motieven hebben, eerder dan christelijke mededogendheid de uitgaven van de SACC bepaald, aldus het rapport. De commissie meent dat de SACC er niet in geslaagd is steun te krijgen van de eigen lidkerken. Anders zouden die financieel meer hebben bijgedragen aan de raad.

De commissie-Eloff uit ook kritiek op de secretaris- generaal van de SACC, bisschop Desmond Tutu. Hem wordt verweten in redevoeringen propaganda te bedrijven voor de bevrijdingsstrijd. De commissie vroeg zich ook af of de zwarte bisschop wel voldoende opleiding had genoten om de hele gang van zaken bij de SACC in de hand te kunnen houden.

In een minderheidsnotitie, toegevoegd aan het rapport, zegt commissielid professor Oosthuizen, conrector van de universiteit van Pretoria, dat de SACC, broederlijk is vereend met de terroristische organisatie Afrikaans Nationaal congres (ANC). De raad van kerken predikt nog wel niet het gebruik van geweld, maar volgens Oosthuizen moet de raad wel nog eens over haar doeleinden nadenken. Leidt dat niet tot een herziene opzet, dan zou de SACC verboden moeten worden.

Tutu noemde de commissie verleden jaar een poging van de regering het juiste klimaat te scheppen voor actie tegen de SACC. De regering had besloten de SACC ineffectief te maken omdat zij kritiek levert op het Apartheidsbewind, aldus Tutu.

Anglicaanse primaat bezoekt Cariben

LONDEN — De primaat van de Angelicanen over de hele wereld, aartsbisschop Robert Runcie heeft voor het eerst in zijn huidige functie een bezoek gebracht aan het Caribisch gebied. Hij bezocht ook Miami. Onder meer bezocht hij Belice, waar zich ook Britse militairen bevinden. Verder bracht hij bezoeken aan de Anglicaanse kerken op de Bahamas, Jamaica, Antigua, Barbados, St. Lucia, St Vincent, Guyana en Trinidad- Tobago.

Samenwerken aan dialoog tot nationale verzoening

MONTEVIDEO — De bisschoppen van Uruguay hebben hun bereidheid herhaald om samen te werken in een nationale dialoog welke de nationale herverzoening mogelijk maakt, waarbij de wens van de meerderheden wordt erkend en gerespecteerd. Dit stond in een herderlijke boodschap welke in het hele land werd voorgelezen. Daarin werden de katholieken opgeroepen om zich in politieke en sociale groepen in te zetten om zich gezamenlijk de nieuwe wegen te zoeken voor onze gemeenschap.

De frustraties van de recente gebeurtenissen (afbreken dialoog leger en politieke partijen—RED) heeft de animo doen verminderen, maar beweegt ons ertoe een woord te zeggen, dat helpt bij het vinden van een waardige uitweg van het kruispunt waarop we ons nu bevinden, aldus de bisschop.

De boodschap verscheen nadat de regering alle politieke activiteiten had verboden. De consensus, de dialoog en het zoeken naar het nationale project om de deel-belangen te overstijgen, zij vormen de basis van een gezonde en waardige samenleving. Er kan echter geen dialoog of consensus komen zonder respect voor de meerderheden, welk respect scrupuleus tot uitdrukking moet worden gebracht in niet mis te verstane uitspraken.

Het is het verlangen van het volk dat legitimiteit verschaft aan het recht en de instituten, en alleen zo komt men het verklaarder of latente geweld te boven. Aldus het episcopaat van Uruguay.

Kritiek commissie Vaticaan op inquisitie in Galileizaak

VATICAANSTAD — Een door paus Johannes Paulus II ingestelde commissie van deskundigen heeft kritiek uitgeoefend op de inquisitie voor het wegens ketterij veroordelen van de 17e-eeuwse astronoom Galileo Galilei.

Het dagblad van de Vaticaans staat, L'Osservatore Romano, wijdde een gehele pagina aan een reeks artikelen van de hand van leden van de commissie nadat zij de veroordeling van Galilei in 1633 op grond van zijn opvatting dat de aarde zich om de zon bewoog, hadden bestudeerd.

De bloemlezing onder de titel "Galileo Galilei: 350 jaar geschiedenis" en gepubliceerd in Italiaanse en Franse edities, bevat de voorlopige bevindingen van de in 1980 opgerichte commissie.

„De rechters die Galilei veroordeelden begingen een vergissing", schreef het belangrijkste lid van de commissie en redacteur van de bloemlezing, monseigneur Paul Poupard. Poupard is ook hoofd van de pauselijke raad voor cultuur.

Begin maart schreef de Osservatore Romano dat de rechtbank van de inquisitie haar bevoegdheden had overschreden omdat de theorie van Galilei geen geloofswaarheid schond. De inquisitie veroordeelde Galilei, de meest vooraanstaande geleerde van zijn tijd, na hem onder bedreiging met foltering te hebben gedwongen tot herroeping van zijn theorie dat de zon het middelpunt van het heelal is.

Inderdijd geloofde men dat de aarde het middelpunt van het universum was - een geloof dat de kerk verdedigde als bevestiging van de centrale rol van de mens.

De Poolse astronoom Copernicus had een eeuw eerder dan Galilei de theorie ontwikkeld dat de aarde draaide om de zon, maar de Italiaan beweerde de stelling te hebben bewezen na bestudering van de planeten door telescopen.

Islam derde godsdienst in de Verenigde Staten

LOUISVILLE — Twintig jaar geleden vormden de Moslims in de Verenigde Staten zo'n kleine groep dat ze nergens bij werden meegeteld. Nu is de Islam in getal de derde godsdienst. Dat is meegedeeld op de in Louisville gehouden conventie van Islamitische Amerikanen. De sterke groei is vooral te danken geweest aan immigratie uit het Midden-Oosten, Noord-Afrika en Azie en aan het feit, dat vooral Zwarte Amerikanen de Islam omhelzen om tot een eigen culturele en religieuze identiteit te komen.

De Islamitische vereniging van Noord-Amerika telt 2,2 miljoen leden, verdeeld over 350 groepen en is de rechtsopvolger van de vroegere Moslim studenten vereniging. Ze ziet de Verenigde Staten als een gebied waar de velden wit zijn om te oogsten, nu de Westerse geloofsafval zulke alarmerende vormen heeft aangenomen.

Secretaris-generaal Rabie Ahmed verklaarde dat nu de tijd is gekomen om het leven van de Islam in de VS goed te organiseren, zodat de volgelingen van de profeet „een volledig leven kunnen leven, als het ware een alternatieve ideologie kunnen omhelzen". Recentelijk zijn de zendingsactiviteiten van de Moslims uitgebreid en wordt de Koran nu ook in de Spaanse taal op ruime schaal verspreid over Spaans sprekende Amerikanen.

Volgens de vereniging bestaat rond de helft van de Amerikaanse Moslims uit immigranten en hun afstammelingen, terwijl de andere helft is samengesteld uit „veel zwarten en weinig blanken". De Amerikaanse Moslimgemeenschap bergt enkele richtingen in zich, onder wie de Shi'iten en Soennieten het talrijkst zijn. Inheemse groepen als „Zwarte Moslims" maken er geen deel van uit.

Episcopaat Peru bezorgd over aanhouden priester

LIMA — Het episcopaat van Peru heeft zijn bezorgdheid geuit over de arrestatie van verschillende priesters, die beschuldigd worden van subversieve activiteiten door de justitie. De secretaris generaal van het episcopaat, mgr. Augusto Vargas Alzamora, zei dat de overheid met deugdelijke bewijzen moet komen om hun schuld te bewijzen. De kerk doet geen moeite om te antwoorden op de voortdurende beschuldigingen, maar wij staan wel op het recht om bewijzen te eisen, zegt hij. Hij legde de verklaring af na de aanhouding van de 71-jarige Franse pater Mondet van de priesters van de Heilige Geest. De Franse priester wordt verweten dat hij het verboden en subversief geachte boekje De 10 geboden van Sendero Luminoso in zijn bezit heeft. Dit is de guerrillaorganisatie welke al lange tijd actief is in Peru. Ook zei de politie dat pater Mondet een centrum leidt van politieke indoctrinatie.

Het werk van de kerk is niet gemakkelijk en dergelijke beschuldigingen zijn voor ons pijnlijk, maar zij beïnvloeden ons werk niet, want wij moeten doorgaan met onze hulp aan de meest behoeftigen, aldus de secretaris van het episcopaat.

Volkenrechtdeskundige De Cooker:

Amerika misbruikt internationaal recht

DEN HAAG — "De Verenigde Staten misbruiken het internationaal recht door te verklaren dat zij de jurisdictie van het Internationaal gerechtshof in Den Haag inzake Midden-Amerika niet aanvaarden". Dat is de conclusie van drs. C. de Cooker, wetenschappelijk medewerker Volkenrecht aan de Universiteit van Leiden. De Cooker is bezig met een uitgebreide studie naar misbruik in het internationaal recht. Hij acht de kans groot dat het Internationaal gerechtshof zich, ondanks de Amerikaanse verklaring over de jurisdictie, toch bevoegd zal verklaren een uitspraak te doen in de zaak die door Nicaragua tegen de VS aangangig is gemaakt.

Nicaragua heeft het hof gevraagd alle door de VS gesteunde activiteiten tegen Nicaragua onwettig te verklaren en Washington te verplichten zijn steun aan opstandelingen, die het bewind in Managua omver willen werpen, te staken. Nicaragua heeft verder financiële compensatie geëist voor het verlies van levens en goederen en voor de economische ontwrichting die de gewapende aanvallen de afgelopen drie jaar tot gevolg hebben gehad. Een dag voor Nicaragua de zaak aanhangig maakte verklaarden de VS dat zij de jurisdictie van het hof inzake Midden-Amerika twee jaar lang niet zouden aanvaarden. Eerder was via Amerikaanse media bekend geworden, dat de inlichtingendienst CIA rechtstreeks heeft geholpen bij het leggen van mijnen in Nicaraguaanse havens.

De kwestie van de jurisdictie van het hof zal de rechtsgeleerden naar aanleiding van de Amerikaanse verklaring de komende tijd nadrukkelijk bezighouden. De Verenigde Staten aanvaarden op 14 augustus 1946 de bevoegdheden van het hof. Zij maakten een uitzondering voor zaken die onder de nationale jurisdictie vallen, wat van geval tot geval door de VS zelf wordt vastgesteld. Deze laatste toevoeging is in kringen van juristen overigens niet onomstreden.

De Amerikaanse verklaring van 1946 neemt artikel 36 lid 2 van het statuut van het hof over, waarin staat over welke zaken het hof zich kan uitspreken. Dat zijn de volgende:

A) Interpretaties van een verdrag, B) Elke kwestie van het internationale recht., C) Het bestaan van feiten die, indien vastgesteld, een schending vormen van internationale verplichtingen, D) Aard en omvang van te betalen schadevergoedingen. In de verklaring van 1946 is verder bepaald dat deze geheel ongedaan kan worden gemaakt zes maanden, nadat de VS de wil hiertoe te kennen hebben gegeven.

Met name de opzegperiode van zes maanden is een twistpunt tussen juristen, nu de VS met onmiddellijke ingang (zonder opzegtermijn) hebben bepaald dat het hof zich niet over Middenamerikaanse zaken kan uitspreken. De VS stellen zich op het standpunt dat de bepaling over de zes maanden in het onderhavige geval niet geldt, omdat de verklaring van 1946 alleen maar is gewijzigd en niet geheel ongedaan is gemaakt. Een van de advocaten voor Nicaragua, de Amerikaan (Harvard-hoogleraar) Abram Chayes, die in de top van het State Department in Washington heeft gewerkt, meent echter dat de VS wel degelijk de periode van zes maanden in acht hadden moeten nemen en dat de wijziging in de verklaring van 1946 daarom ongeldig is.

Volkenrechtdeskundige De Cooker wil hierover geen definitieve uitspraak doen. Wel stelt hij vast dat de Verenigde Staten zich in tegenstelling tot andere landen nooit het recht hebben voorbehouden de verklaring van de ene op de andere dag te wijzigen. "Dit is een juridisch argument", aldus De Cooker.

Als het Amerikaanse standpunt over de opzegperiode toch rechtsgeldig mocht blijken, dan blijft volgens de Leidse volkenrechtdeskundige toch nog een heel belangrijk punt over, namelijk de vaststelling dat de VS het internationaal recht hebben misbruikt. Na een dergelijke vaststelling door het Internationaal gerechtshof, kan het hof zich bevoegd verklaren en de door Nicaragua aanhangig gemaakte zaak toch behandelen.

Drs. De Cooker vindt dat de VS inderdaad misbruik hebben gemaakt van het internationaal recht: "Amerika heeft in principe het recht zijn verklaring van 1946 eenzijdig te wijzigen, maar in het huidige geval is er duidelijk sprake van kwade trouw. Wel als dat het geval dan is er sprake van misbruik van het recht". De Cooker onderbouwt zijn stelling als volgt: "Als je weet dat een staat een zaak aanhangig gaat maken tegen je land, dan mag je de verklaring over de jurisdictie van het hof niet plotseling gaan veranderen. Wel. Washington moet voorkennis hebben gehad van het voornemen van Nicaragua een zaak tegen de VS aanhangig te maken. Wanneer je ziet dat de maatregel van de VS komt één dag voor de bekendmaking van Nicaragua, en daarbij nog voegt dat de maatregel alleen geldt voor Midden-Amerika, dan moet je tot die conclusie komen. Want Nicaragua is het enige Middenamerikaanse land, waarmee de Amerikanen concrete problemen hadden". Hij noemt de maatregel van de VS dan ook "het domste, wat zij konden doen".

Volgens drs. De Cooker is de kans zeker aanwezig dat het Internationaal gerechtshof een dergelijke redenering volgt: "Het hangt een beetje van de creativiteit van de rechters af". Hij haalt in dit verband een zaak aan uit 1939 tussen België en Bulgarijë over een electriciteitscentrale bij Sofia voor het permanente hof van internationale justitie (de voorloper van het Internationaal gerechtshof). Kort voor België de zaak aanhangig maakte, zegde Bulgarijë een verdrag over beslechting van geschillen op. België beschuldigde Bulgarijë daarop van rechtsmisbruik. Een van de rechters van het hof, Anzilotti, gaf toen als zijn mening dat hiervan pas sprake was, als Bulgarijë van te voren op de hoogte was geweest van het Belgische plan de zaak aanhangig te maken.

De Cooker onderstreept dat het Internationaal gerechtshof in geval van een geschil over de jurisdictie zelf hierover een beslissing neemt. Dat wordt bepaald in artikel 36, lid 6 van het hof. Wanneer het hof zich in de zaak van Nicaragua bevoegd verklaard — De Cooker zegt dit te verwachten — kan de procedure zonder meer worden gestart. Het zou volgens de Leidse volkenrechtdeskundige "het einde van het hof" betekenen, indien het zich niet bevoegd zou verklaren. "Dan zullen staten niet veel vertrouwen meer in het hof hebben".

Het Internationaal gerechtshof zal, indien zi besluit de procedure te starten, onder meer gaan onderzoeken of er feiten kunnen worden vastgesteld die een schending vormen van internationale verplichtingen (het derde punt van artikel 36, lid 2 van het statuut). Het hof kan de VS vragen of berichten juist zijn dat Amerikanen zijn betrokken bij operaties tegen het regime in Nicaragua. Niet het hof kan verder deskundigen aanschrijven en oproepen en uiteindelijk tot een uitspraak komen.

Het hof kan hangende de procedure al op korte termijn beslissen tot voorlopige maatregelen, zoals Nicaragua heeft gevraagd. Saillant, omdat de VS zelf partij waren, is in dit verband dat het hof in december 1979 tot dergelijke maatregelen besloot in de kwestie tussen Iran en de VS over de gijzeling in de Amerikaanse ambassade in Teheran. Het hof bepaalde twee weken nadat de VS de zaak aanhangig had gemaakt reeds dat de Amerikaanse gijzelaars moesten worden vrijgelaten. Iran was toen degene die weigerde de bevoegdheid van het hof in de zaak te erkennen.

Het internationaal gerechtshof heeft geen directe sancties. De VS kunnen niet worden gedwongen een eventuele schadevergoeding te betalen of de mijnen voor de Nicaraguaanse havens weg te halen. Indien echter de VS een uitspraak van het hof naast zich neer zouden leggen, schending zij het volkenrecht. Artikel 94 van het Handvest van de Verenigde Naties bepaalt namelijk dat VN-leden de verplichting op zich nemen zich te gedragen overeenkomstig de beslissingen van het Internationaal gerechtshof in iedere zaak waarbij men partij is. Voor de duidelijkheid moet worden aangetekend dat het hof zelf beslist of het bevoegd is en dus ook of de VS in de zaak van Nicaragua partij zijn.

Nicaragua kan uiteindelijk naar de Veiligheidsraad gaan. "De enige deurwaarder die we dan hebben", aldus De Cooker. Deze zou tot maatregelen tegen de VS kunnen besluiten. Waarschijnlijk is dit echter niet, aangezien dergelijke maatregelen op een Amerikaanse veto zullen stuiten.

Na eeuwenlang vreedzaam samenwonen

Sikhs in ban geraakt anti-Hindoe-paranoia

TERWIJL HET sectarisch geweld tussen Hindoes en Sikhs in de Indiase deelstaat Punjab aanhoudt, vraagt historicus Khushwant Singh zich met veel van zijn landgenoten af waarom de twee groepen elkaar nu vijandig zijn gezind na eeuwen vreedzaam naast elkaar geleefd te hebben. Afgelopen maand alleen al zijn zeker 400 mensen in Punjab gewond geraakt en 100 om het leven gekomen in confrontaties tussen beide religieuze gemeenschappen.

De bittere vete begon toen militante Sikhs negentien maanden geleden een campagne begonnen om religieuze en politieke concessies af te dwingen in Punjab, waar de meesten van de twaalf miljoen Indiase Sikhs wonen.

Singh (68) is een expert op het terrein van de Sikhs. Hij is journalist en politicus geweest en schreef een lijvig boek over de Sikhs. Hij mocht zelfs een bijdrage over deze gemeenschap schrijven in de gerenommeerde Encyclopedia Britannica. Volgens hem zijn de Sikhs hervormingsgezind.

Een Hindoe, genaamd Nanak Chand, stichtte in ongeveer 1500 het Sikhisme, dat ernaar streefde een einde te maken aan het kaste-systeem en het polytheïsme van het hindoeïsme. De goeroe Nanak koppelde onderdelen van de islam en het hindoeïsme aaneen en kreeg zo aanhangers van beide geloven. „Maar zi n werk bleef sterk bepaald door het hindoeïsme", aldus Singh.

Arjun, de vijfde goeroe (leermeester), stelde de Adi Granth samen, het heilige boek van de Sikhs met meer dan 6000 regels, geschreven in eenvoudige taal, zodat bijna iedere inwoner — Hindoe of Sikh — het kon begrijpen. Arjun stichtte ook de heilige stad van de Sikhs, Amrisar. Dat is ook het beleids-centrum van de huidige strijd van de Sikhs voor meer onafhankelijkheid van de Indiase centrale regering. Arjuns executie door de Mughalkeizer Jehangir in 1606 verwekte het eerste militante verzet van de Sikhs op kleine schaal.

MILITANT IMAGO

Gobind Singh, de laatste Sikhgoeroe, gaf de Sikhs echter het imago van militante strijders met hun karakteristieke tulbanden. Tijdens de periode van vervolging door de Mughals vormde Gobind Singh de Sikhs tot een krijgshaftig broederschap met de naam 'khalsa', wat in het Perzisch 'zuiver' betekent.

Sommige Sikh-extremisten vechten nu voor een onafhankelijk Khalistan. Gobind Singh eiste dat de namen van zijn volgelingen het woord 'Sing' (leeuw) moeten bevatten om het kasteonderscheid van hindoeïstische voornamen te voorkomen. Hij eiste ook dat zij zich zouden houden aan de vijf k's: 'kesh' (haar en baard niet afknippen); 'kangha' (een kam in het haar); 'kucha' (het dragen van een broek door mannen en vrouwen); 'kara' (een stalen armband om de rechterpols); 'kirpan' (het dragen van een heilige sabel).

De historicus Khushwant Singh benadrukt dat de banden tussen Hindoes en Sikhs altijd sterk zijn gebleven. Tot Punjab in 1947 werd verdeeld, toen India en Pakistan onafhankelijk werden, voedde elke Hindoefamilie in het westen van Punjab (nu Pakistan) de oudste zoon op als Sikh. Zelfs nu nog bidden de Hindoes in heiligdommen van de Sikhs.

De enige gewelddadige confrontatie in het verleden tussen Sikhs en Hindoes vond plaats in de jaren '20, toen de toenmalige leider van de Akali Dal, de belangrijkste politieke tak van de Siks, een beweging oprichtte om Hindoes te verdrijven die traditie-getrouw tempels van de Sikhs bezochten. Tenminste 400 Sikhs kwamen toen om en meer dan 30.000 werden gevangen gezet, voordat de Britse overheersers de controle over de tempels van de Sikhs overdroegen aan een speciale tempelcommissie van Sikhs.

OVERDRACHT

„De geschiedenis herhaalt zich nu", zegt Singh. Op dit moment staat de overdracht van ongeveer dertig door de regering gecontroleerde Sikh-tempels buiten Punjab aan de commissie hoog op het prioriteiten-lijstje van de Sikhs. „Hun anti-Hindoe paranoia is ontstaan uit een gevoel van verstikking. Ze verloren een groot stuk land aan Pakistan tijdens de verdeling. Vervolgens ontnam de Indiase regering hen de staten Haryana en Himached". Tenminste 2,5 miljoen Sikhs stormden bij de verdeling Punjab binnen vanuit Pakistan en tijdens het sectarische bloedbad vochten Sikhs en Hindoes zij aan zij tegen de moslims.

Singh waarschuwt dat als de spanning tussen Hindoes en Sikhs nog meer toeneemt, steeds meer Sikhs uit India naar Punjab zullen emigreren en dat de Hindoes daar dan in de knel komen.

„De Sikhs maken momenteel 52 procent van de bevolking in Punjab uit. Dat is niet voldoende om de politieke controle over het gebied te verwerven. Maar als hun aantal aanzienlijk groeit door de paniekerige immigratie, zullen de extremisten uiteindelijk hun doel bereiken: een duidelijke Sikh-meerderheid. De volgende stap is dan afscheiding."

(Ontleend aan de Haagsche Courant)



De militante sikhs-leider Jarnail Singh Bhindranwale spreekt voor de gouden tempel in Amritsar zijn volgelingen toe.

De verdediging van het Westen

DE NOORD-Atlantische Verdragsorganisatie bestond 35 jaar: op vier april 1949 werd het 'Atlantisch Pact' — zoals het toen nog werd genoemd — in Washington ondertekend. De beginfase is niet van de politieke situatie van dat moment los te zien, een situatie die toen in West-Europa als uiterst bedreigend werd ervaren. Eigenlijk begon deze naoorlogse geschiedenis al in 1917, bij het uitbreken van de Russische revolutie, een gebeurtenis die ook in het Westen een overweldigende invloed heeft uitgeoefend. De Amerikaanse journalist John Reed noemde deze omwenteling destijds 'Tien dagen die de wereld schokten' — de titel van zijn klassiek geworden boek over de revolutie. De reacties in het Westen werden onder meer bepaald door de angst voor de 'wereldrevolutie'. Toen de Bolsjewisten in Rusland de macht hadden overgenomen in 1917 zouden zij de revolutie exporteren, voor hen was dat een onverbiddelijk leerstuk, zo redeneerde men.

In de periode tussen de beide wereldoorlogen werden de betrekkingen tussen de Sovjet- Unie en de Westerse wereld weliswaar genormaliseerd, maar de angst bleef. Die werd nog weer versterkt door de grote zuiveringsprocessen in Moskou, waar Stalin meedogenloos al zijn rivalen en hun mogelijke aanhang opruimde. Een terreur, die de communisten buiten de Sovjet- Unie op allerlei manieren wensten goed te praten, waardoor zij als gesprekspartner onbetrouwbaar werden geacht. Stalins pact met Hitler in 1939 bracht de hele wereld in verbazing, zo zeer zelfs dat een aantal niet- Russische communisten dat niet meer kon aanzien. Het klassieke voorbeeld van de laatste groep was de briljante Fransman Paul Nizan, een man vergelijkbaar met Sartre: hij liet zich schrappen als lid van de Franse Communistische Partij.

Zijn motivering gaf hij in een aantal — later uitgegeven — brieven aan zijn vrouw, geschreven kort voordat hij in 1940 sneuvelde. Het pact met Hitler had niets met Karl Marx te maken maar alles met de Zweedse koning Karel XII, betoogde hij. Het ging niet langer meer om de revolutie, noch om de heilstaat voor de arbeiders, in het geding was uitsluitend de veiligheid van Rusland als staat. De Zweedse Karel XII had die veiligheid al eeuwen geleden bedreigd: Stalin handelde niet zo zeer als communistisch wereldleider, maar als een despoot volgens het tsaristisch model. In diezelfde tijd was er nog de kortstondige woede in het Westen over de Russische aanval op Finland, een woede vergelijkbaar met de emoties ten tijde van de Hongaarse opstand in 1956.

In de Tweede Wereldoorlog waren Rusland en de Westerse Geallieerden bondgenoten, een samenwerking die leidde tot de politiek zo belangrijke Krimconferentie in Jalta, waar de basis voor de na- oorlogse wereldsamenleving werd gelegd. Na de Duitse capitulatie keerde het oude wantrouwen over en weer — tijdens de oorlog was dat overigens nimmer verdwenen — terug, vooral toen Rusland een soort 'cordon sanitaire' legde door zijn buurlanden van een communistisch regime te voorzien. Stuk voor stuk werden ze tot satelliet van de Sovjet- Unie gemaakt, een gang van zaken die in het West- Europa van dat ogenblik grote verontrusting en vrees veroorzaakte. Het voelde zich weerloos, de puinhopen van de oorlog waren nog niet eens geruimd.

Europa werd onverdedigd geacht. De oprichting van de NAVO was daarvoor min of meer de oplossing. Kern van het verdrag immers werd artikel vijf, tot op de huidige dag de hoeksteen van de alliantie: 'Een gewapende aanval tegen één of meer leden zal als een aanval tegen allen worden beschouwd'. Dit Atlantisch pact betekende overigens ook dat nadrukkelijk de verantwoordelijkheid van Europa werd vastgelegd. Zoals bij de ondertekening minister Stikker verklaarde: 'Het verdrag betekent het einde van de illusie dat de Verenigde Staten op zichzelf de wereldvrede zouden kunnen verzekeren'. Daarmee echter werd tevens een belangrijk spanningsveld aangegeven dat ook vandaag nog bestaat, zelfs duidelijker dan toen: Amerika vindt dat de Europese leden hun eigen verantwoordelijkheid onvoldoende in hun defensie- inspanning tot uiting brengen.

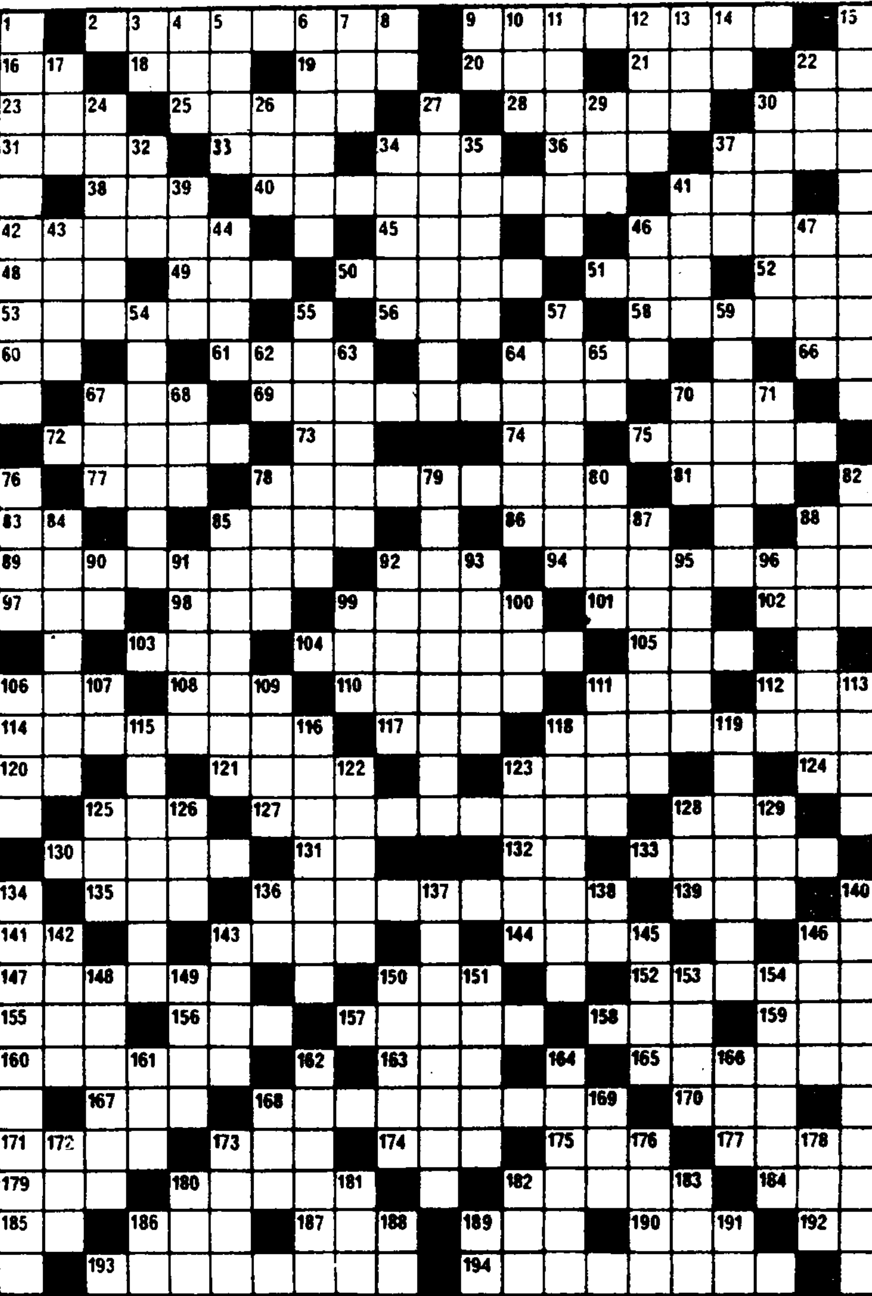
De laatste tijd is dit punt actueel geworden door enkele uitlatingen van Henry Kissinger, onder Nixon en Ford Amerika's minister van Buitenlandse zaken. In het weekblad Time bepleitte hij onlangs een drastische hervorming van de NAVO, waarbij er voor gezorgd zou moeten worden dat de Europeanen zichzelf beter kunnen verdedigen. Binnen minder dan tien jaar — vindt Kissinger — dient Europa militair op eigen benen te staan. Een opvatting die overigens niet wordt gedeeld door het 'officiële' Washington en evenmin door de NAVO zelf. Een Amerikaanse woordvoerder in Brussel betoogde: 'De NAVO is ijzersterk en kerngezond. Wij zijn militair krachtig en zoeken tegelijk naar een ontspannende dialoog met de Sovjet- Unie'.

De vraag is echter of na vijfendertig jaar de NAVO intern nog wel dezelfde hechtheid heeft als destijds. De discussie over het dubbelakkoord en nu — als gevolg daarvan — over de plaatsing van de Kruisraketten, kan bij voorbeeld in Nederland tot gevolg hebben dat de politieke druk op de regering zo groot wordt dat het niet langer meer kan worden beschouwd als een betrouwbaar lid. In het algemeen valt op dat hier zo weinig wordt gesproken over de gevolgen van eventuele niet-plaatsing: de Kruisraketten worden als een op zichzelf staand punt beschouwd. In de totale discussie zou toch de prealabele vraag moeten worden opgenomen of de politieke situatie anders is dan op het moment waarop de NAVO tot stand kwam. Zo neen, wat dient dan als alternatief voor niet- plaatsing naar voren te worden gebracht?

De afgelopen vijf jaar valt namelijk op dat binnen de alliantie vrij algemeen de mening heeft postgevat dat versterking van de conventionele strijdkrachten alle aandacht verdient. Nucleaire bewapening is relatief goedkoop, maar men begint er aan te twijfelen of zij in de toekomst wel de noodzakelijke afschrikking — en daarmee: veiligheid — biedt om ook in de toekomst de vrede te handhaven. In de Nederlandse discussie komt dit punt vrijwel niet aan de orde. In vele kringen van de Nederlandse samenleving wordt alle aandacht op één onderdeel van de bewapening gericht, maar men onttrekt zich aan een alomvattende politieke discussie. Het jubileum van de NAVO zou aanleiding moeten zijn tot verdieping van het inzicht in de verdediging van het Westen. In plaats daarvan domineren de emoties.

Bovenstaand commentaar is van hoofdredacteur De Kok van de Haagsche Courant.

Amigoe Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 2. slaapplaats; 9. nota; 16. ambtshalve; 18. sporeplant; 19. deel v. Azië; 20. projectieplaatje; 21. pl. in de N.O. polder; 22. muzieknoot; 23. kledingstuk; 25. dun; 28. pl. in Friesland; 30. drankgelegenheid; 31. vorstentitel; 33. snelle loop; 34. tennisterm; 36. voegwoord; 37. onderpand; 38. woonschip; 40. pl. in Zwitserland; 41. droog; 42. delfstof; 45. bovendien; 46. gevierde vrouw; 48. pl. in Drente; 49. deel v.e. schip; 50. nimmer; 51. belemmering; 52. edel; 53. ijsdrank; 56. voor; 58. middagslaapje; 60. lengtemaat; 61. afgedamd water in Zeeland; 64. plooi; 66. tin; 67. zwaardwalvis; 69. iemand die van zijn geld leeft; 70. vr. munt; 72. matig; 73. bevel; 74. gewicht; 75. meelachtig; 77. vloerbedekking; 78. zuivelprodukt; 81. eerste vrouw; 83. spil; 85. aardgordel; 86. nauwe opening; 88. familielid; 89. tactvol politicus; 92. onderwereld; 94. natuurverschijnsel; 97. happig; 98. veerkracht; 99. Europees land; 101. watering; 102. bevel; 103. bron; 104. deel v. Azië; 105. recht stuk v.e. vaart; 106. pl. op de Veluwe; 108. kledingstuk; 110. luisje; 111. graafwerktuig; 112. herkauwer; 114. deel v.e. staat; 117. verhoogde toon; 118. stilte; 120. bijwoord; 121. erkentelijkheid; 123. scherprechter; 124. vrouw. titel; 125. nieuwsagentschap; 127. soort ontspanning; 128. zangstem; 130. waasachtig; 131. rondhout; 132. in persoon; 133. pl. in Noord-Holland; 135. klamp; 136. vrouw die slaapt; 139. luchtvaartmaatschappij; 141. getijde; 143. afsluitmiddel; 144. uniek; 146. water in Noord-Brabant; 147. deel v.e. breuk; 150. voorkeur; 152. Spaanse vloot; 155. vat; 156. waterkering; 157. voordelig; 158. wisselgebruik; 159. metaal; 160. opplakbriefje; 163. onder (Lat.); 165. soort duif; 167. ingewand v.e. haring; 168. committent; 170. aanw.vnw.; 171. behoeftige; 173. groei; 174. bloeiwijze; 175. viervoeter; 177. Noorse goden; 179. gravin van Holland; 180. afgesloten stand; 182. ingewijde; 184. oude doek; 185. achter; 186. gemalin van Aegir; 187. jaartelling; 189. vr. munt; 190. boom; 192. vr. titel; 193. lijst; 194. pl. in Utrecht.

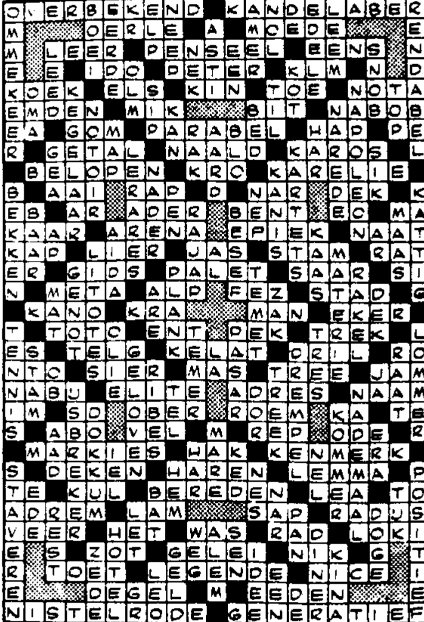
VERTICAAL: 1. neiging om alles van de donkere zijde te zien; 3. titel; 4. hoofdkerk; 5. zijr. v.d. Donau; 6. aantekenboekje; 7. gevangenis; 8. blijkens de akten; 9. eerwaarde heer; 10. vordering; 11. specerij; 12. draaikolk; 13. deel v.e. fuik; 14. vervoerondernemimg; 15. Orient; 17. vrouwdier; 22. mannetjesbij; 24. vulkaanopening; 26. godin; 27. het op de wereld komen: 29. telwoord; 30. verhoging voor een huis; 32. tijdrekening; 34. kussenovertrek; 35. pl. in Japan; 37. meetk. lichaam; 39. aanlegplaats; 41. kledingstuk; 43. Ezau; 44. Europese taal; 46. hieltje v.e. ham; 47. onbep. vnw.; 54. meisjesnaam; 55. ingang; 57. pl. in Limburg; 59. vis; 62. leraar; 63. meer in Finland; 64. riv. in Afrika; 65. bijwoord; 67. familielid; 68. paardje; 70. watering; 71. voorzetsel; 76. deel v.e. schip; 78. gebak; 79. plant; 80. deel v.d. hals; 82. Noorse godin; 84. stakkerd; 85. Ned. provincie; 87. geneesmiddel; 88. het afgemat zijn; 90. godsdienst; 91. sport v.e. ladder; 92. uitroep v. vreugde; 93. pl. in Groningen; 95. oud Spaanse munt; 96. briefaanhef; 99. vaatwerk; 100. muurholte; 106. insekteneter; 107. titel; 109. grote plaats; 111. steun; 112. noot; 113. pl. in Noord-Holland; 115. alleen; 116. van dezelfde soort; 118. kruipend dier; 119. prov. hoofdstad; 122. jongen; 123. straf; 125. vierh. zoogdier; 126. geneesmiddel; 128. grap; 129. bijb. figuur; 134. maart; 136. te zijner plaatse; 137. Europees land; 138. het Romeinse rijk; 140. waarmede men op de maan landt; 142. vaartuig; 143. schrijfgerei; 145. eter; 146. groet; 148. raadsel; 149. nobel; 150. kneedbare massa; 151. vogel; 153. kleur; 154. bewijsstuk; 161. Ind. chinees; 162. smaad; 164. schaapshoeder; 166. meisjesnaam; 168. tussenzetsel; 169. vlaktemaat; 172. République démocratique Allemande (afk.); 173. muur; 176. ijzeren pen; 178. godin; 180. voertuig; 181. roem; 182. papegaai; 183. ogenblik; 186. ambtshalve; 188. bijwoord; 189. Ohio (afk.); 191. bijvoorbeeld.

Oplossing kruiswoordpuzzel

UIT HET grote aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van twee weken geleden is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Zr. M. Christine
P.O.B. 134
St. Eustatius

Haar prijs zal haar worden toegestuurd.
De goede inzending had er aldus uit moeten zien:



Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 11 mei 1984 en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL. Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.



● Alfonso Robelo, leider van de Nicaraguaanse Democratische Revolutionaire Alliantie (ARDE), die vanuit Costa Rica werkzaam is tegen het bewind van de Sandisten in zijn land.

Ondanks aanwezigheid groepen "contras"

Costa Rica tracht angstvallig neutraal te zijn

COSTA RICA IS het enige land ter wereld dat geen leger heeft. Er zijn alleen 7.000 politiemannen in deze Middenamerikaanse staat van zowat de omvang van Nederland, maar met slechts 2,3 miljoen inwoners.

De enige burgeroorlog die het land doormaakte, in 1948, resulteerde in een afspraak tussen de partijen om het leger definitief af te schaffen. Iedereen in Costa Rica is daar nog altijd bli mee en trots op. Men voelt zich voldoende beschermd door het verdrag van Rio de Janeiro uit 1947, waarbij alle leden van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) de bestaande landsgrenzen in Noord- en Zuid-Amerika als onaantastbaar erkenden. En de machtigste natie in de OAS is de Verenigde Staten, sinds jaar en dag een hechte bondgenoot van Costa Rica.

BIJSTAND

Zoveel risico lopen de pacifistische Costaricanen dus niet. Zelfs niet nu ze in het noordelijke buurland Nicaragua een 'agressieve marxistische junta' met een snel groeiend Sandinistenleger aan de macht achten.

"Als ze Costa Rica aanvallen, is het gedaan met de Sandinisten", zegt in de hoofdstad San José de leider van de UNIDAD-oppositiepartij, Rafael Calderon. Hij verwijst naar het 'Plan voor Veiligheidsbijstand', dat de Amerikanen voor het onbewapende Costa Rica klaar hebben liggen.....

We rijden door de straten van San José een stad zonder de schrijnende armoede die de andere hoofdsteden in Centraal-Amerika zo kenmerkt. In het presidentieel paleis legt voor lichtingsminister Armando Vargues de bijzondere geschiedenis van Costa Rica uit. "Er leefden hier vroeger geen Indianen en er was dus geen slavernij. De Spaanse kolonisten die zich hier vestigden waren allemaal kleine boeren die het zelf moesten maken. Er viel hier niet veel te verdedigen, dus hebben we ook geen militaire elite geërfd".

Het resultaat is nu nog altijd een Costa Rica met een grote middenklasse, weinig armen en weinig rijken. Het gemiddelde jaarinkomen ligt viermaal zo hoog als in de nabuurlanden. Al sedert 115 jaar bestaat er verplicht onderwijs en sinds 1882 is de doodstraf afgeschaft.

TRADITIE

Wat de rust in dit land thans bedreigt, is waarschijnlijk minder een aanvalsplan van de Nicaraguanen en meer de aanwezigheid in Costa Rica van anti-Sandinistische opstandelingen. Met name houdt zich in Costa Rica de ARDE op, de Revolutionaire Democratische Alliantie. Aanvoerders van ARDE zijn Eden Pastora (tot 1981 lid van de Sandinistische junta en nog altijd een populair man in Nicaragua) en Alfonso Robelo (eveneens een voormalig junta-lid in Nicaragua). Beiden zijn uitgeweken uit teleurstelling over de éénpartij-dictatuur, waarop de Sandinisten gingen afstevenen.

Voorlichtingsminister Vargues: "De Sandinisten verwijten ons dat wij bescherming bieden aan ARDE-opstandelingen. De waarheid is dat wij geen wapenbezit in ons land dulden. Daarom zitten tientallen ARDE-mensen hier in Costa Rica in de gevangenis. De gewapende ARDE-guerrilla's bevinden zich in Nicaragua zelf. Alleen hun politieke woordvoerders hebben hier vrijheid van beweging en spreken. Gastvrijheid voor politieke vluchtelingen is een dierbare traditie van Costa Rica. De meeste leden van de Sandinistische junta die nu in Managua aan de macht is, hebben jarenlang zelf asiel genoten in Costa Rica. Zij hebben hun junta in Costa Rica opgericht en hier ook hun regeringsverklaring opgesteld voordat ze aan hun laatste offensief tegen Somoza begonnen".

FAILLIET

In hotel 'Cariari' ontmoeten wij de twee Costaricaanse topeconomen. Een is president van de centrale bank, Carlos Castillo, en de ander is Rodolfo Silva, wiens officiële functieomschrijving boekdelen spreekt over de huishoudelijke toestand van Costa Rica. Silva is 'Minister voor Buitenlandse Schuldonderhandelingen', een in 1982 gecreëerd departement.

Van dit schrandere duo vernemen we wat alleen al de economische wereldrecessie (Costa Rica heeft niet eens zoveel terugslag van de guerrilla-oorlogen in haar omgeving) voor het landje betekent. De rijksbegroting bedraagt 3,4 miljard gulden, maar de buitenlandse schuld beloopt liefst 11 miljard.



Daarop moet Costa Rica dit jaar alleen al aan rente 1,1 miljard gulden betalen. Inzakking van de wereldprijs voor koffie — belangrijkste uitvoerprodukt — en torenhoog oplopende kosten van olie-importen, hebben Costa Rica zoals de meeste Derde Wereldlanden, volkomen failliet gemaakt. 's Lands inflatie bedroeg in 1982 127 procent.

Een paar jaar geleden werd er gesproken over een nieuwe economische wereldorde, ten gunste van de ontwikkelingslanden. "De nieuwe orde is gekomen, maar dan nog eens extra ten nadele van de Derde Wereld", aldus Carlos Castillo. Hij spreekt bittere woorden aan het adres van zowel de OPEC-landen als van de economische herstelpolitiek van de regering Reagan, die in de hele wereld de rentetarieven omhoog heeft getrokken. Anderzijds is de VS wel het land dat 600 miljoen gulden per jaar economische bijstand geeft aan Costa Rica.

MEXICO

Zó afhankelijk van de VS, zal het voor Costa Rica steeds moeilijker worden om — naarmate de Amerikanen verder verstrikt raken in Middenamerikaanse burgeroorlogen — haar neutraliteit te bewaren. "Wij zijn mensen van het extreme midden", hoort men in San José veel regeringsfunctionarissen zeggen. Maar dat zulks bepaald niet voor alle Costaricanen geldt, maakt Rafael Calderon ons duidelijk.

Op zijn UNIDAD-hoofdkwartier zegt deze belangrijkste politieke opponent van sociaal-democratisch president Louis Alberto Monge, dat hij een militaire aanval vanuit Nicaragua op zijn land niet uitsluit, omdat de Sandinisten al herhaaldelijk hebben getoond geen landsgrenzen en geen internationale verdragen te respecteren. Calderon ziet binnen Nicaragua geen enkele kans op een vreedzame oplossing, omdat de junta haar beloften — vrije verkiezingen, militaire ongebondenheid, gemengde economie — niet zal nakomen.

AMBASSADE

Als de Amerikaanse ambassadeur Winsor Curtin zijn stoel heeft afgestaan aan Alfonso Robelo, politiek leider van de ARDE-guerrilla's, zegt de Nicaraguaanse rebellenleider: "Wij willen geen Contra's genoemd worden. Wij zijn geen contra-revolutionairen, maar de oorspronkelijke revolutionairen. Wij willen in Nicaragua de beloofde democratie vestigen, die door de Sandinisten van de FSLN-partij is gestolen".

ARDE is in mei '83 vanuit Costa Rica met gewapende acties in Nicaragua begonnen. "Toen hadden we 380 man, nu 4500. Wij zijn verantwoordelijk voor lucht- en grondaanvallen op een groot aantal objecten in het land", aldus Robelo.

SOCIALISTEN

De zwakte van het Sandinistisch regiem in Managua blijkt volgens Robelo hieruit, dat men de dienstplicht heeft moeten invoeren om voldoende burgers te kunnen inschakelen bij de handhaving van het juntagezag. Volgens de gebaarde ARDE-voorman begint in progressieve kringen in West-Europa de steun voor de Sandinisten af te nemen.

Zo voert de socialistische internationale gesprekken met de zogenaamde Rescategroep. Dat zijn Sandinistische dissidenten, die echter niet zover gaan om gewapende strijd te voeren tegen de junta. Gezaghebbende Europese socialisten, zoals de Spaanse premier Felipe Gonzalez, willen zich op die manier langzaam losmaken van hun aanvankelijke adhesie aan de Sandinisten. "Ik heb onlangs persoonlijk met Gonzalez gesproken. Hij vertelde me dat hij wist dat de Sandinisten Marxistisch-Leninisten zijn, maar als ik bekend zou maken dat hij dat had gezegd, hij het zou ontkennen".

GELOOFWAARDIG

Over zijn verhouding tot de Contra's van Adolfo Calero, die vanuit Honduras guerrilla tegen de Sandinisten voeren, zegt Robelo: "Wij hebben een gemeenschappelijke vijand. Onze politieke geschillen zullen blijven, maar dat zal ook geen probleem zijn in de democratie waarvoor we vechten. Het enige waarvoor een oplossing moet komen is het feit dat de militaire staf van de Contra's voornamelijk uit officieren bestaat van Somoza's beruchte Nationale Garde. Dat zal niet geaccepteerd worden door het Nicaraguaanse volk. Ook wij als ARDE dreigen daardoor onze geloofwaardigheid te verliezen".

Om geen twijfel te laten bestaan over zijn democratische gezindheid besluit Robelo: "Als de junta in Nicaragua is verslagen, vormen we een regering van nationale eenheid, die als enige opdracht heeft: binnen een jaar vrije verkiezingen houden voor een president en een parlement".

We nemen afscheid van de rebellenleider en zijn klaarblijkelijke Amerikaanse vrienden op de VS-ambassade in San José. Officieel hebben zij geen relatie. De miljoenen CIA-dollars voor de bestrijding van het Sandinisme gaan naar de Contra's in het noorden, niet naar ARDE in het zuiden. Maar we verlaten Costa Rica met het hardnekkige gevoel dat daarin binnenkort verandering zal komen.

Met analfabetisme....

(Vervolg van pagina 1)

op een geheime raad in spoedzitting bijeenkomt. 's Avonds kan ook het toegezegde bezoek aan een van de Sandinistische wijkmilities niet doorgaan. De burgerwachters hebben het te druk met het controleren van identiteitsbewijzen van mensen op straat.

ANGSTIGE VRAAG

De volgende ochtend verlaten we Nicaragua met de angstige vraag waar dit verzwakte land op afstevent. Elke dag had onze auto kilometers moeten omrijden om een werkende benzinepomp te vinden. Elke avond had de bar in ons hotel zonder bier gezeten, hoewel het land twee grote brouwerijen heeft. We hebben geen kaartje naar huis kunnen sturen, want nergens in Managua waren postzegels te krijgen. We waren volkomen afgesneden van het wereldnieuws.

Wat als de contra's, met in hun midden de vroegere Somoza-officieren, Managua naderen? Ze hopen op groeiende steun vanuit het ontevreden volk, maar een bloedige burgeroorlog met een grote gemotiveerde kern van Sandinisten lijkt onvermijdelijk. ,,De Sandinisten hadden nooit met het communisme moeten gaan flirten.

'DE REGELS'

Washington accepteert nu eenmaal geen tweede Cuba in zijn achtertuin. Zoals de Russen geen Westerse vrijheden tolereren in Oost-Europa. Dat zijn de regels", zegt de westerse diplomaat die ons uitgeleide doet. ,,Het is wellicht te laat voor onderhandelingen. De Sandinisten zouden hun oorspronkelijke beloften moeten nakomen, vrije verkiezingen houden, de Russen eruit gooien, Amerikaanse hulp accepteren. Wie ziet dat gebeuren?"

Wat zal er gebeuren, als de contra's er niet in slagen om Managua tot democratische hervormingen te dwingen, maar gewoonweg zullen winnen en de Sandinisten terug de jungle injagen? Het is ook voor Nederland, dat na Mexico de grootste economische hulpgever is aan Sandinistisch Nicaragua, een ernstige vraag.

NEW YORK CITY — New York City een tweetalige stad engels-spaans? Zeker niet of, juister, nog niet, als men een recent rondschrijven van het stadhuis aan zijn ambtenaren letterlijk neemt waarin staat dat het engels nog altijd de officiële ambtelijke taal is.

Het is welhaast onmogelijk precies vast te stellen hoeveel mensen in New York City het spaans als eerste en dikwijls enige taal hebben, maar feit is dat opeenvolgende golven van Portoricanen, Cubanen, Dominicanen, Colombianen, Ecuadorianen, Peruanen, Argentijnen enz., het culturele landschap hebben veranderd van een stad die al een linguistisch babel was.

Of men nu spaans spreekt of niet, het is in twee talen dat men zijn elektriciteits- en telefoonrekening krijgt, om nog maar niet te spreken over de wegbewijzering en de reclame in de subway.

De omvang van het fenomeen is zodanig dat het stadhuis het nodig heeft geoordeeld zijn ambtenaren eraan te herinneren dat engels de 'voertaal' is, al zal het de ambtenaar niet misstaan spaans te leren om zo iemand van dienst te kunnen zi n die 'taalkundig gehandicapt' is.

New York City heeft twee dagbladen, twee televisiestations en verscheidene radiostudio's voor de spaanstalige minderheid -- meer dan 2 miljoen zielen groot, volgens recente tellingen -- en talrijke taalinstituten.

Overigens zou de werking van het spaans in het dagelijks leven van New York City niet tot de verkeerde conclusies mogen leiden.

Het is wel zo dat men zonder een woord engels te spreken in die stad kan bestaan, maar het zal een bestaan aan de sociale en zelfs geografische zelfkant zijn.

Het spaans blijkt het domein van minderheden die zitten opgesloten in bepaalde stadsdelen: de Portoricanen vooral in East Harlem en de Lower East Side, de Dominicanen in de Upper West Side, door de Cubanen herdoopt in "El Escambray" (de armste wijken van Manhattan). De Zuid-Amerikanen wonen liever in Queens en Brooklyn.

Niettegenstaande het feit dat er vooruitgang is geboekt, blijven de spaanstaligen voorwerp van discriminatie en een spaans klinkende naam te hebben en een enigszins gelooide huid is niet altijd een voordeel als men zich in de betere wijken van New York City wil vestigen.

Deze betrekkelijke "triomf" van het spaans, die van New York City naast Los Angeles en Miami een van de grote spaanse steden heeft gemaakt, is niet zonder concessies geweest, wat de taalzuiverheid betreft, bijvoorbeeld.

Zoals aan de grens met Mexico zijn aan het spaans in New York nieuwe woorden toegevoegd: een wasserij (wash and dry in het engels) is geworden "una guacheria", het dak (roof) "el Rufo", een werkpauze (break) "un bray", een firma "una factoria". Controleren (checken) is geworden "chequear" en het spitsuur (rush hour) "un rocheo".

Het lijden van taalpuriteinen is daarmee niet voorbij: vooral de Portoricanen hebben de gewoonte van de ene taal te vervallen in de andere, daarbij een jargon creërend dat de mengelmoes van weleer van romaanse talen met arabisch en turks in de levant, naar de kroon steekt.

De leden van de Spaanse Academie van Taal- en Letterkunde zouden in New York doodgaan van ellende, maar de stad moet een goudmijn zijn voor elke zichzelf respecterende antropoloog.



VOEDSELPAKKET

De oude Dui heb ik gevraagd
mij niet meer te bedanken
als ik hem iedere maand
een pakket voedsel breng
ik kan er moeilijk tegen
dat zo'n oude gouden man
als maar knipt en buigt
ik voel me zo verlegen

nu komen wij
gezellig bij elkaar
hij vertelt van vroeger
van God, van droogte
en van de stramheid
in zijn linkerbeen
dan laat ik zonder veel
te zeggen een pakket achter
en ga vrolijk heen